

Garant

LED-LUPE

491490 72

BEDIENUNGSANLEITUNG

Ръководство за потребителя | Betjeningsvejledning | User guide | Käyttöohje |
Instructions d'utilisation | Manuale d'uso | Upute za rukovanje | Naudojimo instrukcija |
Gebruiksaanwijzing | Instruksjonsbok | Instrukcja obsługi | Manual de instruções |
Manual de utilizare | Bruksanvisning | Návod na obsluhu | Navodila za uporabo |
Manual de instrucciones | Návod k použití | Kezelési útmutató



de

bg

da

en

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

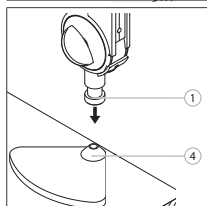
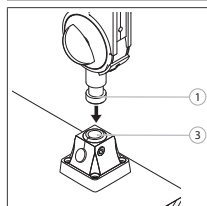
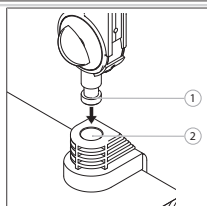
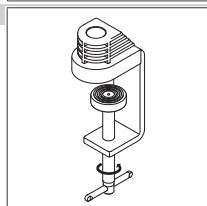
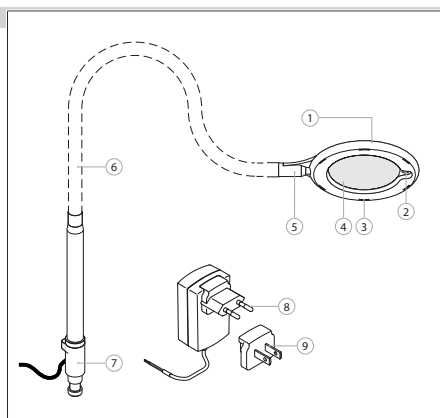
sk

sl

es

cs

hu



Inhaltsverzeichnis

1. Identifikationsdaten 5

2. Allgemeine Hinweise 5

2.1. Symbole und Darstellungsmittel 5

2.2. Produktkennzeichnung 5

3. Produktbeschreibung 5

4. Sicherheit 6

4.1. Grundlegende Sicherheitshinweise 6

4.2. Bestimmungsgemäße Verwendung 6

4.3. Sachwidriger Einsatz 6

5. Geräteübersicht 6

6. Montage 6

6.1. Leuchte an Tischklemme montieren 6

6.2. Leuchte an Anschraubflansch montieren 7

6.3. Leuchte an Tischfuß montieren 7

7. Inbetriebnahme 7

7.1. Leuchte einstellen 7

7.2. Anschließen 7

7.2.1. Leuchte an Netzspannung anschließen 7

8. Bedienung 7

8.1. Ein- und Ausschalten LED-Lupe 7

8.2. Dimmen 7

9. Störungstabelle 8

10. Technische Daten 8

11. Reinigung 9

12. Recycling und Entsorgung 9

1. Identifikationsdaten

Hersteller

Hoffmann Supply Chain GmbH

Poststraße 15

90471 Nürnberg

Deutschland

GARANT

Marke

Produkt

491490 72 LED-Lupe

Version

02

Erstellungsdatum

11/2022

2. Allgemeine Hinweise



Bedienungsanleitung lesen, beachten, für späteres Nachschlagen aufbewahren und jederzeit verfügbar halten.

2.1. SYMBOLE UND DARSTELLUNGSMITTEL

Warnsymbole	Bedeutung
 GEFAHR	Kennzeichnet eine Gefahr, die zu Tod oder schwerer Verletzung führt, wenn sie nicht vermieden wird.
 WARNUNG	Kennzeichnet eine Gefahr, die zu Tod oder schwerer Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
 VORSICHT	Kennzeichnet eine Gefahr, die zu einer leichten oder mittleren Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
ACHTUNG	Kennzeichnet eine Gefahr, die zu Sachschäden führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	Kennzeichnet nützliche Tipps und Hinweise sowie Informationen für einen effizienten und störungsfreien Betrieb.

2.2. PRODUKTKENNZEICHNUNG

Symbol	Bedeutung
	Leuchte geeignet zur Montage auf normal entflammenden Oberflächen
	VDE-Zulassung
	ENEC-Zulassung
	SEV Zulassung
	ETL-Zulassung

3. Produktbeschreibung

- Arbeitsplatz-LED-Leuchte mit integrierter Lupe
- Hartbeschichtete Kunststofflinse (6 Dioptrien) zur vergrößernden Ansicht von Gegenständen
- Netzteil mit Austauschnetzstecker UL USA Type NEMA 1-1

4. Sicherheit

4.1. GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE



Explosionsgefahr

Der Betrieb der Leuchte in explosionsgefährdeten Räumen kann zur Auslösung einer Explosion führen.

- » Nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwenden.



Elektrischer Strom

Lebensgefahr durch Stromschlag.

- » Vor Beginn aller Montage-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten, Gerät vom Stromnetz trennen.
- » Elektroinstallation, Wartung und Reparatur nur durch geeignetes Fachpersonal.
- » Nur im Innenbereich verwenden.
- » Bei beschädigten Stromkabeln oder Steckdosen, Gerät sofort vom Stromnetz trennen, nicht mehr verwenden.
- » Kabel nicht überfahren, klemmen oder quetschen.
- » Keine Flüssigkeiten in Nähe von stromführenden Komponenten lagern.
- » Nicht mit feuchten oder nassen Händen bedienen.
- » Auf Typenschild angegebene Nennspannung und Frequenz muss mit Netzspannung übereinstimmen.
- » Leuchte nur mit dem vom Hersteller mitgelieferten Betriebsgerät (Steckernetzteil) betreiben.

ACHTUNG

Nicht abgedeckte Lupe

Brandgefahr durch Sonneneinstrahlung.

- » Bei Nichtverwendung, Lupe mit Lupenabdeckung abdecken.
- » Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden.

4.2. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

- LED-Lupenleuchte standsicher an Montageoberfläche mit Tischklemme montieren.

4.3. SACHWIDRIGER EINSATZ

- Nicht für den Gebrauch durch Kinder geeignet.
- Nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwenden.
- Keiner starken Hitze, direkter Sonnenbestrahlung oder offenem Feuer aussetzen.
- Nie direkt in den Lichtstrahl blicken.
- Nicht im Freien oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit betreiben.
- Bei Beschädigungen, nicht mehr verwenden.
- Keine eigenmächtigen Umbauten und Modifizierungen tätigen.
- Verbaute LED-Beleuchtung nicht austauschen.

5. Geräteübersicht



- ① Leuchtenkopf ② Ein-/Aus-Sensortaste ③ Leuchtdiode ④ Hartbeschichtete Kunststofflinse (6 Dioptrien) ⑤ Drehgelenk ⑥ Gelenkschlauch ⑦ Adaptionzapfen 16 mm ⑧ Netzteil mit EU-Steckerteil ⑨ US-Steckerteil

6. Montage

6.1. LEUCHTE AN TISCHKLEMME MONTIEREN



Tischklemme nur zur Befestigung auf ausreichend stabiler, waagrechtter Montageoberfläche.

1. Tischklemme an Kante der Montageoberfläche befestigen.

VORSICHT! Verletzungsgefahr durch herunterfallende oder kippende Leuchte. Befestigungselemente ordnungsgemäß montieren.

2. Unteren Zapfen [1] am Gestänge des Gelenkarms in Öffnung der Tischklemme [2] stecken.
 - » Regelmäßig auf festen Sitz prüfen.

6.2. LEUCHTE AN ANSCHRAUBFLANSCH MONTIEREN



Anschraubflansch nur zur Befestigung auf ausreichend stabiler, waagrechtter Montageoberfläche.

1. Anschraubflansch an Montageoberfläche befestigen.

VORSICHT! Verletzungsgefahr durch herunterfallende oder kippende Leuchte. Befestigungselemente ordnungsgemäß montieren.

2. Unteren Zapfen [1] in Öffnung des Anschraubflanschs [3] stecken.

» Regelmäßig auf festen Sitz prüfen.

6.3. LEUCHTE AN TISCHFUSS MONTIEREN



Tischfuß nur zur Befestigung auf ausreichend stabiler, waagrechtter Montageoberfläche.

1. Tischfuß an Montageoberfläche befestigen.

VORSICHT! Verletzungsgefahr durch herunterfallende oder kippende Leuchte. Befestigungselemente ordnungsgemäß montieren.

2. Unteren Zapfen [1] in Öffnung des Tischfußes [3] stecken.

» Regelmäßig auf festen Sitz prüfen.

7. Inbetriebnahme

7.1. LEUCHTE EINSTELLEN



ACHTUNG! Beschädigung der Leuchte. Gelenke nicht entgegen vorgesehener Drehrichtung bewegen. Gelenkschlauch nicht knicken und kleine Radien vermeiden.

1. LED-Lupe durch Einstellen am Gelenkschlauch in gewünschte Position bringen
2. Leuchtenkopf über Drehgelenk einstellen.

7.2. ANSCHLIESSEN

ACHTUNG

Falsche Anschlussspannung

Beschädigung der Leuchte.

» Auf Typenschild angegebene Nennspannung und Frequenz muss mit Netzspannung übereinstimmen.

7.2.1. Leuchte an Netzspannung anschließen

ACHTUNG! Das angebaute Netzteil kann auch in den USA verwendet werden. Hierzu muss das Steckerteil mit den runden Steckstiften gegen das in der US-Version mitgelieferte Steckerteil mit den flachen Steckstiften ausgetauscht werden.

1. Netzteil mit Stromnetz verbinden.

8. Bedienung



ACHTUNG! Die Leuchte verfügt über einen Überhitzungsschutz. Sollte sich die Leuchte wegen Überhitzungsgefahr ausschalten, muss die Leuchte zuerst abkühlen, bevor sie wieder in Betrieb genommen werden kann.

8.1. EIN- UND AUSSCHALTEN LED-LUPE



Einschaltwert ist letzter Dimmwert.

1. Ein-/Aus-Sensortaste kurz berühren, um Leuchte einzuschalten.
2. Ein-/Aus-Sensortaste kurz berühren, um Leuchte auszuschalten.

8.2. DIMMEN

1. Ein-/Aus-Sensor-Taste betätigen und gedrückt halten.
 - » Helligkeit der Leuchte verändert sich nach etwa einer Sekunde.
2. Um Dimmrichtung zu wechseln, Berührung der Ein-/Aus-Sensor-Taste kurz unterbrechen.

9. Störungstabelle

 *Leuchte ist wartungsfrei. Lichtquelle nur durch Hersteller austauschbar. Betriebsgerät nur durch Hersteller austauschbar.*

Störung	Mögliche Ursache	Maßnahmen
Leuchte leuchtet nicht.	Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Netzstecker mit Stromnetz verbinden.
	Elektronische Komponenten defekt.	Kundenservice Hoffmann Group kontaktieren.
	LED defekt.	Kundenservice Hoffmann Group kontaktieren.
	Betriebsgerät defekt.	Kundenservice Hoffmann Group kontaktieren.
Leuchte schaltet selbstständig aus.	Temperatur im Leuchtenkopf zu hoch.	1. Leuchte nicht wieder einschalten. » Temperatur im Leuchtenkopf sinkt. 2. Leuchte wieder einschalten.
Leuchte reagiert nicht auf Eingaben.	Softwarefunktion ist gestört.	■ Netzstecker für einige Sekunden von Stromnetz trennen. ■ Erfolgt keine Reaktion nach Wiedereinschalten, Kundenservice Hoffmann Group kontaktieren.
Anschlussleitung beschädigt.	Mechanische Einwirkung auf die Anschlussleitung.	■ Beschädigte Anschlussleitung sofort von Stromnetz trennen. ■ Leuchte nicht mehr mit Stromnetz verbinden. ■ Kundenservice Hoffmann Group für Austausch oder Reparatur kontaktieren.

10. Technische Daten

Abmessungen

Bezeichnung	Wert
Leuchtenkopf	Ø 122 mm Höhe 13 mm
Leuchtengestänge	Länge 233 mm + 400 mm + 124 mm
Anschlusskabel	2300 mm

Lupendaten

Linsendurchmesser	Ø 72 mm
Linsenstärke	6 Dioptrien
Linsenmaterial	Hartbeschichteter Kunststoff

LED-Daten

Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabe CRI	Ra > 90; R9 > 50
Farbtoleranz LED	< 3SDCM

Elektrische Werte

Spannungsbereich	100 – 240 V AC
Frequenzbereich	50/60 Hz
Leistungsaufnahme	6 W
Betriebsgerät	Netzteil

Klassifizierungen

Schutzklasse	II
Schutzart	IP 20
Energieeffizienzklasse	F
Betriebsart	Dauerbetrieb

11. Reinigung

Vor Beginn der Reinigung vom Stromnetz trennen. Mit Antistatik-Tuch reinigen. Keine chemischen, alkoholischen, schleifmittel- oder lösemittelhaltigen Reinigungsmittel verwenden.

12. Recycling und Entsorgung



LED-Leuchte nicht im Hausmüll entsorgen.

Die landesspezifischen Vorschriften für Entsorgung sind anzuwenden. Verbraucher sind verpflichtet, LED-Leuchten zu einer geeigneten Sammelstelle zu bringen.

Leuchte kann unentgeltlich bei Hoffmann Supply Chain GmbH, Poststraße 15, 90471 Nürnberg, Deutschland, zurückgegeben werden.

Съдържание

1. Идентификационни данни.....	11
2. Общи указания.....	11
2.1. Символи и средства за представяне	11
2.2. Маркировка на продукта	11
3. Описание на продукта	11
4. Безопасност	12
4.1. Основни указания за безопасност	12
4.2. Употреба по предназначение	12
4.3. Употреба не по предназначение	12
5. Общ преглед на уреда	12
6. Монтаж.....	12
6.1. Монтиране на лампата към щипката за закачане на бюро	12
6.2. Монтиране на лампата към болтовото закрепване от фланцов тип	13
6.3. Монтиране на лампата към настолната опора	13
7. Пускане в експлоатация	13
7.1. Настройване на лампата.....	13
7.2. Свързване.....	13
7.2.1. Свързване на лампата към мрежовото напрежение	13
8. Употреба	13
8.1. Включване и изключване на LED лупата	13
8.2. Затъмняване.....	14
9. Таблица с неизправности.....	14
10. Технически данни.....	14
11. Почистване	15
12. Рециклиране и предаване за отпадъци	15

1. Идентификационни данни

Производител

Hoffmann Supply Chain GmbH

Poststraße 15

90471 Nürnberg

Германия

GARANT

491490 72 LED лупа

02

11/2022

Марка

Продукт

Версия

Дата на съставяне

2. Общи указания



Прочетете и спазвайте ръководството за потребителя, запазете го за по-късна справка и го дръжте на разположение по всяко време.

2.1. СИМВОЛИ И СРЕДСТВА ЗА ПРЕДСТАВЯНЕ

Предупредителни символи	Значение
 ОПАСНОСТ	Обозначава опасност, която води до смърт или тежко нараняване, ако не бъде избегната.
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Обозначава опасност, която може да доведе до смърт или тежко нараняване, ако не бъде избегната.
 ПОВИШЕНО	Обозначава опасност, която може да доведе до леко или средно нараняване, ако не бъде избегната.
УКАЗАНИЕ	Обозначава опасност, която може да доведе до материални щети, ако не бъде избегната.
	Обозначава полезни съвети и указания, както и информация за ефикасна и безаварийна експлоатация.

2.2. МАРКИРОВКА НА ПРОДУКТА

Символ	Значение
	Лампата е подходяща за монтаж върху нормално възпламеними повърхности
	Одобрение от VDE
	Одобрение от ENEC
	Одобрение от SEV
	Одобрение от ETL

3. Описание на продукта

- LED лампа с интегрирана лупа за осветяване на работното място
- Пластмасова леща (6 диоптъра) с твърдо покритие за увеличено изображение на предмети
- Захранващ блок със сменяем щепсел UL USA Type NEMA 1-1

4. Безопасност

4.1. ОСНОВНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ОПАСНОСТ

Опасност от експлозия

Експлоатацията на лампата в потенциално експлозивни среди може да доведе до експлозия.

» Не използвайте в потенциално експлозивна атмосфера.

ОПАСНОСТ

Електрически ток

Опасност за живота поради токов удар.

- » Изключвайте уреда от електрическата мрежа преди започване на всякакви работи по монтажа, почистването и поддръжката.
- » Работи по електрическата инсталация, поддръжката и ремонта трябва да се извършват само от подходящ специализиран персонал.
- » За употреба само в затворени помещения.
- » При повредени захранващи кабели или контакти изключете незабавно уреда от електрическата мрежа и преустановете употребата.
- » Не преминавайте върху кабела, не го опъвайте и не го притискайте.
- » Не съхранявайте течности в близост до компоненти под напрежение.
- » Не работете с влажни или мокри ръце.
- » Посочените на фабричната табелка номинално напрежение и честота трябва да съвпадат с мрежовото напрежение.
- » Експлоатирайте лампата само с включената в окомплектовката на доставката пусково-регулираща апаратура (захранващо устройство) на производителя.

ВНИМАНИЕ

Непокрита лупа

Опасност от пожар поради слънчева светлина.

- » При неупотреба покривайте лупата с покритието за лупата.
- » Избягвайте пряка слънчева светлина.

4.2. УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

- Монтирайте стабилно с щипката LED лампата с лупа на монтажната повърхност.

4.3. УПОТРЕБА НЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

- Неподходящо за употреба от деца.
- Не използвайте в потенциално експлозивна атмосфера.
- Не излагайте на силна топлина, пряка слънчева светлина или открит огън.
- Никога не гледайте директно в светлинния лъч.
- Не експлоатирайте на открито или в помещения с висока влажност на въздуха.
- Не използвайте повече в случай на повреди.
- Не извършвайте самоволни преустройства и модификации.
- Не сменяйте вградените светодиоди.

5. Общ преглед на уреда



- ① Глава на лампата ② Сензорен бутон за включване/изключване ③ Светодиод ④ Пластмасова леща (6 диоптъра) с твърдо покритие ⑤ Въртящ се шарнир ⑥ Шарнирно тяло ⑦ Адаптерна ос 16 mm ⑧ Захранващ блок с щепсел за ЕС ⑨ Щепсел за САЩ

6. Монтаж

6.1. МОНТИРАНЕ НА ЛАМПАТА КЪМ ЩИПКАТА ЗА ЗАКАЧАНЕ НА БЮРО



Щипка за закрепване само към достатъчно стабилна, хоризонтална монтажна повърхност.

1. Закрепете щипката на ръба на монтажната повърхност.

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Опасност от нараняване поради падане или накланяне на лампата. Монтирайте надлежно закрепващите елементи.

2. Вкарайте долния край [1] на опората на шарнирното рамо в отвора на щипката [2].

» Редовно проверявайте стабилното положение.

6.2. МОНТИРАНЕ НА ЛАМПАТА КЪМ БОЛТОВОТО ЗАКРЕПВАНЕ ОТ ФЛАНЦОВ ТИП



Болтово закрепване от фланцов тип за фиксиране само към достатъчно стабилна, хоризонтална монтажна повърхност.

1. Фиксирайте болтовото закрепване от фланцов тип към монтажната повърхност.

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Опасност от нараняване поради падане или накланяне на лампата. Монтирайте надлежно закрепващите елементи.

2. Вкарайте долната ос [1] в отвора на болтовото закрепване от фланцов тип [3].

» Редовно проверявайте стабилното положение.

6.3. МОНТИРАНЕ НА ЛАМПАТА КЪМ НАСТОЛНАТА ОПОРА



Настолна опора за закрепване само към достатъчно стабилна, хоризонтална монтажна повърхност.

1. Закрепете настолната опора към монтажната повърхност.

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Опасност от нараняване поради падане или накланяне на лампата. Монтирайте надлежно закрепващите елементи.

2. Вкарайте долната ос [1] в отвора на настолната опора [3].

» Редовно проверявайте стабилното положение.

7. Пускане в експлоатация

7.1. НАСТРОЙВАНЕ НА ЛАМПАТА



ВНИМАНИЕ! Повреда на лампата. Не движете шарнирите противоположно на предвидената посока на въртене. Не прегъвайте шарнирното тяло и избягвайте малки радиуси.

1. Приведете LED лупата в желаната позиция чрез настройване при шарнирното тяло.

2. Настройте главата на лампата посредством въртящия се шарнир.

7.2. СВЪРЗВАНЕ

ВНИМАНИЕ

Неправилно напрежение на захранващата мрежа

Повреда на лампата.

» Посочените на фабричната табелка номинално напрежение и честота трябва да съвпадат с мрежовото напрежение.

7.2.1. Съвързване на лампата към мрежовото напрежение

ВНИМАНИЕ! Монтираният захранващ блок може да се използва също в САЩ. За целта щепселът с облите щифтове трябва да се смени с включения в окомплектовката на доставката щепсел, версия за САЩ, с плоските щифтове.

1. Съвържете захранващия блок към електрическата мрежа.

8. Употреба



ВНИМАНИЕ! Лампата е оборудвана със защита от прегряване. Ако лампата се изключи поради опасност от прегряване, първо я оставете да се охлади, преди да я пуснете отново в експлоатация.

8.1. ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ НА LED ЛУПАТА



Стойността при включване е последно използваната стойност на затъмняване.

1. Докоснете за кратко сензорния бутон за включване/изключване, за да включите лампата.

2. Докоснете за кратко сензорния бутон за включване/изключване, за да изключите лампата.

8.2. ЗАТЪМНЯВАНЕ

1. Задръжте натиснат сензорния бутон за включване/изключване.

» Яркостта на лампата се променя след около една секунда.

2. За промяна на посоката на затъмняване отпуснете за кратко сензорния бутон за включване/изключване.

9. Таблица с неизправности

 Лампата не изисква поддръжка. Източникът на светлина трябва да се сменя само от производителя. Пусково-регулиращата апаратура трябва да се сменя само от производителя.

Неизправност	Възможна причина	Мерки за отстраняване
Лампата не свети.	Щепселът не е включен в контакт.	Свържете щепсела към електрическата мрежа.
	Дефектни електронни компоненти.	Свържете се с отдела по обслужване на клиенти на Hoffmann Group.
	Дефект на светодиода.	Свържете се с отдела по обслужване на клиенти на Hoffmann Group.
	Дефектна пусково-регулираща апаратура.	Свържете се с отдела по обслужване на клиенти на Hoffmann Group.
Лампата се изключва самостоятелно.	Твърде висока температура при главата на лампата.	1. Не включвайте отново лампата. » Температурата при главата на лампата спада. 2. Включете отново лампата.
Лампата не реагира на въвеждания.	Нарушено функциониране на софтуера.	■ Изключете щепсела от електрическата мрежа за няколко секунди. ■ Ако след повторно включване не е налице реакция, се свържете с отдела по обслужване на клиенти на Hoffmann Group.
Повреден захранващ кабел.	Механично въздействие върху захранващия кабел.	■ Незабавно изключвайте от електрическата мрежа повредени захранващи кабели. ■ Повече не свързвайте лампата с електрическата мрежа. ■ Свържете се с отдела по обслужване на клиенти на Hoffmann Group с цел смяна или ремонт.

10. Технически данни

Размери

Означение	Стойност
Глава на лампата	Ø 122 mm Височина 13 mm
Опора на лампата	Дължина 233 mm + 400 mm + 124 mm
Захранващ кабел	2300 mm

Данни на лупата

Диаметър на лещата	Ø 72 mm
Сила на лещата	6 диоптъра
Материал на лещата	Пластмаса с твърдо покритие

Данни на светодиода

Цветна температура	4000 K
--------------------	--------

Цветоподаване CRI	Ra > 90; R9 > 50
Цветови допуск LED	< 3 SDCM

Електрически стойности

Обхват на напрежението	100 – 240 V AC
Честотен обхват	50/60 Hz
Консумирана мощност	6 W
Пусково-регулираща апаратура	Захранващ блок

Класификации

Клас на защита	II
Степен на защита	IP 20
Клас на енергийна ефективност	F
Работен режим	Непрекъснат режим

11. Почистване

Преди започване на почистване изключете от електрическата мрежа. Почиствайте с антистатична кърпа. Не използвайте почистващи средства, съдържащи химикали, алкохоли, абразиви или разтворители.

12. Рециклиране и предаване за отпадъци



Не изхвърляйте LED лампата с битовите отпадъци.

Специфичните за страната разпоредби относно предаването за отпадъци трябва да се спазват.

Потребителите са задължени да предават LED лампите в подходящ събирателен пункт.

Лампата може да се върне безплатно на Hoffmann Supply Chain GmbH, Poststraße 15, 90471 Nürnberg, Германия.

Indholdsfortegnelse

1. Identifikationsdata	17
2. Generelle henvisninger	17
2.1. Symboler og visninger	17
2.2. Produktmærkning	17
3. Produktbeskrivelse	17
4. Sikkerhed	18
4.1. Grundlæggende sikkerhedsanvisninger	18
4.2. Bestemmelsesmæssig anvendelse	18
4.3. Ukorrekt anvendelse	18
5. Oversigt over enheden	18
6. Montering	18
6.1. Montering af lampen med en bordklemme	18
6.2. Montering af lampen med en monteringsflange	19
6.3. Montering af lampen med en bordfod	19
7. Idrifttagning	19
7.1. Indstilling af lampen	19
7.2. Tilslutning	19
7.2.1. Tilslutning af lampen til netspændingen	19
8. Betjening	19
8.1. Sådan tændes og slukkes LED-lampe med luppen	19
8.2. Dæmpning	19
9. Fejltabel	19
10. Tekniske data	20
11. Rengøring	21
12. Genbrug og bortskaffelse	21

1. Identifikationsdata

Producent

Hoffmann Supply Chain GmbH

Poststraße 15

90471 Nürnberg

Tyskland

GARANT

Mærke

Produkt

491490 72 LED-lampe med lup

Version

02

Udarbejdsesdato

11/2022

2. Generelle henvisninger



Læs og følg betjeningsvejledningen. Opbevar den, og hold den altid tilgængelig til senere brug.

2.1. SYMBOLER OG VISNINGER

Advarselssymboler	Betydning
 FARE	Kendetegner en fare, der medfører død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.
 ADVARSEL	Kendetegner en fare, der kan medføre død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.
 FORSIGTIG	Kendetegner en fare, der kan medføre lette eller mellemstore kvæstelser, hvis den ikke undgås.
BEMÆRK	Kendetegner en fare, der kan medføre tingskade, hvis den ikke undgås.
	Kendetegner nyttige tips og henvisninger samt oplysninger vedrørende effektiv og problemfri drift.

2.2. PRODUKTMÆRKNING

Symbol	Betydning
	Lampe, som er velegnet til montering på normalt brændbare overflader
	VDE-godkendelse
	ENEC-godkendelse
	SEV-godkendelse
	ETL-godkendelse
	

3. Produktbeskrivelse

- Arbejdsplads LED-lampe med integreret lup
- Linse i hårdtbelagt plast (6 dioptrier) til forstørrelse af genstande
- Strømforsyning med udskiftelige stik UL USA type NEMA 1-1

4. Sikkerhed

4.1. GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSANVISNINGER



Eksplodingsfare

Brugen af lampen i potentielt eksplosive områder kan udløse en eksplosion.

» Må ikke anvendes i eksplosive områder.



Elektrisk strøm

Livsfare som følge af elektrisk stød.

- » For påbegyndelse af monterings-, rengørings- og vedligeholdelsesarbejder, skal apparatet kobles fra elnettet.
- » Elinstallation, vedligeholdelse og reparationer må kun udføres af egnet kvalificeret personale.
- » Må kun anvendes indendørs.
- » I tilfælde af beskadigede strømkabler eller stikkontakter skal apparatets straks afbrydes fra elnettet, og det må ikke anvendes længere.
- » Kablerne må ikke køres over, klemmes eller presses sammen.
- » Der må ikke opbevares væsker i nærheden af strømførende komponenter.
- » Må ikke betjenes med fugtige eller våde hænder.
- » Den nominelle spænding og frekvens, der er angivet på typeskiltet, skal passe med netspændingen.
- » Betjen kun lampen med den betjeningsenhed (strømforsyning), der er leveret af producenten.



Uafdækket lup

Brandfare som følge af solstråling.

- » Dæk luppen til med lupafdækningen, når den ikke er i brug.
- » Undgå direkte solstråling.

4.2. BESTEMMELSESMÆSSIG ANVENDELSE

- Montér LED-lampen med lup stabilt på monteringsoverfladen med bordklemme.

4.3. UKORREKT ANVENDELSE

- Må ikke anvendes af børn.
- Må ikke anvendes i eksplosionsfarlige områder.
- Må ikke udsættes for stærk varme, direkte sollys eller åben ild.
- Se ikke direkte ind i lysstrålen.
- Må ikke anvendes udendørs eller i lokaler med høj luftfugtighed.
- Må ikke benyttes længere i tilfælde af beskadigelser.
- Der må ikke gennemføres egne ændringer eller modifikationer.
- Den monterede LED-belysning må ikke udskiftes.

5. Oversigt over enheden



① Lampehoved ② Tænd/sluk-sensorknap ③ Lysdiode ④ Linse i hårdtbelagt plast (6 dioptrier) ⑤ Drejeligt led ⑥ Ledslange ⑦ Adapterstifter 16 mm ⑧ Strømforsyning med EU-stik ⑨ US-stik

6. Montering

6.1. MONTERING AF LAMPEN MED EN BORDKLEMME



Bordklemmen er kun til fastgørelse på en tilstrækkelig stabil, vandret monteringsflade.

1. Fastgør bordklemmen på kanten af monteringsfladen.

FORSIGTIG! Fare for kvæstelser, hvis lampen falder ned eller vælter. Montér fastgørelseselementerne korrekt.

2. Indsæt den nederste stift [1] på leddet på den leddelte arm ind i åbningen på bordklemmen [2].

» Kontrollér med jævne mellemrum, at den sidder godt fast.

6.2. MONTERING AF LAMPEN MED EN MONTERINGSFLANGE



Monteringsflangen er kun til fastgørelse på en tilstrækkelig stabil, vandret monteringsflade.

1. Fastgør monteringsflangen på monteringsfladen.

FORSIGTIG! Fare for kvæstelser, hvis lampen falder ned eller vælter. Monter fastgørelseselementerne korrekt.

2. Indsæt den nederste stift [1] i åbningen på monteringsflangen [3].

» Kontrollér med jævne mellemrum, at den sidder godt fast.

6.3. MONTERING AF LAMPEN MED EN BORDFOD



Bordfoden er kun til fastgørelse på en tilstrækkelig stabil, vandret monteringsflade.

1. Fastgør bordfoden på monteringsfladen.

FORSIGTIG! Fare for kvæstelser, hvis lampen falder ned eller vælter. Monter fastgørelseselementerne korrekt.

2. Indsæt den nederste stift [1] i åbningen på bordfoden [3].

» Kontrollér med jævne mellemrum, at den sidder godt fast.

7. Idrifttagning

7.1. INDSTILLING AF LAMPEN



BEMÆRK! Beskadigelse af lampen. Bevæg ikke leddene i den modsatte rotationsretning. Knæk ikke ledslangen og undgå små radier.

1. Bring LED-lampe med luppen til den ønskede position ved at justere den leddelte slange
2. Justér lampehovedet via det drejelige led.

7.2. TILSLUTNING

BEMÆRK

Forkert tilslutningsspænding

Beskadigelse af lampen.

» Den nominelle spænding og frekvens, der er angivet på typeskiltet, skal passe med netspændingen.

7.2.1. Tilslutning af lampen til netspændingen

BEMÆRK! Den indbyggede strømforsyning kan også bruges i USA. For at gøre dette skal stikket med de runde ben udskiftes med det amerikanske stik med de flade ben, der medfølger i leveringen.

1. Forbind strømforsyningen med elnettet.

8. Betjening



BEMÆRK! Lampen har en overophedningsbeskyttelse. Hvis lampen slukker på grund af risiko for overophedning, skal lampen først køle af, før den kan tages i brug igen.

8.1. SÅDAN TÆNDES OG SLUKKES LED-LAMPE MED LUPPEN



Tændingsværdien er sidste dæmpningsværdi.

1. Tryk kort på tænd/sluk-sensorknappen for at tænde lyset.
2. Tryk kort på tænd/sluk-sensorknappen for at slukke lyset.

8.2. DÆMPNING

1. Tryk på tænd/sluk-sensorknappen og hold den nede.
 - » Lampens lysstyrke ændres efter cirka et sekund.
2. Hold kortvarigt op med at berøre tænd/sluk-sensorknappen for at ændre dæmpningsretningen.

9. Fejltabel



Lampen skal ikke vedligeholdes. Lyskilden må kun udskiftes af producenten. Driftsenheden må kun udskiftes af producenten.

Fejl	Mulig årsag	Fejlhåndtering
Lampen lyser ikke.	Netstikket er ikke forbundet.	Forbind netstikket med elnettet.
	Elektroniske komponenter er defekte.	Kontakt Hoffmann Groups kundeservice.
	Defekt LED.	Kontakt Hoffmann Groups kundeservice.
	Driftsenheden er defekt.	Kontakt Hoffmann Groups kundeservice.
Lampen slukker automatisk.	Temperaturen i lampehovedet er for høj.	1. Tænd ikke lampen igen. » Temperaturen i lampehovedet falder. 2. Tænd for lampen igen.
Lampen reagerer ikke på berøring.	Fejl i softwarefunktionen.	■ Afbryd netstikket fra elnettet i et par sekunder. ■ Hvis der ikke sker noget efter genstart, skal du kontakte Hoffmann Groups kundeservice.
Tilslutningskablet er beskadiget.	Mekanisk påvirkning af tilslutningskablet.	■ Afbryd straks et beskadiget tilslutningskabel fra elnettet. ■ Tilslut ikke lampen til elnettet igen. ■ Kontakt Hoffmann Groups kundeservice for udskiftning eller reparation.

10. Tekniske data

Mål

Betegnelse	Værdi
Lampehoved	Ø 122 mm Højde 13 mm
Lampekobling	Længde 233 mm + 400 mm + 124 mm
Tilslutningskabel	2300 mm

Lup-data

Linsediameter	Ø 72 mm
Linsestyrke	6 dioptrier
Linsemateriale	Hårdt belagt plast

LED-data

Farvetemperatur	4000 K
Farvegengivelse CRI	Ra > 90; R9 > 50
Farvetolerance LED	< 3SDCM

Elektriske værdier

Spændingsområde	100 – 240 V AC
Frekvensområde	50/60 Hz
Effektforbrug	6 W
Driftsenhed	Strømforsyning

Klassificeringer

Beskyttelsesklasse	II
Kapslingsklasse	IP 20
Energieffektivitetsklasse	F
Driftstype	Kontinuerlig drift

de
bg
da
en
fi
fr
it
hr
lt
nl
no
pl
pt
ro
sv
sk
sl
es
cs
hu
20

11. Rengøring

Før påbegyndelse af rengøringen, skal elnettet frakobles. Rengøres med en antistatisk klud. Der må ikke anvendes kemiske, alkoholholdige, slibemiddel- og opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler.

12. Genbrug og bortskaffelse



LED-lampen ikke bortskaffes med husholdningsaffald.

De nationale forskrifter for bortskaffelse skal overholdes. Forbrugere er forpligtede til at aflevere LED-lamper på et egnet indsamlingssted.

Lampen kan gives gratis tilbage hos Hoffmann Supply Chain GmbH, Poststraße 15, 90471 Nürnberg, Tyskland.

de

bg

da

en

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Contents

1. Identification data.....	23
2. General information.....	23
2.1. Symbols and means of representation	23
2.2. Product identification	23
3. Product description.....	23
4. Safety.....	24
4.1. Grouped safety messages.....	24
4.2. Intended use.....	24
4.3. Reasonably foreseeable misuse.....	24
5. Device overview	24
6. Installation	24
6.1. Mounting the lamp to the table clamp.....	24
6.2. Mounting the lamp to the screw-on flange.....	25
6.3. Mounting the lamp to the table base.....	25
7. Preparation for use	25
7.1. Adjusting the lamp.....	25
7.2. Connecting the power	25
7.2.1. Connecting the lamp to the mains power supply.....	25
8. Operation.....	25
8.1. Switching the LED magnifying glass lamp on and off.....	25
8.2. Dimming.....	25
9. Faults table	26
10. Technical data.....	26
11. Cleaning	27
12. Recycling and disposal.....	27

1. Identification data

Manufacturer

Hoffmann Supply Chain GmbH

Poststraße 15

90471 Nuremberg

Germany

GARANT

Brand

Product

491490 72 LED magnifying glass lamp

Version

02

Date created

11/2022

2. General information



Read and observe the operating instructions, keep them as a reference for later and ensure they are accessible at all times.

2.1. SYMBOLS AND MEANS OF REPRESENTATION

Warning symbols	Meaning
 DANGER	Indicates a hazard which if not avoided will lead to death or serious injury.
 WARNING	Indicates a hazard which if not avoided may lead to death or serious injury.
 CAUTION	Indicates a hazard which if not avoided may lead to minor or moderate injury.
NOTICE	Indicates a hazard which if not avoided may lead to damage to property.
	Indicates useful tips and instructions together with information for efficient and problem-free operation.

2.2. PRODUCT IDENTIFICATION

Symbol	Meaning
	The lamp is suitable for mounting on normal flammable surfaces
	VDE approval
	ENEC approval
	SEV approval
	ETL approval

3. Product description

- Workstation LED lamp with integrated magnifying glass
- Hard-coated plastic lens (6 dioptres) for a magnified view of objects
- Power supply unit with adapter plug UL USA Type NEMA 1-1

4. Safety

4.1. GROUPED SAFETY MESSAGES

DANGER

Explosion hazard

Operating the lamp in areas subject to explosion hazards can trigger an explosion.

- » Do not use in explosion hazard areas.

DANGER

Electric current

Risk of fatal electric shock.

- » Before starting any installation, cleaning or maintenance work, disconnect the device from the mains power supply.
- » Electrical installation, maintenance and repair may be performed only by trained specialists.
- » For indoor use only.
- » If power cables or sockets are damaged, immediately disconnect the device from the power supply, do not continue to use the device.
- » Do not drive over, pinch or crush cables.
- » Do not store liquids in the vicinity of electrically live components.
- » Do not operate with wet or damp hands.
- » Check the power supply against the rated voltage and frequency shown on the nameplate, and ensure they are identical.
- » Operate the lamp using only the mains power adaptor (power supply adapter) supplied by the manufacturer.

NOTICE

Uncovered magnifying glass

Fire risk when exposed to sunlight.

- » When not in use, cover the magnifying glass with the magnifying glass cover.
- » Avoid exposure to direct sunlight.

4.2. INTENDED USE

- Use a table clamp to mount the LED magnifying glass lamp securely on the installation surface.

4.3. REASONABLY FORESEEABLE MISUSE

- Not suitable for use by children.
- Do not use in potentially explosive atmospheres.
- Do not expose the work lamp to intense heat, direct sunlight or naked flames.
- Never look directly into the light beam.
- Do not operate outdoors or in rooms with high atmospheric humidity.
- If damaged, do not use it.
- Do not make any unauthorised changes or modifications.
- Do not replace the integral LED lamps.

5. Device overview



① Lamp head ② On/Off sensor button ③ LED ④ Hard-coated plastic lens (6 dioptries) ⑤ Swivel joint ⑥ Flexible neck ⑦ 16 mm adaptor ⑧ Power supply unit with EU plug part ⑨ US plug part

6. Installation

6.1. MOUNTING THE LAMP TO THE TABLE CLAMP



Table clamp only for attachment to a sufficiently stable horizontal installation surface.

1. Attach the table clamp to the edge of the installation surface.

CAUTION! Risk of injury due to the lamp falling or toppling over. CAUTION! Install the securing elements properly.

2. Insert the plug [1] at the bottom of the jointed support into the opening in the table clamp [2].
 - » Regularly check that it is securely seated.

6.2. MOUNTING THE LAMP TO THE SCREW-ON FLANGE



Screw-on flange only for attachment to a sufficiently stable horizontal installation surface.

1. Attach the screw-on flange to the installation surface.

CAUTION! Risk of injury due to the lamp falling or toppling over. CAUTION! Install the securing elements properly.

2. Insert the plug [1] at the bottom into the opening of the screw-on flange [3].
 - » Regularly check that it is securely seated.

6.3. MOUNTING THE LAMP TO THE TABLE BASE



Table base only for attachment to a sufficiently stable horizontal installation surface.

1. Attach the table base to the installation surface.

CAUTION! Risk of injury due to the lamp falling or toppling over. CAUTION! Install the securing elements properly.

2. Insert the plug [1] at the bottom into the opening of the table base [3].
 - » Regularly check that it is securely seated.

7. Preparation for use

7.1. ADJUSTING THE LAMP



NOTICE! Damage to the lamp. Do not rotate the joints contrary to their intended direction of rotation. Do not kink the flexible neck or bend it tightly.

1. Move the LED magnifying glass lamp into the desired position by adjusting the flexible neck
2. Adjust the lamp head using the swivel joint.

7.2. CONNECTING THE POWER

NOTICE

Wrong supply voltage

Damage to the lamp.

- » Check the power supply against the rated voltage and frequency shown on the nameplate, and ensure they are identical.

7.2.1. Connecting the lamp to the mains power supply

NOTICE! The attached power supply unit can also be used in the USA. To do so, exchange the plug part with round pins for the plug with US-type flat pins supplied.

1. Connect the power supply unit to the mains.

8. Operation



NOTICE! The lamp is fitted with a cut-out to protect it if it overheats. If the lamp cuts out because it has overheated, first allow it to cool down before switching it on again.

8.1. SWITCHING THE LED MAGNIFYING GLASS LAMP ON AND OFF



The device switches on at the last dimming level.

1. Briefly touch the On/Off sensor button to switch the lamp on.
2. Briefly touch the On/Off sensor button to switch the lamp off.

8.2. DIMMING

1. Press and hold the On/Off sensor button.
 - » After about a second, the brightness of the lamp will start to change.

2. To change the dimming direction, briefly lift your finger off the On/Off sensor button.

9. Faults table

 *The lamp is maintenance-free. The light source can only be replaced by the manufacturer. The mains power adaptor can only be replaced by the manufacturer.*

Fault	Possible cause	Measures
Lamp does not light up.	Mains plug not plugged in.	Insert the mains plug into a mains socket.
	Electronic components defective.	Contact Hoffmann Group customer service.
	LED defective.	Contact Hoffmann Group customer service.
	Mains power adaptor defective.	Contact Hoffmann Group customer service.
Lamp switches itself off spontaneously.	Temperature in the lamp head too high.	- Do not switch the lamp back on. » Allow the temperature in the lamp head to fall. - Switch the lamp back on.
Lamp does not respond to inputs.	Software function is corrupt.	- Withdraw the mains plug from the power supply for a few seconds. - If there is still no response when switching on again, contact Hoffmann Group customer service.
Connection cable damaged.	Mechanical influences on the connection cable.	- Immediately disconnect the damaged connection cable from the power supply. - Do not reconnect the lamp to the power supply. - Contact Hoffmann Group customer service to arrange exchange or repair.

10. Technical data

Dimensions

Designation	Value
Lamp head	Ø 122 mm Height 13 mm
Lamp support	Length 233 mm + 400 mm + 124 mm
Connecting cable	2300 mm

Magnifying glass data

Lens diameter	Ø 72 mm
Lens power	6 dioptries
Lens material	Hard-coated plastic

LED data

Colour temperature	4000 K
Colour reproduction CRI	Ra > 90; R9 > 50
Colour tolerance, LED	< 3SDCM

Electrical values

Voltage range	100 – 240 V AC
Frequency range	50/60 Hz
Power consumption	6 W

Mains power adaptor	Power supply unit
Classifications	
Protection class	II
Index of protection	IP 20
Energy efficiency class	F
Operation mode	Continuous operation

11. Cleaning

Disconnect from the power supply before starting cleaning. Clean using an antistatic cloth. Do not use chemical, alcohol-based, abrasive or solvent-based cleaners.

12. Recycling and disposal



Do not dispose of LED lamps in domestic waste.

Comply with the national regulations for disposal. Users have an obligation to take LED lamps to a collection point.

Lamps can be returned free of charge to Hoffmann Supply Chain GmbH, Poststraße 15, 90471 Nuremberg, Germany.

Sisällysluettelo

1. Tunnistetiedot	29
2. Yleisiä ohjeita	29
2.1. Symbolit ja varoitukset	29
2.2. Tuotteen merkintä	29
3. Tuotekuvaus	29
4. Turvallisuus.....	30
4.1. Tärkeät turvallisuusohjeet	30
4.2. Käyttötarkoitus	30
4.3. Väärinkäyttö	30
5. Laitteen yleiskuva	30
6. Asennus.....	30
6.1. Valaisimen asentaminen pöytäliittimeen	30
6.2. Valaisimen asentaminen ruuvikiinnitteiseen laippaan	31
6.3. Valaisimen asentaminen pöytäjalustaan	31
7. Käyttöönotto	31
7.1. Valaisimen säätö.....	31
7.2. Liitäntä.....	31
7.2.1. Valaisimen liitäntä verkkovirtaan.....	31
8. Käyttö.....	31
8.1. LED-luuppivalaisimen kytkeminen päälle/pois	31
8.2. Himmennys.....	31
9. Häiriötaulukko.....	31
10. Tekniset tiedot.....	32
11. Puhdistus	33
12. Kierrätys ja hävittäminen	33

1. Tunnistetiedot

Valmistaja

Hoffmann Supply Chain GmbH

Poststraße 15

90471 Nürnberg

Saksa

GARANT

Merkki

Tuote

491490 72 LED-luuppivalaisin

Versio

02

Laatimispäivämäärä

11/2022

2. Yleisiä ohjeita



Lue käyttöohjeet, noudata siinä mainittuja ohjeita, säilytä myöhempää tarvetta varten ja aina helposti saatavilla.

2.1. SYMBOLIT JA VAROITUKSET

Varoitusymbolit	Merkitys
 VAARA	Ilmoittaa vaarasta, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä vältetään.
 VAROITUS	Ilmoittaa vaarasta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
 HUOMIO	Ilmoittaa vaarasta, joka voi johtaa lievään tai keskivakavaan loukkaantumiseen, jos sitä vältetään.
HUOMAUTUS	Ilmoittaa vaarasta, joka voi johtaa aineellisiin vahinkoihin, jos sitä vältetään.
	Ilmoittaa hyödyllisistä vinkeistä ja ohjeista sekä tehokkaaseen ja häiriöttömään käyttöön liittyvistä tiedoista.

2.2. TUOTTEEN MERKINTÄ

Symboli	Merkitys
	Valaisin soveltuu asennettavaksi normaalisti syttyville pinnoille
	VDE-hyväksyntä
	ENEC-hyväksyntä
	SEV-hyväksyntä
	ETL-hyväksyntä
	

3. Tuotekuvaus

- Työpisteen LED-valaisin, jossa on integroitu luuppi
- Kovapinnoitettu muovilinssi (6 dioptriaa) kohteiden suurennettua tarkastelua varten
- Verkkoalaite, jossa on vaihdettava pistoke UL USA tyyppi NEMA 1-1

4. Turvallisuus

4.1. TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET



Räjähdystvaara

Valaisimen käyttö räjähdystvaarallisissa tiloissa voi aiheuttaa räjähdysken.

» Älä käytä räjähdystvaarallisissa tiloissa.



Sähkövirta

Sähköiskun aiheuttama hengenvaara.

- » Irrota laite sähköverkosta ennen kaikkia asennus-, puhdistus- ja huoltotoita.
- » Sähköasennuksen, huollon ja korjaukset saa suorittaa vain sopiva ammattihenkilöstö.
- » Käytä vain sisätiloissa.
- » Jos virtakaapeleissa tai pistorasioissa on vika, irrota laite heti sähköverkosta äläkä käytä sitä enää.
- » Älä aja johtojen ylitse, älä jätä puristuksiin.
- » Älä säilytä nesteitä virtaa johtavien komponenttien läheisyydessä.
- » Älä käytä laitetta kosteilla tai märillä käsillä.
- » Tyypikilvessä mainitun verkkojännitteen ja taajuuden on vastattava verkkojännitteen arvoja.
- » Käytä valaisinta vain valmistajan toimittamalla liitännälaitteella (pistokeverkkolaitte).

HUOMIO

Suojaamaton suurennuslasi

Auringonpaisteen aiheuttama palovaara.

- » Peitä suurennuslasi kannella, kun valaisin ei ole käytössä.
- » Vältä suoraa auringonvaloa.

4.2. KÄYTTÖTARKOITUS

- Asenna LED-luuppivalaisin tukevasti asennuspintaan pöytäkiinnittimellä.

4.3. VÄÄRINKÄYTTÖ

- Ei sovellu lasten käyttöön.
- Älä käytä räjähdystvaarallisissa tiloissa.
- Älä altista suurelle kuumuudelle, suoralle auringonpaisteelle tai avotulelle.
- Älä koskaan katso suoraan valonsäteeseen.
- Käyttö ei ole sallittu ulkona tai tiloissa, joissa on korkea ilmankosteus.
- Viallista laitetta ei saa käyttää enää.
- Älä tee luvattomia muutoksia ja muunnoksia.
- Älä vaihda automaattiin asennettua LED-valaistusta.

5. Laitteen yleiskuva



① Valaisinpää ② virtapainike ③ Valodiodi ④ Kovapinnoitettu muovilinssi (6 dioptriaa) ⑤ Kääntönivel ⑥ Nivelletku ⑦ Sovitintappi 16 mm ⑧ Verkkolaitte, jossa EU-pistokeosa ⑨ US-pistokeosa

6. Asennus

6.1. VALAISIMEN ASENTAMINEN PÖYTÄLIITTIMEEN



Pöytäliitin soveltuu asennettavaksi vain riittävän vakaalle, vaakasuoralle asennuspinnalle.

1. Kiinnitä pöytäliitin asennuspinnan reunaan.

VARO! Putoavan tai kaatuvan valaisimen aiheuttama tapaturmavaara. Asenna kiinnityselementit kunnolla.

2. Työnnä nivelvarren tangon alempi kartio [1] pöytäliittimen aukkoon [2].

» Tarkista kiinnitys säännöllisin väliajoin.

6.2. VALAISIMEN ASENTAMINEN RUUVIKIINNITTEISEEN LAIPPAAN



Ruuvikiinnitteinen laippa soveltuu asennettavaksi vain riittävän vakaalle, vaakasuoralle asennuspinnalle.

1. Kiinnitä ruuvikiinnitteinen laippa asennuspintaan.

VARO! Putoavan tai kaatuvan valaisimen aiheuttama tapaturmavaara. Asenna kiinnityselementit kunnolla.

2. Työnnä alempi kartio [1] ruuvikiinnitteisen laipan aukkoon [3].

» Tarkista kiinnitys säännöllisin väliajoin.

6.3. VALAISIMEN ASENTAMINEN PÖYTÄJALUSTAA



Pöytäjalusta soveltuu asennettavaksi vain riittävän vakaalle, vaakasuoralle asennuspinnalle.

1. Kiinnitä pöytäjalusta asennuspintaan.

VARO! Putoavan tai kaatuvan valaisimen aiheuttama tapaturmavaara. Asenna kiinnityselementit kunnolla.

2. Työnnä alempi kartio [1] pöytäjalustan aukkoon [3].

» Tarkista kiinnitys säännöllisin väliajoin.

7. Käyttöönotto

7.1. VALAISIMEN SÄÄTÖ



HUOMIO! Valaisimen vahingoittuminen. Älä liikuta niveliä vastoin niiden tarkoitettua kääntösuuntaa. Älä taivuta nivelletkua ja vältä pieniä taivutussäteitä.

1. Säädä LED-luuppivalaisin haluttuun asentoon säätämällä nivelletkua
2. Säädä valaisinpäätä kääntönivelen avulla.

7.2. LIITÄNTÄ

HUOMIO

Väärä liitäntäjännite

Valaisimen vahingoittuminen.

» Tyypikilvessä mainitun verkkojännitteen ja taajuuden on vastattava verkkojännitteen arvoja.

7.2.1. Valaisimen liitäntä verkkovirtaan

HUOMIO! Oheista verkkolaitetta voidaan käyttää myös Yhdysvalloissa. Tätä varten pyöreillä koskettimilla varustettu pistokeosa on vaihdettava US-version mukana toimitettuun litteillä koskettimilla varustettuun pistokeosaan.

1. Yhdistä verkkolaite sähköverkkoon.

8. Käyttö



HUOMIO! Valaisimessa on ylikuumenemissuoja. Jos valaisin kytkeytyy pois päältä ylikuumenemisvaaran vuoksi, valaisimen on ensin jäähdyttävä, ennen kuin se voidaan ottaa uudelleen käyttöön.

8.1. LED-LUUPPIVALAISIMEN KYTKEMINEN PÄÄLLE/POIS



Päällekytkettäessä on voimassa viimeinen himmennysarvo.

1. Kytke valaisin päälle koskettamalla lyhyesti virtapainiketta.
2. Kytke valaisin pois päältä koskettamalla lyhyesti virtapainiketta.

8.2. HIMMENNYS

1. Pidä virtakytkimen anturipainiketta painettuna.
 - » Valaisimen kirkkaus muuttuu noin sekunnin kuluttua.
2. Voit vaihtaa himmennysuuntaa päästämällä virtakytkimen anturipainikkeen hetkeksi irti.

9. Häiriötaulukko



Valaisin ei tarvitse huoltoa. Valonlähteen voi vaihtaa vain valmistaja. Liitäntälaitteen voi vaihtaa vain valmistaja.

Häiriö	Mahdollinen syy	Toimenpiteet
Valaisimessa ei ole valoa.	Verkkopistoketta ei ole liitetty.	Yhdistä verkkopistoke sähköverkkoon.
	Elektroniikkakomponentit viallisia.	Ota yhteyttä Hoffmann Groupin huoltopalveluun.
	LED viallinen.	Ota yhteyttä Hoffmann Groupin huoltopalveluun.
	Liitäntälaite viallinen.	Ota yhteyttä Hoffmann Groupin huoltopalveluun.
Valaisin sammuu itsestään.	Valaisinpää liian kuuma.	1. Älä kytke valaisinta uudelleen päälle. » Valaisinpään lämpötila laskee. 2. Kytke valaisin jälleen päälle.
Valaisin ei reagoi toimenpiteisiin.	Ohjelmiston toiminta on häiriintynyt.	■ Irrota verkkopistoke muutamaksi sekunniksi sähköverkosta. ■ Jos laite ei reagoi, kun se on kytketty uudelleen päälle, ota yhteyttä Hoffmann Groupin huoltopalveluun.
Liitäntäkaapeli vaurioitunut.	Mekaaninen vaikutus liitäntäkaapeliin.	■ Irrota vaurioitunut liitäntäkaapeli välittömästi sähköverkosta. ■ Älä enää liitä valaisinta sähköverkkoon. ■ Ota yhteyttä Hoffmann Groupin huoltopalveluun vaihtoa tai korjausta varten.

10. Tekniset tiedot

Mitat

Nimitys	Arvo
Valaisinpää	Ø 122 mm Korkeus 13 mm
Valaisimen tangot	Pituus 233 mm + 400 mm + 124 mm
Liitäntäkaapeli	2300 mm

Luupin tiedot

Linssin läpimitta	Ø 72 mm
Linssin vahvuus	6 dioptriaa
Linssin materiaali	Kovapinnoitettu muovi

LED-lampun tiedot

Värlämpötila	4000 K
Värintoisto CRI	Ra > 90; R9 > 50
Väritoleranssi LED	< 3SDCM

Sähköarvot

Jännitealue	100 – 240 V AC
Taajuusalue	50/60 Hz
Ottoteho	6 W
Liitäntälaite	Verkkolaite

Luokitukset

Suojausluokka	II
Kotelointiluokka	IP 20
Energiatohokkuusluokka	F

de
bg
da
en
fi
fr
it
hr
lt
nl
no
pl
pt
ro
sv
sk
sl
es
cs
hu
32

11. Puhdistus

Irrota sähköverkosta ennen puhdistuksen aloittamista. Puhdista antistaattisella liinalla. Älä käytä kemikaaleja, alkoholia sekä hioma-aineita tai liuottimia sisältäviä puhdistusaineita.

12. Kierrätys ja hävittäminen



Älä laita LED-valaisinta sekajätteisiin.

Maakohtaisia hävittämistä koskevia määräyksiä on noudatettava. Kuluttajat ovat velvollisia toimittamaan LED-valaisimet asianmukaiseen keräyspisteeseen.

Valaisin voidaan palauttaa maksutta Hoffmann Supply Chain GmbH:lle, Poststraße 15, 90471 Nürnberg, Saksa.

de

bg

da

en

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Sommaire

1. Données d'identification	35
2. Remarques générales	35
2.1. Symboles et représentations	35
2.2. Marquage des produits	35
3. Description du produit	35
4. Sécurité	36
4.1. Consignes générales de sécurité.....	36
4.2. Utilisation normale	36
4.3. Mauvais usage raisonnablement prévisible.....	36
5. Aperçu de l'appareil	36
6. Montage	36
6.1. Montage de la lampe sur une pince	36
6.2. Montage de la lampe sur une bride de vissage	37
6.3. Montage de la lampe sur un pied	37
7. Mise en service.....	37
7.1. Réglage de la lampe.....	37
7.2. Raccordement.....	37
7.2.1. Raccordement de la lampe au secteur	37
8. Utilisation.....	37
8.1. Allumage et extinction de la lampe-loupe à LED	37
8.2. Variation de l'intensité lumineuse	37
9. Tableau des pannes	38
10. Caractéristiques techniques.....	38
11. Nettoyage	39
12. Recyclage et mise au rebut	39

1. Données d'identification

Fabricant

Hoffmann Supply Chain GmbH

Poststraße 15

90471 Nuremberg

Allemagne

GARANT

Marque

Produit

491490 72 Lampe-loupe à LED

Version

02

Date de création

11/2022

2. Remarques générales



Lire, respecter et conserver les instructions d'utilisation à des fins de consultation ultérieure, et toujours les garder à disposition.

2.1. SYMBOLES ET REPRÉSENTATIONS

Symboles d'avertissement	Signification
 DANGER	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, entraînera la mort ou des blessures graves.
 AVERTISSEMENT	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
 ATTENTION	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou modérées.
AVIS	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des dommages matériels.
	Indique des astuces et des conseils utiles, ainsi que des informations pour un fonctionnement efficace et fiable.

2.2. MARQUAGE DES PRODUITS

Symbole	Signification
	Lampe adaptée au montage sur des surfaces normalement inflammables
	Homologation VDE
	Homologation ENEC
	Homologation SEV
	Homologation ETL

3. Description du produit

- Lampe à LED pour poste de travail avec loupe intégrée
- Lentille en plastique avec revêtement dur (6 dioptries) pour une vue agrandie des objets
- Bloc d'alimentation avec fiche secteur de rechange UL USA, type NEMA 1-1

4. Sécurité

4.1. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



Risque d'explosion

L'utilisation de la lampe dans des locaux présentant des risques d'explosion peut entraîner une explosion.

- » Ne pas utiliser dans des zones explosibles.



Courant électrique

Danger de mort par choc électrique.

- » Avant toute opération de montage, de nettoyage et d'entretien, débrancher l'appareil du secteur.
- » Installation électrique, entretien et réparation uniquement par un personnel technique qualifié.
- » Utiliser uniquement à l'intérieur.
- » Débrancher immédiatement l'appareil du secteur et ne plus l'utiliser si des câbles électriques ou des prises sont endommagés.
- » Ne pas écraser les câbles, les coincer ni les pincer.
- » Ne pas stocker de liquides à proximité de composants conducteurs.
- » Ne pas manipuler avec les mains moites ou humides.
- » La tension nominale et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique doivent correspondre à la tension secteur.
- » Ne faire fonctionner la lampe qu'avec les appareillages (bloc d'alimentation enfichable) fournis par le fabricant.

AVIS

Loupe non couverte

Risque d'incendie provoqué par le rayonnement solaire.

- » En cas de non-utilisation, recouvrir la loupe avec le couvercle.
- » Éviter les rayons directs du soleil.

4.2. UTILISATION NORMALE

- Monter de manière stable la lampe-loupe à LED sur la surface de montage à l'aide de la pince.

4.3. MAUVAIS USAGE RAISONNABLEMENT PRÉVISIBLE

- Ne convient pas à une utilisation par des enfants.
- Ne pas utiliser dans des zones explosibles.
- Ne pas exposer à une chaleur excessive, aux rayons directs du soleil ou à une flamme nue.
- Ne pas regarder directement le faisceau lumineux.
- Ne pas utiliser à l'extérieur ni dans des locaux présentant un taux d'humidité de l'air élevé.
- En cas de dommages, ne plus utiliser.
- Ne pas procéder à des transformations ou des modifications.
- Ne pas remplacer l'éclairage à LED installé.

5. Aperçu de l'appareil



- ① Tête de lampe ② Bouton tactile Marche/Arrêt ③ Diode électroluminescente ④ Lentille en plastique avec revêtement dur (6 dioptries) ⑤ Articulation pivotante ⑥ Tuyau articulé ⑦ Embout d'adaptation 16 mm ⑧ Bloc d'alimentation avec fiche UE ⑨ Fiche US

6. Montage

6.1. MONTAGE DE LA LAMPE SUR UNE PINCE



Pince uniquement pour fixation sur une surface de montage horizontale et suffisamment stable.

1. Fixer la pince sur le bord de la surface de montage.

ATTENTION! Risque de blessure en cas de chute ou d'instabilité de la lampe. Monter correctement les éléments de fixation.

2. Insérer le tenon inférieur [1] dans l'ouverture de la pince [2] sur la tige du bras articulé.

» Vérifier régulièrement la bonne fixation.

6.2. MONTAGE DE LA LAMPE SUR UNE BRIDE DE VISSAGE



Bride de vissage uniquement pour fixation sur une surface de montage horizontale et suffisamment stable.

1. Fixer la bride de vissage sur la surface de montage.

ATTENTION! Risque de blessure en cas de chute ou d'instabilité de la lampe. Monter correctement les éléments de fixation.

2. Insérer le tenon inférieur [1] dans l'ouverture de la bride de vissage [3].

» Vérifier régulièrement la bonne fixation.

6.3. MONTAGE DE LA LAMPE SUR UN PIED



Pied uniquement pour fixation sur une surface de montage horizontale et suffisamment stable.

1. Fixer le pied sur la surface de montage.

ATTENTION! Risque de blessure en cas de chute ou d'instabilité de la lampe. Monter correctement les éléments de fixation.

2. Insérer le tenon inférieur [1] dans l'ouverture du pied [3].

» Vérifier régulièrement la bonne fixation.

7. Mise en service

7.1. RÉGLAGE DE LA LAMPE



AVIS! Endommagement de la lampe. Ne pas déplacer les articulations dans le sens contraire du sens de rotation prévu. Ne pas plier le tuyau articulé et éviter les petits rayons.

1. Mettre la lampe-loupe à LED dans la position souhaitée en la réglant à l'aide du tuyau articulé

2. Régler la tête de lampe via l'articulation pivotante.

7.2. RACCORDEMENT

AVIS

Tension de raccordement incorrecte

Endommagement de la lampe.

» La tension nominale et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique doivent correspondre à la tension secteur.

7.2.1. Raccordement de la lampe au secteur

AVIS! Le bloc d'alimentation intégré peut également être utilisé aux Etats-Unis. Pour ce faire, la fiche à broches rondes doit être remplacée par la version américaine fournie, c.-à.d. la fiche à broches plates.

1. Brancher le bloc d'alimentation sur le secteur.

8. Utilisation



AVIS! La lampe dispose d'une protection contre la surchauffe. Si elle venait à s'éteindre en raison d'un risque de surchauffe, il faudrait d'abord la laisser refroidir avant de la remettre en service.

8.1. ALLUMAGE ET EXTINCTION DE LA LAMPE-LOUPE À LED



La valeur de mise sous tension correspond à la dernière valeur de variation.

1. Toucher brièvement le bouton tactile Marche/Arrêt pour allumer la lampe.

2. Toucher brièvement le bouton tactile Marche/Arrêt pour éteindre la lampe.

8.2. VARIATION DE L'INTENSITÉ LUMINEUSE

1. Appuyer sur le bouton tactile Marche/Arrêt et le maintenir enfoncé.

» La luminosité de la lampe change au bout d'une seconde environ.

2. Pour changer le sens de la variation d'intensité lumineuse, cesser brièvement de toucher le bouton tactile Marche/Arrêt.

9. Tableau des pannes

 La lampe ne nécessite pas d'entretien. Source lumineuse uniquement remplaçable par le fabricant. Appareillage uniquement remplaçable par le fabricant.

Perturbation	Cause possible	Mesures
La lampe ne s'allume pas.	La fiche secteur n'est pas branchée.	Brancher la fiche secteur sur le secteur.
	Composants électroniques défectueux.	Contacter le service clientèle de Hoffmann Group.
	LED défectueuse.	Contacter le service clientèle de Hoffmann Group.
	Appareillage défectueux.	Contacter le service clientèle de Hoffmann Group.
La lampe s'éteint automatiquement.	Température dans la tête de lampe trop élevée.	1. Ne pas rallumer la lampe. » La température dans la tête de lampe diminue. 2. Rallumer la lampe.
La lampe ne réagit pas aux actions.	La fonctionnalité logicielle est défectueuse.	■ Débrancher la fiche secteur du secteur pendant quelques secondes. ■ En l'absence de réaction après la remise sous tension, contacter le service clientèle de Hoffmann Group.
Câble de raccordement endommagé.	Action mécanique sur le câble de raccordement.	■ Débrancher immédiatement le câble de raccordement endommagé du secteur. ■ Ne plus brancher la lampe sur le secteur. ■ Contacter le service clientèle de Hoffmann Group à des fins de remplacement ou de réparation.

10. Caractéristiques techniques

Dimensions

Désignation	Valeur
Tête de lampe	Ø 122 mm Hauteur 13 mm
Bras articulé	Longueur 233 mm + 400 mm + 124 mm
Câble de raccordement	2 300 mm

Caractéristiques de la loupe

Diamètre de la lentille	Ø 72 mm
Puissance optique	6 dioptries
Matériau de la lentille	Plastique avec revêtement dur

Caractéristiques des LED

Température de couleur	4 000 K
Rendu des couleurs CRI	Ra > 90 ; R9 > 50
Tolérance de couleurs des LED	< 3 SDCM

Valeurs électriques

Plage de tensions	100 – 240 V c.a.
Plage de fréquences	50/60 Hz
Puissance absorbée	6 W
Appareillage	Bloc d'alimentation

de
bg
da
en
fi
fr
it
hr
lt
nl
no
pl
pt
ro
sv
sk
sl
es
cs
hu
38

Classifications

Classe de protection	II
Indice de protection	IP 20
Classe d'efficacité énergétique	F
Mode de fonctionnement	Fonctionnement en continu

11. Nettoyage

Débrancher du secteur avant le nettoyage. Nettoyer à l'aide d'un chiffon antistatique. Ne pas utiliser de produits de nettoyage chimiques, à base d'alcool, abrasifs ou contenant des solvants.

12. Recyclage et mise au rebut

Ne pas jeter la lampe à LED dans les ordures ménagères.

Respecter les réglementations nationales en matière de mise au rebut. Les consommateurs sont tenus de déposer les lampes à LED dans un centre de collecte approprié.

La lampe peut être retournée gratuitement à Hoffmann Supply Chain GmbH, Poststraße 15, 90471 Nuremberg, Allemagne.

Indice

1. Dati identificativi	41
2. Note generali	41
2.1. Simboli e mezzi di rappresentazione.....	41
2.2. Denominazione del prodotto.....	41
3. Descrizione del prodotto	41
4. Sicurezza	42
4.1. Avvertenze fondamentali per la sicurezza.....	42
4.2. Uso previsto	42
4.3. Uso scorretto ragionevolmente prevedibile.....	42
5. Panoramica dell'apparecchio	42
6. Montaggio	42
6.1. Montaggio della lampada al morsetto da tavolo.....	42
6.2. Montaggio della lampada alla piastra di fissaggio.....	43
6.3. Montaggio della lampada alla base	43
7. Messa in funzione	43
7.1. Regolazione della lampada	43
7.2. Collegamento.....	43
7.2.1. Collegamento della lampada alla tensione di rete	43
8. Utilizzo	43
8.1. Accensione e spegnimento della lente di ingrandimento a LED	43
8.2. Dimmerazione.....	44
9. Tabella dei guasti	44
10. Dati tecnici	44
11. Pulizia	45
12. Riciclaggio e smaltimento	45

1. Dati identificativi

Produttore

Hoffmann Supply Chain GmbH

Poststraße 15

90471 Norimberga

Germania

GARANT

Marchio

Prodotto

491490 72 Lente di ingrandimento a LED

Versione

02

Data di creazione

11/2022

2. Note generali



Leggere il manuale d'uso, rispettarlo, conservarlo per riferimento futuro e tenerlo sempre a portata di mano.

2.1. SIMBOLI E MEZZI DI RAPPRESENTAZIONE

Simboli di avvertimento	Significato
PERICOLO	Indica un pericolo che causa morte o lesioni gravi se non viene evitato.
AVVERTENZA	Indica un pericolo che può causare morte o lesioni gravi se non viene evitato.
ATTENZIONE	Indica un pericolo che può causare lesioni lievi o di media entità se non viene evitato.
AVVISO	Indica un pericolo che può causare danni materiali se non viene evitato.
i	Fornisce consigli, indicazioni e informazioni utili per un funzionamento corretto ed efficiente.

2.2. DENOMINAZIONE DEL PRODOTTO

Simbolo	Significato
F	Lampada adatta al montaggio su superfici ad infiammabilità normale
VDE	Omologazione VDE
ENEC	Omologazione ENEC
SEV	Omologazione SEV
ETL	Omologazione ETL
Intertek	

3. Descrizione del prodotto

- Lampada a LED per piano di lavoro con lente integrata
- Lente in plastica (6 dpt) con rivestimento robusto per visione ingrandita degli oggetti
- Alimentatore con spina di rete sostitutiva UL USA di tipo NEMA 1-1

4. Sicurezza

4.1. AVVERTENZE FONDAMENTALI PER LA SICUREZZA

PERICOLO

Pericolo di esplosione

L'uso della lampada in aree a rischio di esplosione può provocare un'esplosione.

- » Non usare in aree a rischio di esplosione.

PERICOLO

Corrente elettrica

Pericolo di morte per scosse elettriche.

- » Prima di iniziare qualsiasi operazione di montaggio o pulizia e intervento di manutenzione, scollegare il dispositivo dalla rete elettrica.
- » L'installazione di componenti elettrici, la manutenzione e la riparazione devono essere eseguite solo da personale specializzato.
- » Solo per uso interno.
- » Se i cavi elettrici o le prese sono danneggiati, scollegare immediatamente il dispositivo dalla rete elettrica e interrompere l'utilizzo.
- » Non passare sopra, bloccare o schiacciare il cavo.
- » Non conservare liquidi in prossimità di componenti sotto tensione.
- » Non azionare con le mani bagnate o umide.
- » La tensione nominale e la frequenza riportate sulla targhetta devono essere conformi all'alimentazione di rete.
- » Utilizzare la lampada solo con il dispositivo di funzionamento (alimentatore di corrente) fornito dal produttore.

AVVISO

Lente di ingrandimento senza copertura

Pericolo di incendio in caso di raggi solari.

- » In caso di non utilizzo, coprire la lente di ingrandimento con il coprilente.
- » Evitare l'esposizione diretta ai raggi solari.

4.2. USO PREVISTO

- Fissare la lente di ingrandimento a LED alla superficie di montaggio con l'apposito morsetto da tavolo.

4.3. USO SCORRETTO RAGIONEVOLMENTE PREVEDIBILE

- Non adatta all'uso da parte dei bambini.
- Non usare in aree a rischio di esplosione.
- Tenere lontano da forti fonti di calore, raggi solari diretti o fiamme libere.
- Non guardare direttamente il raggio luminoso.
- Non usare all'aperto o in luoghi con un elevato tasso di umidità.
- Interrompere l'utilizzo in caso di danni.
- Non apportare modifiche né trasformazioni non autorizzate.
- Non sostituire l'illuminazione a LED montata.

5. Panoramica dell'apparecchio



① Testa della lampada ② Interruttore On/Off a sfioramento ③ Diodo luminoso ④ Lente in plastica (6 dpt) con rivestimento robusto ⑤ Impugnatura snodata ⑥ Tubo articolato ⑦ Perno adattatore da 16 mm ⑧ Alimentatore con connettore per EU ⑨ Connettore per USA

6. Montaggio

6.1. MONTAGGIO DELLA LAMPADA AL MORSETTO DA TAVOLO



Il morsetto da tavolo serve solo per fissare la lampada a una superficie di montaggio orizzontale e sufficientemente stabile.

1. Fissare il morsetto da tavolo sul bordo della superficie di montaggio.

ATTENZIONE! Pericolo di lesioni in caso di caduta o ribaltamento della lampada. Montare gli elementi di fissaggio in maniera corretta.

2. Inserire il perno inferiore [1] situato sull'asta del braccio articolato nel foro del morsetto da tavolo [2].

» Verificare la stabilità a intervalli regolari.

6.2. MONTAGGIO DELLA LAMPADA ALLA PIASTRA DI FISSAGGIO



Utilizzare la piastra di fissaggio solo per fissare la lampada a una superficie di montaggio orizzontale e sufficientemente stabile.

1. Fissare la piastra di fissaggio alla superficie di montaggio.

ATTENZIONE! Pericolo di lesioni in caso di caduta o ribaltamento della lampada. Montare gli elementi di fissaggio in maniera corretta.

2. Inserire il perno inferiore [1] nell'apertura della piastra di fissaggio [3].

» Verificare la stabilità a intervalli regolari.

6.3. MONTAGGIO DELLA LAMPADA ALLA BASE



Effettuare il fissaggio della lampada alla base solo con una superficie di montaggio orizzontale e sufficientemente stabile.

1. Fissare la base alla superficie di montaggio.

ATTENZIONE! Pericolo di lesioni in caso di caduta o ribaltamento della lampada. Montare gli elementi di fissaggio in maniera corretta.

2. Inserire il perno inferiore [1] nell'apertura della base [3].

» Verificare la stabilità a intervalli regolari.

7. Messa in funzione

7.1. REGOLAZIONE DELLA LAMPADA



AVVISO! Danneggiamento della lampada. Non muovere gli snodi in direzione contraria al senso di rotazione previsto. Evitare di piegare il tubo articolato e di formare raggi ridotti.

1. Mettere la lente a LED nella posizione desiderata regolando il tubo articolato.

2. Regolare la testa della lampada mediante l'impugnatura snodata.

7.2. COLLEGAMENTO

AVVISO

Tensione di alimentazione scorretta

Danneggiamento della lampada.

» La tensione nominale e la frequenza riportate sulla targhetta devono essere conformi all'alimentazione di rete.

7.2.1. Collegamento della lampada alla tensione di rete

AVVISO! L'alimentatore in dotazione può essere utilizzato anche negli USA. Per questo motivo, il connettore con gli spinotti rotondi deve essere sostituito con il connettore con gli spinotti piatti fornito nella versione per gli USA.

1. Collegare l'alimentatore alla rete elettrica.

8. Utilizzo



AVVISO! La lampada è dotata di una protezione anti-surriscaldamento. Se la lampada si spegne per il rischio di surriscaldamento, prima di poterla rimettere in funzione è necessario attendere che si sia raffreddata.

8.1. ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DELLALENTE DI INGRANDIMENTO A LED



Il valore di accensione corrisponde all'ultimo valore di dimmerazione.

1. Per accendere la lampada, toccare brevemente l'interruttore On/Off a sfioramento.

2. Per spegnere la lampada, toccare brevemente l'interruttore On/Off a sfioramento.

8.2. DIMMERAZIONE

1. Premere l'interruttore On/Off a sfioramento e tenerlo premuto.
» La luminosità della lampada cambierà dopo circa un secondo.
2. Per cambiare la direzione di dimmerazione, interrompere il contatto con l'interruttore On/Off per un breve lasso di tempo.

9. Tabella dei guasti

(i) La lampada è esente da manutenzione. La fonte di luce può essere sostituita solo dal produttore. Il dispositivo di funzionamento può essere sostituito solo dal produttore.

Guasto	Possibile causa	Interventi
La lampada non si accende.	La spina di rete non è inserita.	Collegare la spina di rete alla rete elettrica.
	Componenti elettronici difettosi.	Contattare il servizio clienti di Hoffmann Group.
	Il LED è difettoso.	Contattare il servizio clienti di Hoffmann Group.
	Il dispositivo di funzionamento è difettoso.	Contattare il servizio clienti di Hoffmann Group.
La lampada si spegne da sola.	La temperatura nella testa della lampada è troppo alta.	1. Non riaccendere la lampada. » La temperatura nella testa della lampada diminuirà. 2. Riaccendere la lampada.
La lampada non reagisce alle immissioni.	Il software non funziona correttamente.	■ Scollegare la spina di rete dalla rete elettrica per qualche secondo. ■ Se non si verifica alcuna reazione dopo la riaccensione, contattare il servizio clienti di Hoffmann Group.
Il cavo di allacciamento è danneggiato.	Effetto meccanico sul cavo di allacciamento.	■ Scollegare immediatamente il cavo di allacciamento danneggiato dalla rete elettrica. ■ Non collegare più la lampada alla rete elettrica. ■ Contattare il servizio clienti di Hoffmann Group per la sostituzione o la riparazione del prodotto.

10. Dati tecnici

Dimensioni

Descrizione	Valore
Testa della lampada	Ø 122 mm Altezza 13 mm
Asta	Lunghezza 233 mm + 400 mm + 124 mm
Cavo di collegamento	2300 mm

Dati delle lenti di ingrandimento

Diametro lente	Ø 72 mm
Potenza della lente	6 diottrie
Materiale	Plastica con rivestimento robusto

Dati del LED

Temperatura cromatica	4000 K
Indice di resa cromatica CRI	Ra > 90; R9 > 50
Tolleranza cromatica LED	< 3SDCM

Valori elettrici

de
bg
da
en
fi
fr
it
hr
lt
nl
no
pl
pt
ro
sv
sk
sl
es
cs
hu
44

Intervallo di tensione	100 – 240 V AC
Campo delle frequenze	50/60 Hz
Potenza assorbita	6 W
Apparecchio di comando	Alimentatore

Classificazioni

Classe di protezione	II
Grado di protezione	IP 20
Classe di efficienza energetica	F
Modalità operativa	Funzionamento continuo

11. Pulizia

Scollegare dalla rete elettrica prima di procedere con la pulizia. Pulire con un panno antistatico. Non utilizzare detergenti chimici, alcolici, abrasivi o a base di solventi.

12. Riciclaggio e smaltimento



Non smaltire le lampade a LED nei rifiuti domestici.

Osservare le norme vigenti a livello nazionale in materia di smaltimento. I consumatori sono tenuti a depositare le lampade a LED presso i punti di raccolta appositamente previsti.

La lampada può essere restituita gratuitamente a Hoffmann Supply Chain GmbH, Poststraße 15, 90471 Norimberga, Germania.

Sadržaj

1. Identifikacijski podaci.....	47
2. Opće upute.....	47
2.1. Simboli i znakovlje.....	47
2.2. Oznaka proizvoda.....	47
3. Opis proizvoda	47
4. Sigurnost.....	48
4.1. Osnovne sigurnosne upute.....	48
4.2. Namjenska upotreba	48
4.3. Nepropisna upotreba	48
5. Pregled uređaja	48
6. Montaža	48
6.1. Montiranje svjetiljke na stolnu stezaljku	48
6.2. Montiranje svjetiljke na vijčanu prirubnicu	49
6.3. Montiranje svjetiljke na postolje	49
7. Puštanje u rad.....	49
7.1. Postavljanje svjetiljke	49
7.2. Pričvršćivanje.....	49
7.2.1. Svjetiljku pričvrstiti na napon mreže	49
8. Rukovanje	49
8.1. Uključivanje i isključivanje LED svjetiljke s povećalom	49
8.2. Prigušenje	49
9. Tablica smetnji	49
10. Tehnički podaci	50
11. Čišćenje	51
12. Recikliranje i zbrinjavanje	51

1. Identifikacijski podaci

Proizvodač

Hoffmann Supply Chain GmbH

Poststraße 15

90471 Nürnberg

Njemačka

GARANT

Marka

Proizvod

491490 72 LED svjetiljka s povećalom

Verzija

02

Datum sastavljanja

11/2022

2. Opće upute



Pročitajte upute za rukovanje i pridržavajte ih se te ih spremite i držite na raspolaganju kao referencu.

2.1. SIMBOLI I ZNAKOVLJE

Simboli upozorenja	Značenje
 OPASNOST	Označava opasnost koja, ako se ne izbjegne, dovodi do smrti ili teških ozljeda.
 UPOZORENJE	Označava opasnost koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili teških ozljeda.
 OPREZ	Označava opasnost koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do lakših ili umjerenih ozljeda.
NAPOMENA	Označava opasnost koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do materijalne štete.
	Označava korisne savjete i napomene te informacije za učinkovit i besprijekoran rad.

2.2. OZNAKA PROIZVODA

Simbol	Značenje
	Svjetiljka pogodna za montažu na normalno zapaljive površine
	VDE odobrenje
	ENEC odobrenje
	SEV odobrenje
	ETL odobrenje

3. Opis proizvoda

- LED svjetiljka za radno mjesto s integriranim povećalom
- Leća od tvrde plastike (6 dioptrija) za povećanje predmeta
- Napajanje sa zamjenskim utikačem UL USA tip NEMA 1-1

4. Sigurnost

4.1. OSNOVNE SIGURNOSNE UPUTE

OPASNOST

Opasnost od eksplozija

Rad svjetiljke u potencijalno eksplozivnim područjima može izazvati eksploziju.

» Upotreba u potencijalno eksplozivnim područjima nije dopuštena.

OPASNOST

Električna struja

Opasnost po život zbog strujnog udara.

- » Prije početka radova montaže, čišćenja i održavanja odvojite mrežni adapter od električne mreže.
- » Električne instalacije, održavanje i popravak smije izvoditi samo kvalificirani stručni kadar.
- » Koristite samo u unutarnjem području.
- » Ne koristiti uređaj kod oštećenih strujnih kabela ili utičnica te uređaj odmah iskopčati iz strujne mreže i više ne upotrebljavajte.
- » Kabel nije dozvoljeno pregaziti, stisnuti ili gnječiti.
- » Ne skladištite tekućine u blizini komponenti pod naponom.
- » Ne rukovati vlažnim ili mokrim rukama.
- » Na znaku navedeni nazivni napon i frekvencija mora odgovarati naponu mreže.
- » Upravljanje svjetiljkom samo s upravljačkim uređajem (mrežni adapter) koji je isporučio proizvođač.

NAPOMENA

Nepokriveno povećalo

Opasnost od požara uslijed sunčevog zračenja.

» Kada se povećalo ne upotrebljava, potrebno ga je pokriti poklopcem za povećalo.

» Izbjegavajte izravno sunčevo zračenje.

4.2. NAMJENSKA UPOTREBA

- LED svjetiljka s povećalom treba biti stabilno montirana na površini za montažu stolnom stegom.

4.3. NEPROPISNA UPOTREBA

- Djeci nije dopuštena uporaba.
- Uporaba u potencijalno eksplozivnim područjima nije dopuštena.
- Nemojte izlagati velikoj vrućini, izravnoj sunčevoj svjetlosti ili otvorenom plamenu.
- Nikad nemojte gledati izravno u svjetlosni snop.
- Ne koristi se na otvorenom ili u prostorijama s velikom vlažnosti zraka.
- U slučaju oštećenja prekinite upotrebu.
- Nemojte poduzimati svojevoljne preinake i prilagodbe.
- Ugrađeno LED osvjetljenje ne smije se zamjenjivati.

5. Pregled uređaja



① Glava svjetiljke ② Senzorska tipka za uključivanje/isključivanje ③ Dioda ④ Leća od tvrde plastike (6 dioptrija) ⑤ Okretni zglobovi ⑥ Zglobno crijevo ⑦ Prilagodljivi rukavac 16 mm ⑧ Napajanje s EU utičnicom ⑨ Američka utičnica

6. Montaža

6.1. MONTIRANJE SVJETILJKE NA STOLNU STEZALJKU



Stolna stezaljka samo za pričvršćivanje na dovoljno stabilnu, vodoravnu montažnu površinu.

1. Pričvrstite stolnu stezaljku na rub montažne površine.

OPREZI! Opasnost od ozljeda uslijed padanja ili prevrtanja svjetiljke. Pričvrzne elemente ispravno montirati.

2. Umetnuti donji rukavac [1] na polugu zglobnog stativa u otvor stolne stezaljke [2].

» Redovito provjeriti je li čvrsto pričvršćen.

6.2. MONTIRANJE SVJETILJKE NA VIJČANU PRIRUBNICU



Vijčana prirubnica samo za pričvršćivanje na dovoljno stabilnu, vodoravnu montažnu površinu.

1. Pričvrstiti vijčanu prirubnicu na montažnu površinu.

OPREZ! Opasnost od ozljeda uslijed padanja ili prevrtanja svjetiljke. Pričvrsne elemente ispravno montirati.

2. Umetnuti donji rukavac [1] u otvor vijčane prirubnice [3].

» Redovito provjeriti je li čvrsto pričvršćen.

6.3. MONTIRANJE SVJETILJKE NA POSTOLJE



Postolje samo za pričvršćivanje na dovoljno stabilnu, vodoravnu montažnu površinu.

1. Pričvrstiti postolje na montažnu površinu.

OPREZ! Opasnost od ozljeda uslijed padanja ili prevrtanja svjetiljke. Pričvrsne elemente ispravno montirati.

2. Umetnuti donji rukavac [1] u otvor postolja [3].

» Redovito provjeriti je li čvrsto pričvršćen.

7. Puštanje u rad

7.1. POSTAVLJANJE SVJETILJKE



NAPOMENA! Oštećenje svjetiljke. Ne pomicati zglobove u suprotnom smjeru. Ne savijati zglobno crijevo i izbjegavati male radijuse.

1. Postaviti LED svjetiljku s povećalom u željeni položaj podešavanjem zglobne cijevi
2. Podesiti glavu svjetiljke pomoću zakretnog zgloba.

7.2. PRIČVRŠĆIVANJE

NAPOMENA

Neispravna zategnutost spoja

Oštećenje svjetiljke.

» Na znaku navedeni nazivni napon i frekvencija mora odgovarati naponu mreže.

7.2.1. Svjetiljku pričvrstiti na napon mreže

NAPOMENA! Ugrađeno napajanje može se koristiti i u SAD-u. Za to se konektor s okruglim kontaktima mora se zamijeniti konektorom s ravnim kontaktima koji se isporučuje s verzijom za SAD.

1. Napajanje povezati sa sustavom napajanja.

8. Rukovanje



NAPOMENA! Svjetiljka ima zaštitu od pregrijavanja. Ako se svjetiljka isključi zbog opasnosti od pregrijavanja, svjetiljka se prvo mora ohladiti prije nego što se može ponovno pustiti u rad.

8.1. UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE LED SVJETILJKE S POVEĆALOM



Vrijednost uključivanja zadnja je vrijednost prigušenja.

1. Kratko dodirnuti senzorsku tipku za uključivanje/isključivanje za uključivanje svjetiljke.
2. Kratko dodirnuti senzorsku tipku za uključivanje/isključivanje za isključivanje svjetiljke.

8.2. PRIGUŠENJE

1. Pritisnuti i držati senzorsku tipku za uključivanje/isključivanje.
 - » Svjetlina svjetiljke se mijenja nakon otprilike jedne sekunde.
2. Za promjenu smjera prigušenja, nakratko prestati dodirivati senzorsku tipku za uključivanje/isključivanje.

9. Tablica smetnji



Svjetiljka ne zahtijeva održavanje. Izvor svjetla može zamijeniti samo proizvođač. Upravljački uređaj može zamijeniti samo proizvođač.

Smetnja	Mogući uzrok	Mjere
Svjetiljka ne svijetli.	Mrežni utikač nije priključen.	Mrežni utikač povezati sa sustavom napajanja.
	Elektroničke komponente neispravne.	Kontaktirati korisničku podršku tvrtke Hoffmann Group.
	LED svjetlo je neispravno.	Kontaktirati korisničku podršku tvrtke Hoffmann Group.
	Upravljački uređaj je neispravan.	Kontaktirati korisničku podršku tvrtke Hoffmann Group.
Svjetiljka se sama isključuje.	Temperatura u glavi svjetiljke je previsoka.	1. Više ne uključivati svjetiljku. » Temperatura u glavi svjetiljke pada. 2. Ponovno uključiti svjetiljku.
Svjetiljka ne reagira na unose.	Funkcija softvera je poremećena.	■ Na nekoliko sekundi isključiti mrežni utikač iz struje. ■ Ako nakon ponovnog uključivanja nema reakcije, kontaktirati korisničku podršku tvrtke Hoffmann Group.
Priključni kabel oštećen.	Mehanički učinak na priključni kabel.	■ Odmah isključiti oštećeni priključni kabel iz električne mreže. ■ Svjetiljku više ne spajati na električnu mrežu. ■ Za zamjenu ili popravak kontaktirati korisničku podršku tvrtke Hoffmann Group.

10. Tehnički podaci

Dimenzije

Oznaka	Vrijednost
Glava svjetiljke	Ø 122 mm Visina 13 mm
Konstrukcija svjetiljke	Duljina 233 mm + 400 mm + 124 mm
Priključni kabel	2300 mm

Podaci povećala

Promjer leće	Ø 72 mm
Jačina leće	6 dioptrija
Materijal leće	Tvrda plastika

Podaci za LED svjetlo

Temperatura boje	4000 K
Reprodukcija boja CRI	Ra > 90; R9 > 50
Tolerancija boje LED	< 3SDCM

Električne vrijednosti

Raspon napona	100 – 240 V AC
Raspon frekvencije	50/60 Hz
Potrošnja energije	6 W
Upravljački uređaj	Napajanje

Klasifikacije

Klasa zaštite	II
Vrsta zaštite	IP 20

Razred energetske učinkovitosti	F
Vrsta pogona	Trajni

11. Čišćenje

Prije čišćenja prekinuti vezu s električnom mrežom. Čistiti antistatičkom krpom. Nemojte primjenjivati sredstva za čišćenje koja sadržavaju kemikalije, alkohol, abrazivna sredstva ili otapala.

12. Recikliranje i zbrinjavanje



Ne odlagati LED svjetiljku u kućni otpad.

Pridržavati se propisa za zbrinjavanje koji su specifični za određenu državu. Potrošači su dužni LED svjetiljke donijeti na za to predviđeno sabirno mjesto.

Svjetiljku je moguće bez naknade vratiti u Hoffmann Supply Chain GmbH, Poststraße 15, 90471 Nürnberg, Njemačka.

de

bg

da

en

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Turinys

1. Identifikavimo duomenys	53
2. Bendrieji nurodymai	53
2.1. Simboliai ir vaizdavimo priemonės	53
2.2. Produkto ženklinimas.....	53
3. Produktbeschreibung	53
4. Sauga	54
4.1. Esminės saugos nuorodos	54
4.2. Naudojimas pagal paskirtį	54
4.3. Netinkamas naudojimas.....	54
5. Įrenginio apžvalga	54
6. Surinkimas	54
6.1. Pritvirtinkite šviestuvą prie stalo spaustuko.....	54
6.2. Pritvirtinkite šviestuvą prie stalinio fiksatoriaus	55
6.3. Pritvirtinkite šviestuvą prie stalinio fiksatoriaus	55
7. Paleidimas eksploatuoti	55
7.1. Nustatyti šviestuvą	55
7.2. Prijungimas	55
7.2.1. Šviestuvo prijungimas prie tinklo	55
8. Valdymas.....	55
8.1. Įjunkite ir išjunkite LED lupą.....	55
8.2. Pritemdymas.....	55
9. Trikčių lentelė	56
10. Techniniai duomenys.....	56
11. Valymas.....	57
12. Perdirbimas ir šalinimas	57

1. Identifikavimo duomenys

Gamintojas

Hoffmann Supply Chain GmbH

Poststraße 15

90471 Nürnberg

Vokietija

GARANT

491490 72 LED lupa

02

11/2022

Prekės ženklas

Gaminys

Versija

Pagal sukūrimo datą

2. Bendrieji nurodymai



Perskaitykite naudojimo instrukciją, atkreipkite dėmesį į pastabas, laikykitės tolesnių nurodymų ir visada ją laikykite pasiekiamoje vietoje.

2.1. SIMBOLIAI IR VAIZDAVIMO PRIEMONĖS

Įspėjimo simbolis	Reikšmė
 PAVOJUS	Nurodo pavojų, kuris, jei jo nebus išvengta, sukels mirtį ar rimtų sužalojimų.
 ĮSPĖJIMAS	Nurodo pavojų, kuris, jei jo nebus išvengta, gali sukelti mirtį ar rimtų sužalojimų.
 PERSPĖJIMAS	Nurodo pavojų, kuris, jei jo nebus išvengta, gali sukelti lengvų ar vidutinio sunkumo sužalojimų.
PRANEŠIMAS	Nurodo pavojų, kuris, jei jo nebus išvengta, gali sukelti materialinės žalos.
	Nurodo naudingus patarimus ir rekomendacijas, taip pat informaciją, reikalingą efektyviai eksploatacijai bei trikčių.

2.2. PRODUKTO ŽENKLINIMAS

Simbolis	Reikšmė
	Šviestuvą galima tvirtinti ant įprastai degių paviršių
	VDE leidimas
	ENEC leidimas
	SEV leidimas
	ETL leidimas
	

3. Produktbeschreibung

- Darbo vietos LED šviestuvus su integruota lupa
- Kietu sluoksniu padengtas plastikinis lęšis (6 dioptrijų) objektams didinti
- Maitinimo blokas su pakaitiniu maitinimo kištuku UL USA tipas NEMA 1-1

4. Sauga

4.1. ESMINĖS SAUGOS NUORODOS

**PAVOJUS****Sprogimo pavojus**

Naudojant šviestuvą potencialiai sprogiose vietose, gali įvykti sproginimas.

» Nenaudokite potencialiai sprogiose atmosferose.

**PAVOJUS****Elektros srovė**

Elektros smūgio pavojus.

- » Pradedant montavimo ir valymo darbus, išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo.
- » Einamąją techninę priežiūrą ir remontą atlikti turi kvalifikuoti specialistai.
- » Naudoti tik patalpose.
- » Jei pažeisti srovės kabeliai ar lizdai, išjunkite prietaisą iš maitinimo lizdo ir nenaudokite.
- » Nevažiuokite per kabelį, nespauskite, netraiškykite.
- » Skysčių nelaikyti netoliese srovei laidžių komponentų.
- » Nenaudokite šlapiomis ar drėgnomis rankomis.
- » Ženkleyje nurodyta nominalioji įtampa ir dažnis turi atitikti tinklo įtampą.
- » Šviestuvą naudokite tik su gamintojo pateiktu valdymo įtaisu (kištukiniu maitinimo bloku).

PRANEŠIMAS**Neuždengta lupa**

Gaisro pavojus dėl saulės spindulių.

- » Kai nenaudojate, lupą uždenkite dangteliu.
- » Vengti tiesioginių saulės spindulių.

4.2. NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

- Naudodami stalo spaustuką, tvirtai priveržkite LED šviestuvą su lupa prie tvirtinimo paviršiaus.

4.3. NETINKAMAS NAUDOJIMAS

- Žibintuvėlis netinkamas naudotis vaikams.
- Nenaudokite potencialiai sprogiose atmosferose.
- Saugokite nuo stipraus karščio, tiesioginių saulės spindulių ar atviros liepsnos.
- Niekada nežiūrėkite tiesiai į šviesos spindulį.
- Nenaudoti lauke arba patalpose, kuriose yra daug drėgmės.
- Nenaudokite, jei yra pažeidimų.
- Niekio savavališkai nekeiskite ir nemodifikuokite.
- Nekeiskite sumontuoto LED apšvietimo.

5. Įrenginio apžvalga



① Šviestuvo galva ② įjungimo/išjungimo jutiklio mygtukas ③ šviesos diodas ④ plastikinis lęšis su kieta danga (6 dioptrijos) ⑤ šarnyras ⑥ šarnyrinė žarna ⑦ pereinamasis kakliukas 16 mm ⑧ maitinimas su kištukine dalimi, tinkančia ES šalyse ⑨ kištukinė dalis, tinkama naudoti JAV

6. Surinkimas

6.1. PRITVIRTINKITE ŠVIESTUVĄ PRIE STALO SPAUSTUKO



Stalo fiksatorius tik tvirtinimui prie pakankamai stabilaus, horizontalaus paviršiaus.

1. Pritvirtinkite stalo spaustuką prie tvirtinimo paviršiaus briaunos.

PERSPĖJIMAS! Susižeidimo pavojus dėl krentančių ar svyrančių šviestuvų Tinkamai pritvirtinkite tvirtinimo elementus.

2. Įstatykite apatinį kaištį [1] ant šarnyrinės svirties jungties į stalo fiksatoriaus angą [2].

» Patikrinkite, ar visos varžtinės jungtys patikimai pritvirtintos.

6.2. PRITVIRTINKITE ŠVIESTUVĄ PRIE STALINIO FIKSATORIAUS



Stalinis fiksatorius tik tvirtinimui prie stabilaus, horizontalaus paviršiaus.

1. Srieginį lizdą pritvirtinti prie fiksavimo paviršiaus.

PERSPĖJIMAS! Susižeidimo pavojus dėl krentančių ar svyrančių šviestuvų Tinkamai pritvirtinkite tvirtinimo elementus.

2. Įstatyti apatinį kaištį [1] į srieginį lizdą stalo fiksatoriaus angoje [3].

» Patikrinkite, ar visos varžtinės jungtys patikimai pritvirtintos.

6.3. PRITVIRTINKITE ŠVIESTUVĄ PRIE STALINIO FIKSATORIAUS



Stalinis fiksatorius tik tvirtinimui prie stabilaus, horizontalaus paviršiaus.

1. Stalo kojas pritvirtinti prie fiksavimo paviršiaus.

PERSPĖJIMAS! Susižeidimo pavojus dėl krentančių ar svyrančių šviestuvų Tinkamai pritvirtinkite tvirtinimo elementus.

2. Įstatyti apatinį kaištį [1] į srieginį lizdą stalo kojos angoje [3].

» Patikrinkite, ar visos varžtinės jungtys patikimai pritvirtintos.

7. Paleidimas eksploatuoti

7.1. NUSTATYTI ŠVIESTUVĄ



PRANEŠIMAS! Šviestuvo pažeidimas. Nelenkti šarnyrinių jungčių į priešingą pusę. Neperlaužkite šarnyrinės žarnos ir saugokite nuo perlenkimų.

1. Reguluodami šarnyrinę žarną, LED lupą nustatykite į norimą padėtį
2. Sureguliuokite šviestuvo galvutę naudodami pasukamą jungtį.

7.2. PRIJUNGIMAS

PRANEŠIMAS

Neteisinga prijungimo įtampa

Šviestuvo pažeidimas.

» Ženkliulyje nurodyta nominalioji įtampa ir dažnis turi atitikti tinklo įtampą.

7.2.1. Šviestuvo prijungimas prie tinklo

PRANEŠIMAS! Integruotas maitinimo šaltinis taip pat gali būti naudojamas JAV. Norint tai padaryti, jungtį su apvaliais kaiščiais reikia pakeisti jungtimi su plokščiais kaiščiais.

1. Prijunkite kabelių vyniotuvą prie tinklo.

8. Valdymas



PRANEŠIMAS! Šviestuvas turi apsaugą nuo perkaitimo. Jei šviestuvas išsijungia dėl perkaitimo pavojaus, prieš vėl pradėdam jį naudoti, šis turi atvėsti.

8.1. ĮJUNKITE IR IŠJUNKITE LED LUPĄ



Įjungimo vertė yra paskutinė pritemdymo reikšmė.

1. Norėdami įjungti šviestuvą, trumpai palieskite įjungimo/išjungimo mygtuką.
2. Norėdami išjungti šviestuvą, trumpai palieskite įjungimo/išjungimo mygtuką.

8.2. PRITEMDYMAS

1. Paspauskite ir palaikykite įjungimo/išjungimo mygtuką.
 - » Šviestuvas ryškumas pasikeičia maždaug po vienos sekundės.
2. Norėdami pakeisti pritemdymo kryptį, trumpam nustokite spausinti įjungimo/išjungimo mygtuką.

9. Trikčių lentelė

i Šviestuvui nereikalinga techninė priežiūra. Apšvietimo šaltinį pakeisti gali tik gamintojas. Valdymo prietaisą pakeisti gali tik gamintojas.

Trikitis	Galima priežastis	Veiksmai
Šviestuvus neveikia.	Tinklo kištukas neprijungtas prie tinklo.	Prijunkite tinklo kištuką prie maitinimo tinklo.
	Elektroninių komponentų defektas.	Susisiekite su Hoffmann Group klientų aptarnavimo tarnyba.
	LED defektas.	Susisiekite su Hoffmann Group klientų aptarnavimo tarnyba.
	Valdymo prietaiso defektas.	Susisiekite su Hoffmann Group klientų aptarnavimo tarnyba.
Šviestuvus išsijungia automatiškai.	Temperatūra šviestuvo galvutėje per aukšta.	1. Neįjunkite šviestuvo iš naujo. » Temperatūra šviestuvo galvutėje mažėja. 2. Įjunkite šviestuvą.
Šviestuvus nereaguoja į įvestis.	Sutrinka programinės įrangos veikimas.	■ Kelioms sekundėms atjunkite tinklo kištuką nuo elektros tinklo. ■ Jei vėl įjungus neveikia, susisiekite su Hoffmann Group klientų aptarnavimo tarnyba.
Prijungimo laidas pažeistas.	Mechaninis smūgis į jungiamąjį laidą.	■ Nedelsdami atjunkite pažeistą jungiamąjį laidą iš elektros tinklo. ■ Daugiau neįjunkite šviestuvo prie elektros tinklo. ■ Dėl pakeitimo ar remonto susisiekite su Hoffmann Group klientų aptarnavimo tarnyba.

10. Techniniai duomenys

Matmenys

Pavadinimas	Vertė
Šviestuvo galva	Ø 122 mm aukštis 13 mm
Šviestuvo stovas	Ilgis 233 mm + 400 mm + 124 mm
Prijungimo kabelis	2300 mm

Lupos duomenys

Lęšio skersmuo	Ø 72 mm
Lęšio storis	6 dioptrijos
Lęšio medžiaga	Kietai dengtas plastikas

LED duomenys

Apšvietimo spalvinė temperatūra	4000 K
Spalvų perteikimas CRI	Ra > 90; R9 > 50
Spalvų tolerancija LED	< 3SDCM

Elektros vertė

Įtampos laukas	100 – 240 V AC
Dažnių ribos	50/60 Hz
Naudojama galia	6W
Valdymo prietaisas	Maitinimo blokas

Klasifikavimas

Apsaugos klasė	II
Apsaugos rūšis	IP 20
Energijos efektyvumo klasė	F
Režimas	Nuolatinis veikimas

11. Valymas

Prieš pradėdami darbą, atjunkite prietaisus nuo tinklo. Valykite antistatine šluoste. Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra chemikalų, etanolio arba tirpiklių.

12. Perdirbimas ir šalinimas

Nemeskite LED šviestuvo į buitinių atliekų konteinerį.

Laikykitės šalyje galiojančių šalinimo taisyklių. Vartotojai įsipareigoja pristatyti LED šviestuvus į tam skirtą surinkimo aikštelę.

Šviestuvą galima nemokamai grąžinti įmonei Hoffmann Supply Chain GmbH, Franz-Hoffmann-Str. 15, 90471 Nürnbergas, Vokietija.

Inhoudsopgave

1. Identificatiegegevens	59
2. Algemene aanwijzingen	59
2.1. Symbolen en aanduidingsmiddelen	59
2.2. Productmarkering.....	59
3. Productbeschrijving.....	59
4. Veiligheid.....	60
4.1. Basisveiligheidsinstructies.....	60
4.2. Beoogd gebruik.....	60
4.3. Onjuist gebruik	60
5. Apparaatoverzicht	60
6. Montage	60
6.1. Lamp op tafelklem monteren.....	60
6.2. Lamp op aanschroefflens monteren.....	61
6.3. Lamp op tafelvoet monteren	61
7. Ingebruikneming	61
7.1. Lamp instellen.....	61
7.2. Aansluiten.....	61
7.2.1. Lamp op netspanning aansluiten	61
8. Bediening.....	61
8.1. In- en uitschakelen led-loeplamp	61
8.2. Dimmen.....	61
9. Storingstabel	62
10. Technische gegevens	62
11. Reiniging	63
12. Recycling en weggooien	63

1. Identificatiegegevens

Producent

Hoffmann Supply Chain GmbH

Poststraße 15

90471 Nürnberg

Duitsland

GARANT

Merk

Product

491490 72 Led-loeplamp

Versie

02

Aanmaakdatum

11/2022

2. Algemene aanwijzingen



Handleiding lezen, in acht nemen, voor later gebruik bewaren en te allen tijde beschikbaar houden.

2.1. SYMBOLEN EN AANDUIDINGSMIDDELEN

Waarschuwingssymbolen	Betekenis
 GEVAAR	Duidt een gevaar aan, dat de dood of zwaar letsel tot gevolg heeft als het niet wordt voorkomen.
 WAARSCHUWING	Duidt een gevaar aan, dat de dood of zwaar letsel tot gevolg kan hebben als het niet wordt voorkomen.
 VOORZICHTIG	Duidt een gevaar aan, dat licht of middelmatig letsel tot gevolg kan hebben als het niet wordt voorkomen.
LET OP	Duidt een gevaar aan, dat materiële schade tot gevolg kan hebben als het niet wordt voorkomen.
	Duidt nuttige tips en aanwijzingen aan, evenals informatie voor een efficiënt en storingsvrij gebruik.

2.2. PRODUCTMARKERING

Symbol	Betekenis
	Lamp die geschikt is voor montage op normaal ontvlambare oppervlakken
	VDE-goedkeuring
	ENEC-goedkeuring
	SEV-goedkeuring
	ETL-goedkeuring
	

3. Productbeschrijving

- Werkplek-led-lamp met geïntegreerde loep
- Kunststof lens met harde coating (6 dioptrieën) voor het vergroten van het aanzicht van voorwerpen
- Netadapter met vervangbare netstekker UL USA type NEMA 1-1

4. Veiligheid

4.1. BASISVEILIGHEIDSinSTRUCTIES



GEVAAR

Explosiegevaar

Het gebruik van de lamp in ruimtes met explosiegevaar kan een explosie veroorzaken.

- » Niet gebruiken in omgevingen met explosiegevaar.



GEVAAR

Elektrische stroom

Levensgevaar door elektrische schokken.

- » Vóór aanvang van alle montage-, reinigings- en onderhoudswerkzaamheden, apparaat van lichtnet loskoppelen.
- » Elektrische installatie, onderhoud en reparatie alleen door geschikt vakpersoneel.
- » Alleen binnenshuis gebruiken.
- » Bij beschadigde stroomkabels of contactdozen het apparaat onmiddellijk van het lichtnet loskoppelen, niet meer gebruiken.
- » Kabels niet overrijden, inklemmen of platdrukken.
- » Geen vloeistoffen in de buurt van stroomvoerende componenten opslaan.
- » Niet met vochtige of natte handen bedienen.
- » Op het typeplaatje aangegeven nominale spanning en frequentie moeten overeenkomen met de netspanning.
- » Lamp alleen met het door de producent meegeleverde bedrijfsapparaat (stekkeradapter) gebruiken.

LET OP

Niet-afgedekte loop

Brandgevaar door zonlicht.

- » Indien niet in gebruik, loop met loopafdekking afdekken.
- » Direct zonlicht vermijden.

4.2. BEOOGD GEBRUIK

- Led-loeplamp stabiel met tafelklem op montageoppervlak monteren.

4.3. ONJUIST GEBRUIK

- Niet geschikt om door kinderen te worden gebruikt.
- Niet gebruiken in omgevingen met explosiegevaar.
- Niet blootstellen aan grote hitte, direct zonlicht of open vuur.
- Nooit rechtstreeks in de lichtstraal kijken.
- Niet buitenshuis of in ruimtes met hoge luchtvochtigheid gebruiken.
- Bij beschadigingen niet meer gebruiken.
- Geen eigenmachtige ombouw en wijzigingen uitvoeren.
- Ingebouwde led-verlichting niet vervangen.

5. Apparaatoverzicht



① Lichtkop ② Aan-/Uit-sensortoets ③ Lichtdiode ④ Kunststof lens met harde coating (6 dioptrieën) ⑤ Draaischarnier ⑥ Scharnierslang ⑦ Aanpassingspen 16 mm ⑧ Netadapter met EU-stekkerdeel ⑨ US-stekkerdeel

6. Montage

6.1. LAMP OP TAFELKLEM MONTEREN



Tafelklem alleen ter bevestiging op een voldoende stabiel, horizontaal montageoppervlak.

1. Tafelklem aan de rand van het montageoppervlak bevestigen.

VOORZICHTIG! Risico van letsel door vallende of kantelende lamp. Bevestigingselementen correct monteren.

2. Onderste pen [1] aan de stag van de knikarm in de opening van de tafelklem [2] steken.
- » Regelmatig op stevige passing controleren.

6.2. LAMP OP AANSCHROEFFLENS MONTEREN



Aanschroefflens alleen ter bevestiging op een voldoende stabiel, horizontaal montageoppervlak.

1. Aanschroefflens aan montageoppervlak bevestigen.

VOORZICHTIG! Risico van letsel door vallende of kantelende lamp. Bevestigingselementen correct monteren.

2. Onderste pen [1] in de opening van de aanschroefflens [3] steken.

» Regelmatig op stevige passing controleren.

6.3. LAMP OP TAFELVOET MONTEREN



Tafelvoet alleen ter bevestiging op een voldoende stabiel, horizontaal montageoppervlak.

1. Tafelvoet aan montageoppervlak bevestigen.

VOORZICHTIG! Risico van letsel door vallende of kantelende lamp. Bevestigingselementen correct monteren.

2. Onderste pen [1] in de opening van de tafelvoet [3] steken.

» Regelmatig op stevige passing controleren.

7. Ingebruikneming

7.1. LAMP INSTELLEN



LET OP! Beschadiging van de lamp. Scharnieren niet tegen de bedoelde draairichting in bewegen. Scharnierslang niet omknikken en kleine radiussen vermijden.

1. Led-loeplamp door het instellen aan de hand van de scharnierslang in de gewenste positie brengen
2. Lichtkop via draaischarnier instellen.

7.2. AANSLUITEN

LET OP

Verkeerde aansluitspanning

Beschadiging van de lamp.

» Op het typeplaatje aangegeven nominale spanning en frequentie moeten overeenkomen met de netspanning.

7.2.1. Lamp op netspanning aansluiten

LET OP! De aangebouwde netadapter kan ook in de VS worden gebruikt. Hiervoor moet het stekkerdeel met de ronde steekpennen worden vervangen door het in de US-versie meegeleverde stekkerdeel met de platte steekpennen.

1. netadapter met stroomnet verbinden.

8. Bediening



LET OP! De lamp beschikt over een bescherming tegen oververhitting. Als de lamp wegens oververhittingsgevaar wordt uitgeschakeld, dan moet de lamp eerst afkoelen voordat deze weer in gebruik kan worden genomen.

8.1. IN- EN UITSCHAKELEN LED-LOELAMP



Inschakelwaarde is de laatste dimwaarde.

1. Aan-/Uit-sensortoets kort aanraken, om lamp in te schakelen.
2. Aan-/Uit-sensortoets kort aanraken, om lamp uit te schakelen.

8.2. DIMMEN

1. Aan-/Uit-sensortoets bedienen en ingedrukt houden.
 - » Lichtsterkte van de lamp verandert na ongeveer één seconde.
2. Om van dimrichting te wisselen, het aanraken van de Aan-/Uit-sensortoets kort onderbreken.

9. Storingstabel



Lamp is onderhoudsvrij. Lichtbron alleen door producent vervangbaar. Bedrijfsapparaat alleen door producent vervangbaar.

Storing	Mogelijke oorzaak	Maatregelen
Lamp brandt niet.	Netstekker is niet aangesloten.	Netstekker aansluiten op het lichtnet.
	Elektronische componenten defect.	Klantenservice Hoffmann Group contacteren.
	Led defect.	Klantenservice Hoffmann Group contacteren.
	Bedrijfsapparaat defect.	Klantenservice Hoffmann Group contacteren.
Lamp wordt van zelf uitgeschakeld.	Temperatuur in de lichtkop te hoog.	1. Lamp niet weer inschakelen. » Temperatuur in de lichtkop daalt. 2. Lamp weer inschakelen.
Lamp reageert niet op invoer.	Softwarefunctie is verstoord.	■ Netstekker gedurende enkele seconden van het lichtnet loskoppelen. ■ Als er geen reactie plaatsvindt na het opnieuw inschakelen, klantenservice Hoffmann Group contacteren.
Aansluitkabel beschadigd.	Mechanische inwerking op de aansluitkabel.	■ Beschadigde aansluitkabel direct van het lichtnet loskoppelen. ■ Lamp niet meer op het lichtnet aansluiten. ■ Klantenservice Hoffmann Group contacteren voor de vervanging of reparatie.

10. Technische gegevens

Afmetingen

Omschrijving	Waarde
Lichtkop	Ø 122 mm hoogte 13 mm
Stangconstructie	Lengte 233 mm + 400 mm + 124 mm
Aansluitkabel	2300 mm

Loepgegevens

Lensdiameter	Ø 72 mm
Lenssterkte	6 dioptrieën
Lensmateriaal	Kunststof met harde coating

Led-gegevens

Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave CRI	Ra > 90; R9 > 50
Kleurtolerantie led	< 3SDCM

Elektrische waarden

Spanningsbereik	100 – 240 V AC
Frequentiebereik	50/60 Hz
Wattage	6 W

Bedrijfsapparaat	Netadapter
Classificaties	
Veiligheidsklasse	II
Beschermklasse	IP 20
Energie-efficiëntieklasse	F
Bedrijfstype	Continu bedrijf

11. Reiniging

Voor aanvang van de reiniging van het stroomnet loskoppelen. Met een antistatische doek reinigen. Geen chemische, alcoholische, schuurmiddel- of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen gebruiken.

12. Recycling en weggooien



Led-lamp niet in het huisvuil weggooien.

De landspecifieke voorschriften voor afvoer moeten worden toegepast. Verbruikers zijn verplicht led-lampen naar een geschikt verzamelpunt te brengen.

Lamp kan kosteloos bij Hoffmann Supply Chain GmbH, Poststraße 15, 90471 Neurenberg, Duitsland, worden teruggegeven.

Innholdsfortegnelse

1. Identifikasjonsdata	65
2. Generelle merknader	65
2.1. Symboler og visningsmidler	65
2.2. Produktmerking	65
3. Produktbeskrivelse	65
4. Sikkerhet	66
4.1. Grunnleggende sikkerhetshenvisninger	66
4.2. Korrekt bruk	66
4.3. Ikke-korrekt bruk	66
5. Apparatoversikt	66
6. Montering	66
6.1. Montere lampe med bordklemme	66
6.2. Montere lampe med skrufflens	67
6.3. Montere lampe med bordfot	67
7. Oppstart	67
7.1. Stille inn lampen	67
7.2. Tilkobling	67
7.2.1. Koble lampen til strømmen	67
8. Betjening	67
8.1. Slå LED-lupen på og av	67
8.2. Dimming	67
9. Tabell over feil	67
10. Tekniske data	68
11. Rengjøring	69
12. Resirkulering og avfallshåndtering	69

1. Identifikasjonsdata

Produsent

Hoffmann Supply Chain GmbH

Poststraße 15

90471 Nürnberg

Tyskland

GARANT

Merke

Produkt

491490 72 LED-lupe

Versjon

02

Opprettellesdato

11/2022

2. Generelle merknader



Les instruksjonsboken, følg den, oppbevar den for senere bruk og hold den alltid tilgjengelig.

2.1. SYMBOLER OG VISNINGSMIDLER

Varselsymboler	Betydning
 FARE	Kjennemerker en fare som vil føre til død eller alvorlige personskader dersom den ikke unngås.
 ADVARSEL	Kjennemerker en fare som kan føre til død eller alvorlige personskader dersom den ikke unngås.
 FORSIKTIG	Kjennemerker en fare som kan føre til lite eller middels alvorlige personskader dersom den ikke unngås.
LES DETTE	Kjennemerker en fare kan føre til materielle skader dersom den ikke unngås.
	Kjennemerker nyttige tips og merknader samt informasjon om effektiv og feilfri drift.

2.2. PRODUKTMERKING

Symbol	Betydning
	Lampe som er egnet til montering på normale, brennbare overflater
	VDE-godkjenning
	ENEC-godkjenning
	SEV-godkjenning
	ETL-godkjenning
	

3. Produktbeskrivelse

- LED-lampe med integrert lupe for arbeidsplasser
- Plastlinse med hardt belegg (6 dioptrier) til forstørret visning av gjenstander
- Nettadapter med utskiftbar nettplugg UL USA type NEMA 1-1

4. Sikkerhet

4.1. GRUNNLEGGENDE SIKKERHETSHENVISNINGER

**Eksplisjonsfare**

Bruk av lampen i rom med eksplisjonsfare kan føre til at en eksplisjon utløses.

» Skal ikke brukes i områder med eksplisjonsfare.

**Elektrisk strøm**

Livsfare på grunn av elektrisk støt.

- » Koble apparatet fra strømmettet før start av alle arbeider med montering, rengjøring og vedlikehold.
- » Elektrisk installasjon, vedlikehold og reparasjoner skal kun utføres av egnet fagpersonale.
- » Skal kun brukes innendørs.
- » Apparatet skal straks kobles fra strømmettet og ikke lenger brukes ved skader på strømkabler eller stikkontakter.
- » Ikke kjør over, klem eller knus kabelen.
- » Væske skal ikke oppbevares i nærheten av strømførende komponenter.
- » Skal ikke betjenes med fuktige eller våte hender.
- » Nominell spenning og frekvens som er angitt på merkeplaten, må stemme overens med nettspenningen.
- » Lampen skal kun brukes med den driftsenheten (pluggbar nettadapter) som produsenten har inkludert i leveringen.

LES DETTE**Ikke tildekket lupe**

Brannfare på grunn av sollys.

- » Dekk til lupen med lupedekselet når den ikke er i bruk.
- » Unngå direkte sollys.

4.2. KORREKT BRUK

- Monter LED-lupelampen stabilt på monteringsflaten med bordklemme.

4.3. IKKE-KORREKT BRUK

- Ikke egnet til å brukes av barn.
- Skal ikke brukes i områder med eksplisjonsfare.
- Skal ikke utsettes for sterk varme, direkte sollys eller åpen ild.
- Se aldri rett inn i lysstrålen.
- Skal ikke brukes utendørs eller i rom med høy luftfuktighet.
- Skal ikke lenger brukes ved skader.
- Det skal ikke utføres omstilling og modifisering.
- Ikke skift ut fast montert LED-belysning.

5. Apparatoversikt



① Lampehode ② PÅ/AV-sensortast ③ Lysdiode ④ Plastlinse med hardt belegg (6 dioptrier) ⑤ Dreieledd ⑥ Leddelt slange ⑦ Adaptertapp 16 mm ⑧ Nettadapter med EU-pluggdel ⑨ US-pluggdel

6. Montering

6.1. MONTERE LAMPE MED BORDKLEMME



Bordklemmen skal kun brukes til feste på tilstrekkelig stabil, vannrett montasjeflate.

1. Fest bordklemmen til kanten av montasjeflaten.

FORSIKTIG! Fare for personskader ved at lampen faller ned eller veltet. Monter festeelementene korrekt.

2. Stikk den nederste tappen [1] på den leddelede armens stang inn i åpningen i bordklemmen [2].
- » Kontroller med jevne mellomrom forsvarlig feste.

6.2. MONTERE LAMPE MED SKRUFLENS



Skruflelsen skal kun brukes til feste på tilstrekkelig stabil, vannrett montasjeflate.

1. Fest skruflelsen på montasjeflaten.

FORSIKTIG! Fare for personskader ved at lampen faller ned eller velter. Monter festeelementene korrekt.

2. Stikk den nederste tappen [1] inn i åpningen i skruflelsen [3].

» Kontroller med jevne mellomrom forsvarlig feste.

6.3. MONTERE LAMPE MED BORDFOT



Bordfoten skal kun brukes til feste på tilstrekkelig stabil, vannrett montasjeflate.

1. Fest bordfoten på montasjeflaten.

FORSIKTIG! Fare for personskader ved at lampen faller ned eller velter. Monter festeelementene korrekt.

2. Stikk den nederste tappen [1] inn i åpningen i bordfoten [3].

» Kontroller med jevne mellomrom forsvarlig feste.

7. Oppstart

7.1. STILLE INN LAMPEN



LES DETTE! Skade på lampen. Ikke beveg hengslene mot tiltenkt rotasjonsretning. Ikke lag knekk på den leddelte slangen, og unngå små radier.

1. Bring LED-lupen i ønsket posisjon ved å stille inn på den leddelte slangen.
2. Still inn lampehodet ved hjelp av dreieleddet.

7.2. TILKOBLING

LES DETTE

Feil tilkoblingsspenning

Skade på lampen.

» Nominell spenning og frekvens som er angitt på merkeplaten, må stemme overens med nettspenningen.

7.2.1. Koble lampen til strømmen

LES DETTE! Den monterte nettadapteren kan også brukes i USA. Til dette må pluggdelen med de runde kontaktstiftene byttes ut med den pluggdelen med flate kontaktstifter som var inkludert med US-versjonen.

1. Koble nettadapteren til strømnettet.

8. Betjening



LES DETTE! Lampen er utstyrt med overopphetingsvern. Dersom lampen kobler seg ut på grunn av fare for overoppheting, må lampen først avkjøles før den kan tas i bruk igjen.

8.1. SLÅ LED-LUPEN PÅ OG AV



Innkoblingsverdien er siste dimmeverdi.

1. Berør kort PÅ/AV-sensortasten for å slå lampen på.
2. Berør kort PÅ/AV-sensortasten for å slå lampen av.

8.2. DIMMING

1. Trykk inn og hold PÅ/AV-sensortasten.
 - » Lampens lysstyrke endrer seg etter ca. ett sekund.
2. Avbryt kort berøringen av PÅ/AV-sensortasten for å skifte dimmeretning.

9. Tabell over feil



Lampen er vedlikeholdsfri. Kun produsenten kan skifte ut lyskilden. Kun produsenten kan skifte ut driftsenheten.

Feil	Mulig årsak	Tiltak
Lampen lyser ikke.	Nettpluggen er ikke satt i.	Koble nettpluggen til strømnettet.
	Defekte elektroniske komponenter.	Kontakt kundeservice i Hoffmann Group.
	LED defekt.	Kontakt kundeservice i Hoffmann Group.
	Driftsenhet defekt.	Kontakt kundeservice i Hoffmann Group.
Lampen slår seg av på egenhånd.	For høy temperatur i lampehodet.	1. Ikke slå lampen på igjen. » Temperaturen i lampehodet synker. 2. Slå lampen på igjen.
Lampen reagerer ikke på innstillinger.	Feil på programvarefunksjonen.	■ Koble nettpluggen fra strømnettet i noen sekunder. ■ Kontakt kundeservice i Hoffmann Group dersom det ikke skjer noen reaksjon etter at den slås på igjen.
Skade på strømkabelen.	Mekanisk påvirkning på strømkabelen.	■ En skadet strømkabel må straks kobles fra strømnettet. ■ Ikke koble lampen til strømnettet lenger. ■ Kontakt kundeservice i Hoffmann Group med tanke på utskiftning eller reparasjon.

10. Tekniske data

Mål

Betegnelse	Verdi
Lampehode	Ø 122 mm Høyde 13 mm
Lampestang	Lengde 233 mm + 400 mm + 124 mm
Strømkabel	2300 mm

Lupedata

Linsediameter	Ø 72 mm
Linsestyrke	6 dioptrier
Linsemateriale	Plast med hardt belegg

LED-data

Fargetemperatur	4000 K
Fargegjengivelse CRI	Ra > 90; R9 > 50
Fargetoleranse LED	< 3SDCM

Elektriske verdier

Spenningsområde	100 – 240 V AC
Frekvensområde	50/60 Hz
Opptatt effekt	6 W
Driftsenhet	Nettadapter

Klassifisering

Innkapsling	II
Type vern	IP 20
Energieffektivitetsklasse	F

11. Rengjøring

Koble fra strømnettet før rengjøring startes. Rengjør med en antistatisk klut. Ikke bruk kjemiske, alkoholholdige, slipende eller løsemiddelholdige rengjøringsmidler.

12. Resirkulering og avfallshåndtering



LED-lampen skal ikke kastes i restavfallet.

Nasjonale forskrifter om avfallshåndtering skal anvendes. Forbrukerne er forpliktet til å levere LED-lamper inn til et egnet deponi.

Lampen kan returneres gratis til Hoffmann Supply Chain GmbH, Poststraße 15, 90471 Nürnberg, Tyskland.

Spis treści

1. Dane identyfikacyjne	71
2. Informacje ogólne	71
2.1. Symbole i środki prezentacji informacji	71
2.2. Oznaczenie produktu	71
3. Opis produktu.....	71
4. Bezpieczeństwo	72
4.1. Podstawowe instrukcje bezpieczeństwa	72
4.2. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem	72
4.3. Niewłaściwe użytkowanie.....	72
5. Przegląd części urządzenia.....	72
6. Montaż	72
6.1. Montaż lampy w zacisku stołowym	72
6.2. Montaż lampy w przykręcanym kołnierzu.....	73
6.3. Montaż lampy w stopce stołowej	73
7. Uruchamianie	73
7.1. Regulacja lampy	73
7.2. Podłączanie	73
7.2.1. Podłączanie lampy do napięcia sieciowego.....	73
8. Obsługa	73
8.1. Włączanie i wyłączanie lupy z podświetleniem diodowym	73
8.2. Ściemnianie.....	74
9. Tabela usterek	74
10. Dane techniczne	74
11. Czyszczenie	75
12. Recykling i utylizacja.....	75

1. Dane identyfikacyjne

Producent

Hoffmann Supply Chain GmbH

Poststraße 15

90471 Nürnberg

Niemcy

GARANT

Marka

Produkt

491490 72 Lupa z podświetleniem diodowym

Wersja

02

Data opracowania

11/2022

2. Informacje ogólne



Należy zapoznać się z instrukcją obsługi i przestrzegać jej oraz zachować ją na przyszłość, przechowując w dostępnym miejscu.

2.1. SYMBOLE I ŚRODKI PREZENTACJI INFORMACJI

Symbole ostrzegawcze	Znaczenie
 NIEBEZPIECZEŃSTWO	Informuje o zagrożeniu, które spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała, jeżeli nie da się go uniknąć.
 OSTRZEŻENIE	Informuje o zagrożeniu, które może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała, jeżeli nie da się go uniknąć.
 PRZESTROGA	Informuje o zagrożeniu, które może spowodować średnie lub lekkie obrażenia ciała, jeżeli nie da się go uniknąć.
NOTYFIKACJA	Informuje o zagrożeniu, które może spowodować straty materialne, jeżeli nie da się go uniknąć.
	Umieszczony obok porad i wskazówek, a także informacji zapewniających wydajną i bezawaryjną eksploatację.

2.2. OZNACZENIE PRODUKTU

Symbol	Znaczenie
	Lampy nadają się do montażu na normalnie zapalnych powierzchniach
	atest VDE
	atest ENEC
	atest SEV
	atest ETL
	

3. Opis produktu

- Lampa LED do stanowiska pracy ze zintegrowaną lupą
- Soczewka z tworzywa z powłoką twardą (6 dioptrii) umożliwia powiększenie widoku przedmiotów
- Zasilacz z wymienną wtyczką sieciową UL USA Type NEMA 1-1

4. Bezpieczeństwo

4.1. PODSTAWOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ryzyko eksplozji

Eksploatacja lampy w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem może zainicjować wybuch.

» Nie używać w obszarach zagrożonym wybuchem.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Prąd elektryczny

Zagrożenie dla życia spowodowane porażeniem prądem.

- » Przed rozpoczęciem montażu, czyszczenia lub konserwacji odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- » Wykonywaniem instalacji elektrycznej, konserwacją i naprawami może zajmować się wyłącznie wykwalifikowany personel.
- » Stosować wyłącznie w pomieszczeniach.
- » W razie uszkodzenia przewodów prądowych lub gniazdek natychmiast odłączyć urządzenie od sieci i zaprzestać jego eksploatacji.
- » Nie przejeżdżać po przewodach, nie zaciskać ani nie zginać.
- » Nie składować cieczy w pobliżu komponentów przewodzących prąd elektryczny.
- » Nie obsługiwać wilgotnymi ani mokrymi rękami.
- » Wartości napięcia nominalnego i częstotliwości podane na tabliczce znamionowej muszą zgadzać się z napięciem sieciowym.
- » Lampy używać tylko wraz z dołączonym przez producenta urządzeniem sterującym (zasilacz wtyczkowy).

NOTYFIKACJA

Lupa niezakryta

Niebezpieczeństwo pożaru wskutek promieniowania słonecznego.

- » W razie przerwy w eksploatacji zakryć lupę pokrywą.
- » Unikać bezpośredniego promieniowania słonecznego.

4.2. UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

- Lupę z podświetleniem diodowym zamontować stabilnie na powierzchni montażowej, korzystając z zacisku stołowego.

4.3. NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE

- Nie nadaje się do używania przez dzieci.
- Nie używać w obszarach zagrożonym wybuchem.
- Nie wystawiać na działanie wysokiej temperatury, bezpośredniego promieniowania słonecznego ani otwartego ognia.
- Nigdy nie patrzeć bezpośrednio na strumień światła.
- Nie używać na zewnątrz lub w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności powietrza.
- W razie uszkodzenia zaprzestać eksploatacji.
- Nie dokonywać samodzielnych modyfikacji ani zmian konstrukcyjnych.
- Nie wymieniać zamontowanego oświetlenia diodowego LED.

5. Przegląd części urządzenia



① Głowica lampy ② Przycisk dotykowy włączania / wyłączania ③ Dioda świecąca ④ Soczewka z tworzywa z powłoką twardą (6 dioptrii) ⑤ Przegub obrotowy ⑥ Wąż przegubowy ⑦ Czop adaptera 16 mm ⑧ Zasilacz z elementem wtykowym UE ⑨ Element wtykowy US

6. Montaż

6.1. MONTAŻ LAMPY W ZACISKU STOŁOWYM



Zacisk stołowy nadaje się wyłącznie do mocowania na odpowiednio stabilnych i poziomych powierzchniach montażowych.

1. Zamocować zacisk na krawędzi powierzchni montażowej.

PRZESTROGA! Ryzyko odniesienia obrażeń spowodowanych przez spadające lub przewracające się lampy.

Prawidłowo zamontować elementy mocujące.

2. Dolny czop [1] na stojaku ramienia przegubowego umieścić w otworze zacisku stołowego [2].

» Regularnie sprawdzać pod kątem mocnego osadzenia.

6.2. MONTAŻ LAMPY W PRZYKRĘCANYM KOŁNIERZU



Przykręcany kołnierz nadaje się wyłącznie do mocowania na odpowiednio stabilnych i poziomych powierzchniach montażowych.

1. Zamocować przykręcany kołnierz na powierzchni montażowej.

PRZESTROGA! Ryzyko odniesienia obrażeń spowodowanych przez spadające lub przewracające się lampy. Prawdłowo zamontować elementy mocujące.

2. Dolny czop [1] umieścić w otworze przykręcane kołnierza [3].

» Regularnie sprawdzać pod kątem mocnego osadzenia.

6.3. MONTAŻ LAMPY W STOPCE STOŁOWEJ



Stopka stołowa nadaje się wyłącznie do mocowania na odpowiednio stabilnych i poziomych powierzchniach montażowych.

1. Zamocować stopkę stołową na powierzchni montażowej.

PRZESTROGA! Ryzyko odniesienia obrażeń spowodowanych przez spadające lub przewracające się lampy. Prawdłowo zamontować elementy mocujące.

2. Dolny czop [1] umieścić w otworze stopki stołowej [3].

» Regularnie sprawdzać pod kątem mocnego osadzenia.

7. Uruchamianie

7.1. REGULACJA LAMPY



NOTYFIKACJA! Uszkodzenie lampy. Nie poruszać przegubami w stronę przeciwną do przewidzianego kierunku obrotu. Nie zginać węża przegubowego i unikać małych promieni.

1. Umieścić lupę z podświetleniem diodowym w pożądaną pozycję, regulując wąż przegubowy

2. Ustawić główkę lampy za pomocą przegubu obrotowego.

7.2. PODŁĄCZANIE

NOTYFIKACJA

Nieprawidłowe napięcie przyłączeniowe

Uszkodzenie lampy.

» Wartości napięcia nominalnego i częstotliwości podane na tabliczce znamionowej muszą zgadzać się z napięciem sieciowym.

7.2.1. Podłączanie lampy do napięcia sieciowego

NOTYFIKACJA! Zamontowany zasilacz można stosować również w USA. W tym celu należy wymienić element wtykowy z okrągłymi wtykami na dołączony element wtykowy w wersji amerykańskiej z wtykami płaskimi.

1. Podłączyć zasilacz do sieci elektrycznej.

8. Obsługa



NOTYFIKACJA! Lampa jest wyposażona w zabezpieczenie termiczne. W razie wyłączenia lampy ze względu na ryzyko przegrzania, przed ponownym uruchomieniem należy ją najpierw schłodzić.

8.1. WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE LUPY Z PODŚWIETLIENIEM DIODOWYM



Ostatnia wartość ściemnienia jest wartością włączania.

1. Aby włączyć lampę, dotknąć sensorowego przycisku włączającego/wyłączającego.

2. Aby wyłączyć lampę, dotknąć sensorowego przycisku włączającego/wyłączającego.

8.2. ŚCIEMNIANIE

- Dotknąć przycisku włączającego/wyłączającego i przytrzymać.
 - » Jasność lampy zmienia się po upływie ok. jednej sekundy.
- W celu zmiany kierunku ściemniania puścić na chwilę sensorowy przycisk włączający/wyłączający.

9. Tabela usterek

 Lampa nie wymaga konserwacji. Wymianę źródła światła może przeprowadzić tylko producent. Wymianę urządzenia sterującego może przeprowadzić tylko producent.

Usterka	Możliwa przyczyna	Działania
Lampa nie świeci.	Zasilacz wtyczkowy nie jest wetknięty.	Przyłączyć zasilacz wtyczkowy do gniazda sieci elektrycznej.
	Uszkodzenie komponentu elektronicznego.	Skontaktować się z działem obsługi klienta firmy Hoffmann Group.
	Uszkodzona dioda LED.	Skontaktować się z działem obsługi klienta firmy Hoffmann Group.
	Uszkodzone urządzenie sterujące.	Skontaktować się z działem obsługi klienta firmy Hoffmann Group.
Lampa wyłącza się samoczynnie.	Za wysoka temperatura w głowicy oświetleniowej.	- Nie włączać ponownie lampy. » Spadek temperatury w głowicy oświetleniowej. - Ponownie włączyć lampę.
Lampa nie reaguje na wprowadzane dane.	Działanie oprogramowania jest zakłócone.	■ Odłączyć zasilacz wtyczkowy na kilka sekund od sieci. ■ W razie braku reakcji po ponownym włączeniu skontaktować się z działem obsługi klienta w Hoffmann Group.
Uszkodzony przewód przyłączeniowy.	Nacisk mechaniczny na przewód przyłączeniowy.	■ Uszkodzony przewód przyłączeniowy natychmiast odłączyć od sieci. ■ Nie podłączać więcej lampy do sieci. ■ W celu wymiany lub naprawy skontaktować się z działem obsługi klienta Hoffmann Group.

10. Dane techniczne

Wymiary

Nazwa	Wartość
Głowica oświetleniowa	Ø 122 mm Wysokość 13 mm
Pręt oświetleniowy	Długość 233 mm + 400 mm + 124 mm
Przewód przyłączeniowy	2300 mm

Dane lampy

Średnica soczewki	Ø 72 mm
Grubość soczewki	6 dioptri
Materiał soczewki	Tworzywo z powłoką twardą

Dane diod LED

Temperatura barwy	4000 K
Oddawanie barw CRI	Ra > 90; R9 > 50
Tolerancja barw LED	< 3SDCM

Wartości elektryczne

Zakres napięcia	100–240 V AC
-----------------	--------------

Zakres częstotliwości	50/60 Hz
Pobór mocy	6 W
Urządzenie sterujące	Zasilacz

Klasyfikacje

Klasa ochrony	II
Stopień ochrony	IP 20
Klasa wydajności energetycznej	F
Tryb pracy	Ciągły tryb pracy

11. Czyszczenie

Przed rozpoczęciem czyszczenia odłączyć od źródła prądu. Do czyszczenia używać ściereczki antystatycznej. Nie stosować chemicznych środków czyszczących zawierających alkohol, materiałów ściernych ani rozpuszczalników.

12. Recykling i utylizacja



Nie utylizować laterek diodowych razem z odpadami domowymi.

Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących utylizacji. Użytkownicy są zobowiązani do przekazywania laterek diodowych do odpowiedniego punktu zbiórki.

Lampy można zwracać nieodpłatnie pod adresem Hoffmann Supply Chain GmbH, Poststraße 15, 90471 Nürnberg, Niemcy.

Índice

1. Dados de identificação	77
2. Indicações gerais	77
2.1. Símbolos e meios de representação	77
2.2. Designação do produto.....	77
3. Descrição do produto.....	77
4. Segurança	78
4.1. Indicações básicas de segurança	78
4.2. Utilização adequada	78
4.3. Utilização indevida	78
5. Vista geral do aparelho	78
6. Montagem.....	78
6.1. Montar o candeeiro na mola de mesa.....	78
6.2. Montar o candeeiro na flange de enroscar	79
6.3. Montar o candeeiro no pé de mesa	79
7. Colocação em funcionamento.....	79
7.1. Regular o candeeiro.....	79
7.2. Ligar	79
7.2.1. Ligar o candeeiro à rede elétrica.....	79
8. Operação	79
8.1. Ligar e desligar a lupa com LED	79
8.2. Regular a intensidade.....	79
9. Tabela de falhas.....	80
10. Dados técnicos.....	80
11. Limpeza.....	81
12. Reciclagem e eliminação.....	81

1. Dados de identificação

Fabricante

Hoffmann Supply Chain GmbH

Poststraße 15

90471 Nürnberg

Alemanha

GARANT

Marca

Produto

491490 72 Lupa com LED

Versão

02

Data de criação

11/2022

2. Indicações gerais



Ler e respeitar o manual de instruções, guardar para referência futura e manter sempre disponível para consulta.

2.1. SÍMBOLOS E MEIOS DE REPRESENTAÇÃO

Símbolos de aviso	Significado
 PERIGO	Identifica um perigo que causa a morte ou ferimentos graves se não for evitado.
 AVISO	Identifica um perigo que pode causar a morte ou ferimentos graves se não for evitado.
 CUIDADO	Identifica um perigo que pode causar ferimentos ligeiros ou de gravidade média se não for evitado.
AVISO	Identifica um perigo que pode causar danos materiais se não for evitado.
	Identifica dicas e indicações úteis, assim como informações para um funcionamento eficiente e isento de falhas.

2.2. DESIGNAÇÃO DO PRODUTO

Símbolo	Significado
	Candeeiro adequado a montagem em superfícies normalmente inflamáveis
	Autorização VDE
	Autorização ENEC
	Autorização SEV
	Autorização ETL

3. Descrição do produto

- Candeeiro LED para local de trabalho com lupa integrada
- Lente de plástico com revestimento rígido (6 dioptrias) para ampliação de objetos
- Fonte de alimentação com ficha de tomada de substituição UL USA Tipo NEMA 1-1

4. Segurança

4.1. INDICAÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA



Perigo de explosão

A utilização do candeeiro em ambientes explosivos pode desencadear uma explosão.

- » Não utilizar em áreas potencialmente explosivas.



Corrente elétrica

Perigo de vida devido a choque elétrico.

- » Desligar o aparelho da rede elétrica antes de iniciar quaisquer trabalhos de montagem, limpeza e manutenção.
- » Instalação elétrica, manutenção e reparação só por pessoal técnico adequado.
- » Usar apenas no interior.
- » Desligar o aparelho imediatamente da rede elétrica e não o reutilizar em caso de danos em cabos elétricos ou tomadas.
- » Não prender, apertar nem passar por cima de cabos.
- » Não armazenar líquidos perto de componentes condutores de corrente.
- » Não operar com mãos húmidas ou molhadas.
- » A tensão teórica e a frequência indicadas na placa de características têm de coincidir com a tensão de rede.
- » Utilizar o candeeiro apenas com o dispositivo de comando fornecido pelo fabricante (fonte de alimentação para ligar à tomada).

AVISO

Lupa destapada

Perigo de incêndio devido a radiação solar direta.

- » Em caso de não utilização, tapar a lupa com a respetiva tampa.
- » Evitar a radiação solar direta.

4.2. UTILIZAÇÃO ADEQUADA

- Montar o candeeiro LED com lupa de forma segura na superfície de montagem com a mola de mesa.

4.3. UTILIZAÇÃO INDEVIDA

- Não é adequada para ser usada por crianças.
- Não utilizar em áreas potencialmente explosivas.
- Não expor a calor intenso, radiação solar direta ou chama aberta.
- Não olhar diretamente para o feixe de luz.
- Não operar no exterior ou em espaços com elevada humidade do ar.
- Não usar mais em caso de danos.
- Não realizar conversões nem modificações arbitrárias.
- Não substituir a iluminação LED montada.

5. Vista geral do aparelho



① Cabeça do candeeiro ② Botão sensor Ligar/Desligar ③ Díodo de luz ④ Lente de plástico com revestimento rígido (6 dioptrias) ⑤ Articulação giratória ⑥ Manga articulada ⑦ Pino adaptador 16 mm ⑧ Fonte de alimentação com ficha UE ⑨ Ficha US

6. Montagem

6.1. MONTAR O CANDEEIRO NA MOLA DE MESA



Mola de mesa apenas para fixação em superfície de montagem suficientemente estável e horizontal.

1. Fixar a mola de mesa na aresta da superfície de montagem.

CUIDADO! Perigo de ferimentos devido a queda ou tombamento do candeeiro. Montar corretamente os elementos de fixação.

2. Inserir o pino inferior [1] da haste do braço articulado na abertura da mola de mesa [2].

» Verificar regularmente se está bem assente.

6.2. MONTAR O CANDEEIRO NA FLANGE DE ENROSCAR



Flange de enroscar apenas para fixação em superfície de montagem suficientemente estável e horizontal.

1. Fixar a flange de enroscar na superfície de montagem.

CUIDADO! Perigo de ferimentos devido a queda ou tombamento do candeeiro. Montar corretamente os elementos de fixação.

2. Inserir o pino inferior [1] na abertura da flange de enroscar [3].

» Verificar regularmente se está bem assente.

6.3. MONTAR O CANDEEIRO NO PÉ DE MESA



Pé de mesa apenas para fixação em superfície de montagem suficientemente estável e horizontal.

1. Fixar o pé de mesa na superfície de montagem.

CUIDADO! Perigo de ferimentos devido a queda ou tombamento do candeeiro. Montar corretamente os elementos de fixação.

2. Inserir o pino inferior [1] na abertura do pé de mesa [3].

» Verificar regularmente se está bem assente.

7. Colocação em funcionamento

7.1. REGULAR O CANDEEIRO



AVISO! Danos no candeeiro. Não movimentar a articulação contra o sentido de rotação previsto. Não vincar a manga articulada e evitar raios de curvatura apertados.

1. Colocar a lupa com LED na posição pretendida, regulando a manga articulada

2. Regular a cabeça do candeeiro usando a articulação giratória.

7.2. LIGAR

AVISO

Tensão de ligação errada

Danos no candeeiro.

» A tensão teórica e a frequência indicadas na placa de características têm de coincidir com a tensão de rede.

7.2.1. Ligar o candeeiro à rede elétrica

AVISO! A fonte de alimentação instalada pode também ser usada nos EUA. Para este efeito, a fonte de alimentação com os pinos redondos deverá ser substituída pela fonte de alimentação de pinos planos dos EUA fornecida.

1. Ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.

8. Operação



AVISO! O candeeiro tem proteção contra sobreaquecimento. Se o candeeiro se desligar devido a perigo de sobreaquecimento, deixar primeiro o candeeiro arrefecer antes de o colocar novamente em funcionamento.

8.1. LIGAR E DESLIGAR A LUPA COM LED



O valor de ligação é o último valor de intensidade.

1. Tocar brevemente o botão sensor de ligar/desligar para ligar o candeeiro.

2. Tocar brevemente o botão sensor de ligar/desligar para desligar o candeeiro.

8.2. REGULAR A INTENSIDADE

1. Premir e manter premido o botão sensor de ligar/desligar.

» A luminosidade do candeeiro altera-se após cerca de um segundo.

2. Para alterar o sentido de regulação da intensidade, interromper brevemente a pressão do botão sensor de ligar/desligar.

9. Tabela de falhas

 O candeeiro não necessita de manutenção. A fonte de luz só pode ser substituída pelo fabricante. O dispositivo de comando só pode ser substituído pelo fabricante.

Falha	Causa possível	Medidas
O candeeiro não se acende.	A ficha não está introduzida na tomada.	Ligar a ficha à rede elétrica.
	Componentes eletrónicos com avaria.	Contactar o serviço ao cliente Hoffmann Group.
	LED com avaria.	Contactar o serviço ao cliente Hoffmann Group.
	Dispositivo de comando com avaria.	Contactar o serviço ao cliente Hoffmann Group.
O candeeiro desliga-se sozinho.	Temperatura demasiado elevada na cabeça do candeeiro.	1. Não voltar a ligar o candeeiro. » A temperatura na cabeça do candeeiro desce. 2. Voltar a ligar o candeeiro.
O candeeiro não reage às regulações.	Função de software com avaria.	■ Remover a ficha da tomada elétrica durante alguns segundos. ■ Caso não ocorra nenhuma reação ao voltar a ligar, contactar o serviço ao cliente do Hoffmann Group.
Cabo de ligação danificado.	Efeitos mecânicos no cabo de ligação.	■ Desligar imediatamente o cabo de ligação danificado da eletricidade. ■ Não voltar a ligar o candeeiro à eletricidade. ■ Contactar o serviço ao cliente do Hoffmann Group para fins de substituição ou reparação.

10. Dados técnicos

Medidas

Designação	Valor
Cabeça do candeeiro	Ø 122 mm Altura 13 mm
Haste do candeeiro	Comprimento 233 mm + 400 mm + 124 mm
Cabo de ligação	2300 mm

Dados da lupa

Diâmetro da lente	Ø 72 mm
Intensidade da lente	6 dioptrias
Material da lente	Plástico com revestimento rígido

Dados do LED

Temperatura da cor	4000 K
Reprodução da cor CRI	Ra > 90; R9 > 50
Tolerância de cor LED	< 3SDCM

Valores elétricos

Gama de tensões	100 – 240 V CA
Gama de frequências	50/60 Hz
Consumo de potência	6 W

Dispositivo de comando

Fonte de alimentação

Classificações

Classe de proteção

II

Tipo de proteção

IP 20

Classe de eficiência energética

F

Tipo de funcionamento

Funcionamento contínuo

11. Limpeza

Desligar da rede antes de iniciar a limpeza. Limpar com um pano seco antiestática. Não usar produtos de limpeza químicos, alcoólicos, abrasivos ou que contenham solventes.

12. Reciclagem e eliminação



Não eliminar o candeeiro LED junto com o lixo doméstico.

Devem ser aplicadas as disposições específicas do país para eliminação. Os consumidores são obrigados a entregar os candeeiros LED num ponto de recolha adequado.

O candeeiro pode ser devolvido gratuitamente na Hoffmann Supply Chain GmbH, Poststraße 15, 90471 Nürnberg, Alemanha.

Cuprins

1.	Date de identificare.....	83
2.	Indicații generale	83
2.1.	Simboluri și mijloace de reprezentare.....	83
2.2.	Marcă de conformitate	83
3.	Descrierea produsului.....	83
4.	Siguranță.....	84
4.1.	Instrucțiuni fundamentale de siguranță.....	84
4.2.	Utilizare conform destinației	84
4.3.	Utilizare necorespunzătoare.....	84
5.	Prezentare generală a dispozitivului.....	84
6.	Montajul	84
6.1.	Montarea lămpii la clema de masă.....	84
6.2.	Montarea lămpii în flanșa de înșurubare.....	85
6.3.	Montarea lămpii în stativul de masă.....	85
7.	Punerea în funcțiune.....	85
7.1.	Ajustarea lămpii.....	85
7.2.	Conectare.....	85
7.2.1.	Conectarea lămpii la tensiunea de rețea	85
8.	Operarea	85
8.1.	Pornirea și oprirea lămpii-lupă cu LED	85
8.2.	Dimarea	86
9.	Tabel cu defecțiuni	86
10.	Date tehnice.....	86
11.	Curățarea	87
12.	Reciclare și casare.....	87

1. Date de identificare

Producător

Hoffmann Supply Chain GmbH

Poststraße 15

90471 Nürnberg

Deutschland/ Germania

GARANT

Marcă

Produs

491490 72 Lampă-lupă cu LED

Versiune

02

Data elaborării

11/2022

2. Indicații generale



Citiți manualul de utilizare, respectați-l, păstrați-l pentru referințe ulterioare și păstrați-l accesibil în orice moment.

2.1. SIMBOLURI ȘI MIJLOACE DE REPREZENTARE

Simboluri de avertizare	Semnificație
 PERICOL	Marchează un pericol care provoacă decesul sau vătămare corporală gravă, dacă nu este evitat.
 AVERTISMENT	Marchează un pericol care poate provoca decesul sau vătămare corporală gravă, dacă nu este evitat.
 PRECAUȚIE	Marchează un pericol care poate provoca vătămare corporală minoră sau moderată, dacă nu este evitat.
INDICAȚIE	Marchează un pericol care poate provoca pagube materiale, dacă nu este evitat.
	Marchează sfaturile și instrucțiunile utile, precum și informații pentru o funcționare eficientă și fără defecțiuni.

2.2. MARCĂ DE CONFORMITATE

Simbol	Semnificație
	Lampa este recomandată pentru montarea pe suprafețe normal inflamabile
	Autorizare VDE
	Autorizare ENEC
	Autorizare SEV
	Autorizare ETL

3. Descrierea produsului

- Lampă de lucru cu LED, cu lupă integrată
- Lentilă de plastic cu strat dur de acoperire (6 dioptrii) pentru mărirea obiectelor
- Alimentator cu ștecăr UL USA Type NEMA 1-1 care se poate schimba

4. Siguranță

4.1. INSTRUCȚIUNI FUNDAMENTALE DE SIGURANȚĂ

PERICOL

Pericol de explozie

Funcționarea lămpii în spații care prezintă pericol de explozie poate declanșa o explozie.

» Nu o utilizați în medii cu pericol de explozie.

PERICOL

Curent electric

Pericol de moarte prin electrocutare.

- » Înainte de începerea oricăror lucrări de montaj, de curățare sau de întreținere, decuplați aparatul de la rețeaua de alimentare.
- » Instalarea electrică, întreținerea și reparațiile pot fi executate doar de personalul specializat potrivit.
- » Utilizați doar în spațiu interior.
- » În cazul în care cablurile de curent sau prizele sunt deteriorate, decuplați imediat aparatul de la rețeaua de alimentare și nu-l mai utilizați.
- » Nu treceți cu vehicule peste cabluri, nu le blocați, nu le striviți.
- » Nu depozitați lichide în apropierea componentelor sub tensiune.
- » Nu operați cu mâinile ude sau umede.
- » Valorile indicate pe plăcuța de identificare pentru tensiunea nominală și frecvență trebuie să coincidă cu tensiunea de rețea.
- » Lampa trebuie să funcționeze doar cu echipamentul de alimentare (alimentatorul de rețea) livrat în furnitură de producător.

INDICAȚIE

Lupă neacoperită

Pericol de incendiu din cauza expunerii la soare.

- » Când nu este folosită, acoperiți lupa cu capacul corespunzător.
- » Evitați expunerea directă la soare.

4.2. UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

- Montați lampa-lupă cu LED într-o poziție sigură pe suprafața de montaj folosind clema de prindere pe masă.

4.3. UTILIZARE NECORESPUNZĂTOARE

- Nu se recomandă pentru a fi utilizată de copii.
- Nu utilizați în atmosfere potențial explozive.
- A nu se expune la căldură excesivă, la lumina directă a soarelui sau la flacără deschisă.
- Nu priviți niciodată direct în fasciculul luminos.
- Nu se exploatează în spațiu deschis și nici în încăperi cu umiditate ridicată a aerului.
- În cazul în care prezintă deteriorări, nu mai utilizați produsul.
- Nu executați din proprie inițiativă modificări și transformări.
- Sistemul de iluminat cu LED încorporat nu trebuie înlocuit.

5. Prezentare generală a dispozitivului



① Capul lămpii ② Tastă-senzor de pornire/oprire ③ LED ④ Lentilă de plastic cu strat dur de acoperire (6 dioptrii) ⑤ Articulație rotativă ⑥ Furtun flexibil ⑦ Pini adaptor 16 mm ⑧ Alimentator de rețea cu componentă UE de ștecă ⑨ Componentă SUA de ștecă

6. Montajul

6.1. MONTAREA LĂMPII LA CLEMA DE MASĂ



Clemă de masă doar pentru fixarea pe o suprafață de montaj orizontală și suficient de stabilă.

1. Cleva de masă se fixează pe marginea suprafeței de montaj.

PRECAUȚIE! Pericol de vătămare din cauza căderii sau înclinării lămpii. Montați corespunzător elementele de fixare.

2. Introduceți cepul [1] din partea de jos a barei brațului articulat în deschiderea clemei de masă [2].

» Se verifică periodic stabilitatea.

6.2. MONTAREA LĂMPII ÎN FLANȘA DE ÎNȘURUBARE



Flanșă de înșurubare doar pentru fixarea pe o suprafață de montaj orizontală și suficient de stabilă.

1. Fixați flanșa de înșurubare pe suprafața de montaj.

PRECAUȚIE! Pericol de vătămare din cauza căderii sau înclinării lămpii. Montați corespunzător elementele de fixare.

2. Introduceți cepul [1] din partea de jos în deschiderea flanșei de înșurubare [3].

» Se verifică periodic stabilitatea.

6.3. MONTAREA LĂMPII ÎN STATIVUL DE MASĂ



Stativ de masă doar pentru fixarea pe o suprafață de montaj orizontală și suficient de stabilă.

1. Fixați stativul de masă pe suprafața de montaj.

PRECAUȚIE! Pericol de vătămare din cauza căderii sau înclinării lămpii. Montați corespunzător elementele de fixare.

2. Introduceți cepul [1] din partea de jos în deschiderea stativului de masă [3].

» Se verifică periodic stabilitatea.

7. Punerea în funcțiune

7.1. AJUSTAREA LĂMPII



INDICAȚIE! Defectarea lămpii. Nu mișcați articulația în sens contrar celui prevăzut. Nu îndoiți furtunul flexibil și evitați pentru acesta razele mici.

1. Lampa-lupă cu LED se aduce în poziția dorită prin aranjarea furtunului flexibil

2. Aranjați capul lămpii cu ajutorul articulației rotative.

7.2. CONECTARE

INDICAȚIE

Tensiune de alimentare incorrectă

Deteriorarea lămpii.

» Valorile indicate pe plăcuța de identificare pentru tensiunea nominală și frecvență trebuie să coincidă cu tensiunea de rețea.

7.2.1. Conectarea lămpii la tensiunea de rețea

INDICAȚIE! Alimentatorul inclus poate fi folosit și în SUA. Pentru aceasta, componenta de ștecăr cu pini rotunzi trebuie schimbată cu componenta cu pini plați, inclusă în pachet în versiunea pentru SUA.

1. Conectați alimentatorul la rețeaua de tensiune.

8. Operarea



INDICAȚIE! Lampa dispune de protecție la supraîncălzire. Dacă lampa se oprește din cauza riscului de supraîncălzire, aceasta trebuie să se răcească înainte de a fi repusă în funcțiune.

8.1. PORNIREA ȘI OPRIREA LĂMPII-LUPĂ CU LED



Valoarea de pornire este ultima valoare de dimare.

1. Atingeți scurt tasta-senzor de pornire/oprire pentru a porni lampa.

2. Atingeți scurt tasta-senzor de pornire/oprire pentru a opri lampa.

8.2. DIMAREA

1. Apăsați tasta-senzor de pornire/oprire și țineți-o apăsată.
 - » Luminozitatea lămpii se modifică după câteva secunde.
2. Pentru a schimba sensul dimării, întrerupeți pentru scurt timp atingerea tastei-senzor de pornire/oprire.

9. Tabel cu defecțiuni

 Lampa nu necesită întreținere. Sursa de lumină se înlocuiește doar de către producător. Echipamentul de alimentare se înlocuiește doar de către producător.

Defecțiune	Cauză posibilă	Măsuri
Lampa nu se aprinde.	Ștecărul de rețea nu este introdus.	Conectați ștecărul de rețea la rețeaua de alimentare.
	Defecțiuni la componentele electronice.	Contactați Serviciul pentru clienți al Hoffmann Group.
	LED defect.	Contactați Serviciul pentru clienți al Hoffmann Group.
	Echipamentul de alimentare este defect.	Contactați Serviciul pentru clienți al Hoffmann Group.
Lampa se oprește singură.	Temperatura capului lămpii este prea mare.	1. Lampa nu se mai aprinde. » Temperatura capului lămpii scade. 2. Lampa repornește.
Lampa nu mai reacționează la comenzi.	Funcția software este defectă.	■ Deconectați pentru câteva secunde ștecărul de la rețeaua de tensiune. ■ Dacă după repornire nu există nicio reacție, luați legătura cu Serviciul pentru clienți al Hoffmann Group.
Cablul de conectare este deteriorat.	A acțiune mecanică asupra cablului de conectare.	■ Cablul de conectare deteriorat se decuplează imediat de la rețea. ■ Lampa nu mai este conectată la rețeaua de tensiune. ■ Pentru a o înlocui sau pentru reparație, luați legătura cu Serviciul pentru clienți al Hoffmann Group.

10. Date tehnice

Dimensiuni

Denumire	Valoare
Capul lămpii	Ø 122 mm înălțime 13 mm
Tija lămpii	Lungime 233 mm + 400 mm + 124 mm
Cablul de conectare	2300 mm

Date privind lampa-lupă

Diametru lentilă	Ø 72 mm
Grosime lentilă	6 dioptrii
Material lentilă	Plastic cu strat de acoperire dură

Date LED

Temperatură de culoare	4000 K
Indicele de redare a culorii CRI	Ra > 90; R9 > 50
Omogenitate LED la culoare	< 3SDCM

Valori electrice

Plajă de tensiune	100 – 240 V AC
-------------------	----------------

Interval de frecvențe	50/60 Hz
Putere absorbită	6 W
Echipamentul de alimentare	Alimentator

Clasificări

Clasa de protecție	II
Tip de protecție	IP 20
Clasă de eficiență energetică	F
Regim de funcționare	Regim permanent

11. Curățarea

Înainte de a începe curățarea, realizați decuplarea de la rețeaua de curent electric. Curățați cu lavetă antistatică. Nu utilizați substanță de curățare chimică, alcoolică, cu material abraziv sau pe bază de solvenți.

12. Reciclare și casare



Nu aruncați lampa LED în gunoiul menajer.

Trebuie aplicate reglementările specifice pentru casare. Consumatorii sunt obligați să predea lămpile cu LED la un punct de colectare adecvat.

Lampa poate fi returnată gratuit la Hoffmann Supply Chain GmbH, Poststraße 15, 90471 Nürnberg, Deutschland/Germania.

Innehållsförteckning

1. **Identifikationsdata** **89**

2. **Allmänna anvisningar**..... **89**

 2.1. Symboler och återgivningsätt 89

 2.2. Produktidentifiering 89

3. **Produktbeskrivning** **89**

4. **Säkerhet** **90**

 4.1. Grundläggande säkerhetsföreskrifter 90

 4.2. Avsedd användning 90

 4.3. Felaktig användning 90

5. **Översikt över apparaten** **90**

6. **Montage** **90**

 6.1. Montera lampan på bordsklämman 90

 6.2. Montera lampan skruvflänsen 91

 6.3. Montera lampan på bordsfoten 91

7. **Idrifttagning** **91**

 7.1. Ställa in lampan 91

 7.2. Anslutning 91

 7.2.1. Anslutning av lampan till nätspänningen 91

8. **Användning** **91**

 8.1. Slå på och av lysdiodlupplampan 91

 8.2. Dimning..... 91

9. **Feltabell** **91**

10. **Tekniska data**..... **92**

11. **Rengöring** **93**

12. **Återvinning och avfallshantering** **93**

1. Identifikationsdata

Tillverkare

Hoffmann Supply Chain GmbH

Poststraße 15

90471 Nürnberg

Tyskland

GARANT

Märke

Produkt

491490 72 Lysdiodlupplampa

Version

02

Skapad datum

11/2022

2. Allmänna anvisningar



Läs, beakta och förvara bruksanvisningen för senare användning och se till att den alltid är tillgänglig.

2.1. SYMBOLER OCH ÅTERGIVNINGSSÄTT

Varningssymboler	Innebörd
 FARA	Anger en risk som medför dödsfall eller svåra kroppsskador om den inte undanröjs.
 VARNING	Anger en risk som kan medföra dödsfall eller svåra kroppsskador om den inte undanröjs.
 OBSERVA	Anger en risk som kan medföra lätta eller måttliga kroppsskador om den inte undanröjs.
OBS	Anger en risk som kan medföra saksador om den inte undanröjs.
	Anger användbara tips och anvisningar samt information för en effektiv och felfri drift.

2.2. PRODUKTIDENTIFIERING

Symbol	Innebörd
	Lampan är lämplig för montage på normalt antändliga ytor
	VDE-godkännande
	ENEC-godkännande
	SEV-godkännande
	ETL-godkännande

3. Produktbeskrivning

- Arbetsplats-LED-lampa med integrerat förstoringsglas
- Härdbelagd plastlins (6 dioptrier) för förstoring av föremål
- Nätdel med utbytbar nätstickpropp UL USA typ NEMA 1-1

4. Säkerhet

4.1. GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER



Explosionsrisk

Användning av lampen i utrymmen med explosionsrisk kan leda till utlösning av en explosion.

- » Använd inte i områden med explosionsrisk.



Elektrisk ström

Livs fara på grund av elektrisk stöt.

- » Koppla bort apparaten från elnätet innan montage-, rengörings- och servicearbeten påbörjas.
- » Elinstallation, service och reparation får endast utföras av behörig yrkespersonal.
- » Får bara användas inomhus.
- » Koppla bort apparaten från elnätet och använd den inte längre om strömkablar eller eluttag är skadade.
- » Observera att kablarna inte blir överkörd, klämda eller vikta.
- » Förvara inte vätskor i närheten av spänningsförande komponenter.
- » Använd inte apparaten med fuktiga eller blöda händer.
- » Märkspänning och frekvens som anges på typskylten måste överensstämja med nätspänningen.
- » Använd endast lampen med medföljande utrustning (nät-del).



Ej övertäckt lupp

Risk för brand på grund av solstrålning.

- » Täck luppen med lupplocket när den inte används.
- » Förhindra direkt solstrålning.

4.2. AVSEDD ANVÄNDNING

- Montera LED-lupplampen stabilt på monteringsyrkan med bordsklämma.

4.3. FELAKTIG ANVÄNDNING

- Inte lämplig att användas av barn.
- Använd inte i områden med explosionsrisk.
- Utsätt inte lampen för stark värme, direkt solljus eller öppen eld.
- Se inte rakt in i ljusstrålen.
- Får inte användas utomhus eller i utrymmen med hög luftfuktighet.
- Använd inte lampen om den är skadad.
- Gör inga egenmäktiga ombyggnader eller förändringar.
- Byt inte den monterade LED-belysningen.

5. Översikt över apparaten



① Lamphuvud ② På-/av-sensorknapp ③ Lysdiod ④ Hårdbelagd plastlins (6 dioptrier) ⑤ Led ⑥ Ledslang ⑦ Anpassningstapp 16 mm ⑧ Nät-del med EU-nätstickpropp ⑨ US-nätstickpropp

6. Montage

6.1. MONTERA LAMPAN PÅ BORDSKLÄMMAN



Använd endast bordsklämmen för infästning på en tillräckligt stabilt, vågrät montageyta.

1. Fäst bordsklämmen på kanten av montageytan.

FÖRSIKTIGHET! Risk för personskador på grund av att lampen faller ned eller välter Montera fästelementen enligt föreskrifterna.

2. Sätt in den nedre tappen [1] på ledarmens stång i öppningen på bordsklämmen [2].
- » Kontrollera montage-regelbundet.

6.2. MONTERA LAMPAN SKRUVFLÄNSEN



Använd endast skruvflänsen för infästning på en tillräckligt stabil, horisontell montageyta.

1. Fäst skruvflänsen på montageytan.

FÖRSIKTIGHET! Risk för personskador på grund av att lampan faller ned eller välter Montera fästelementen enligt föreskrifterna.

2. Sätt in den nedre tappen [1] i öppningen på skruvflänsen [3].

» Kontrollera montaget regelbundet.

6.3. MONTERA LAMPAN PÅ BORDSFOTEN



Använd endast skruvflänsen för infästning på en tillräckligt stabil, horisontell montageyta.

1. Fäst bordsfoten på montageytan.

FÖRSIKTIGHET! Risk för personskador på grund av att lampan faller ned eller välter Montera fästelementen enligt föreskrifterna.

2. Sätt in den nedre tappen [1] i öppningen på bordsfoten [3].

» Kontrollera montaget regelbundet.

7. Idrifttagning

7.1. STÄLLA IN LAMPAN



OBS! Skador på lampan. Vrid inte lederna i icke-avsedd riktning. Böj inte ledslangen och undvik små radier.

1. Flytta lysdiodlupplampan till önskad position med hjälp av ledslangen
2. Justera lamphuvudet med leden.

7.2. ANSLUTNING

OBS!

Fel anslutningsspänning

Skador på lampan.

» Märkspänning och frekvens som anges på typskylten måste överensstämma med nätspänningen.

7.2.1. Anslutning av lampan till nätspänningen

OBS! Den monterade nätdelen kan även användas i USA. Kontaktdelen med de runda stiften måste då bytas mot US-versionen av den medföljande kontaktdelen med platta stift.

1. Anslut nätdelen till elnätet.

8. Användning



OBS! Lampan har ett överhettningsskydd. Om lampan släcks på grund av risk för överhettning måste lampan först svalna innan den kan användas igen.

8.1. SLÅ PÅ OCH AV LYSDIODLUPPLAMPAN



Startvärdet är det senaste dimningsvärdet.

1. Tryck kort på på/av-sensorknappen för att slå på lampan.
2. Tryck kort på på/av-sensorknappen för att slå av lampan.

8.2. DIMNING

1. Håll in på/av-sensorknappen.
 - » Lampans ljusstyrka ändras efter ungefär en sekund.
2. Släpp kort på/av-sensorknappen för att ändra dimningsriktning.

9. Feltabell



Lampan är underhållsfri. Ljuskällan kan endast bytas ut av tillverkaren. Utrustningen kan endast bytas ut av tillverkaren.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärder
Lampan lyser inte.	Nätstickproppen är inte insatt.	Anslut nätstickproppen till elnätet.
	Elektroniska komponenter defekta.	Kontakta Hoffmann Groups kundtjänst.
	LED defekt.	Kontakta Hoffmann Groups kundtjänst.
	Utrustning defekt.	Kontakta Hoffmann Groups kundtjänst.
Lampan släcks automatiskt.	Temperaturen i lamphuvudet är för hög.	1. Tänd inte lampan igen. » Temperaturen i lamphuvudet sjunker. 2. Tänd lampan igen.
Lampan svarar inte vid manövrering.	Mjukvarufunktionen är störd.	■ Dra ut nätstickproppen från eluttaget i några sekunder. ■ Kontakta Hoffmann Groups kundtjänst om funktionen inte återställs efter påslagning.
Anslutningskabel skadad.	Mekanisk påverkan på anslutningskabeln.	■ Koppla omedelbart bort en skadad anslutningskabel från elnätet. ■ Anslut inte lampan till elnätet. ■ Kontakta Hoffmann Groups kundtjänst för byte eller reparation.

10. Tekniska data

Mått

Beteckning	Värde
Lamphuvud	Ø 122 mm Höjd 13 mm
Lampstäng	Längd 233 mm + 400 mm + 124 mm
Anslutningskabel	2300 mm

Förstoringsglasdata

Linsdiameter	Ø 72 mm
Linsstyrka	6 dioptrier
Linsmaterial	Hårdbelagd plast

LED-data

Färgtemperatur	4000 K
Färgåtergivning CRI	Ra > 90; R9 > 50
Färgtolerans LED	< 3SDCM

Elektriska värden

Spänningsområde	100–240 V AC
Frekvensområde	50/60Hz
Effektförbrukning	6 W
Utrustning	Nätadapter

Klassificeringar

Isolationsklass	II
Kapslingsklass	IP 20
Energieffektivitetsklass	F
Driftsätt	Kontinuerlig drift

de
bg
da
en
fi
fr
it
hr
lt
nl
no
pl
pt
ro
sv
sk
sl
es
cs
hu
92

11. Rengöring

Koppla bort från elnätet innan du påbörjar rengöringen. Rengör med en antistatisk trasa. Använd inte kemiska, alkoholhaltiga, slipmedels- eller lösningsmedelshaltiga rengöringsmedel.

12. Återvinning och avfallshantering



Avfallshandtera inte lysdiodlampan som hushållsavfall.

Följ landsspecifika regler för avfallshantering. Konsumenter ska lämna lysdiodlampan till en lämplig återvinningscentral.

Lampan kan återlämnas kostnadsfritt till Hoffmann Supply Chain GmbH, Poststrasse 15, 90471 Nürnberg, Tyskland.

de

bg

da

en

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Obsah

1. Identifikačné údaje	95
2. Všeobecné pokyny	95
2.1. Symboly a zobrazovacie prostriedky	95
2.2. Označenie výrobku	95
3. Popis produktu	95
4. Bezpečnosť.....	96
4.1. Základné bezpečnostné pokyny	96
4.2. Zamýšľané použitie.....	96
4.3. Používanie v rozpore s určením.....	96
5. Prehľad zariadenia	96
6. Montáž	96
6.1. Montáž svetidla na svorku stola	96
6.2. Montáž svetidla na skrutkovaciu prírubu.....	97
6.3. Montáž svetidla na nohu stola.....	97
7. Uvedenie do prevádzky.....	97
7.1. Nastavenie svetidla	97
7.2. Pripojenie.....	97
7.2.1. Pripojenie svetidla k napájaniu	97
8. Obsluha	97
8.1. Zapnutie a vypnutie LED lupy	97
8.2. Stmievanie.....	97
9. Tabuľka porúch	98
10. Technické údaje.....	98
11. Čistenie.....	99
12. Recyklácia a likvidácia	99

1. Identifikačné údaje

výrobca

Hoffmann Supply Chain GmbH
Poststraße 15
90471 Nürnberg
Nemecko
GARANT
491490 72 Lupa s LED osvetlením
02
11/2022

Značka

Výrobok

Verzia

Dátum vytvorenia

2. Všeobecné pokyny



Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené pokyny, uschovajte ho pre neskoršie použitie a uložte ho na také miesto, aby bol vždy k dispozícii.

2.1. SYMBOLY A ZOBRAZOVACIE PROSTRIEDKY

Výstražné symboly	Význam
 NEBEZPEČENSTVO	Označuje nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.
 VAROVANIE	Označuje nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.
 UPOZORNENIE	Označuje nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.
OZNÁMENIE	Označuje nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže spôsobiť vecnú škodu.
	Označuje užitočné tipy a rady, ako aj informácie pre efektívnu a bezproblémovú prevádzku.

2.2. OZNAČENIE VÝROBKU

Symbol	Význam
	Svietidlo vhodné na montáž na bežne horľavé povrchy
	Povolenie VDE
	Povolenie ENEC
	Povolenie SEV
	Povolenie ETL

3. Popis produktu

- Pracovné LED svetidlo s integrovanou lupou
- Plastová šošovka s tvrdou povrchovou úpravou (6 dioptrií) na zväčšený pohľad na objekty
- Napájací zdroj s náhradnou zástrčkou UL USA typ NEMA 1-1

4. Bezpečnosť

4.1. ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo výbuchu

Prevádzka svetidla v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu môže spôsobiť výbuch.

» Nepoužívajte svetidlo v oblasti s rizikom výbuchu.



NEBEZPEČENSTVO

Elektrický prúd

Ohrozenie života spôsobené zásahom elektrickým prúdom.

- » Pred začiatkom všetkých montážnych, čistiacich a údržbových prác sa musí zariadenie odpojiť od siete.
- » Elektroinštaláciu, údržbu a opravy smie vykonávať len kvalifikovaný personál.
- » Smie sa používať len v interiéri.
- » Ak sú poškodené elektrické káble alebo zásuvky, zariadenie sa okamžite musí odpojiť od siete a viac sa nesmie nepoužívať.
- » Káble sa nesmú prechádzať, spriečať alebo zasekávať.
- » V blízkosti komponentov vedúcich prúd sa nesmú skladovať žiadne kvapaliny.
- » Nesmie sa ovládať vlhkými alebo mokrymi rukami.
- » Menovité napätie a frekvencia uvedené na typovom štítku sa musia zhodovať so sieťovým napätím.
- » Svetidlo prevádzkuje len s prevádzkovým zariadením (zásuvným napájacím zdrojom), ktoré dodal výrobca.

OZNÁMENIE

Nezakrytá lupa

Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku slnečného žiarenia.

- » Keď sa lupa nepoužíva, zakryte ju krytom lupy.
- » Vyhýbajte sa priamemu slnečnému žiareniu.

4.2. ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

- Lupa s LED osvetlením bezpečne pripevníte na montážny povrch pomocou stolovej svorky.

4.3. POUŽÍVANIE V ROZPORE S URČENÍM

- Nevhodné pre deti.
- Nepoužívajte svetidlo v oblasti s rizikom výbuchu.
- Nevystavujte vysokým teplotám, priamemu slnečnému žiareniu ani otvorenému ohňu.
- Nikdy sa nepozerajte priamo do lúča svetla.
- Nepoužívajte v exteriéri alebo v priestoroch s vysokou vlhkosťou vzduchu.
- V prípade poškodenia ju už nepoužívajte.
- Nevykonávajte svojvoľné prestavby ani úpravy.
- Zabudované LED osvetlenie sa nesmie vymieňať.

5. Prehľad zariadenia



① Hlavica svetidla ② Senzorové tlačidlo zap./vyp. ③ Svetelná dióda ④ Plastová šošovka s tvrdou povrchovou úpravou (6 dioptrií) ⑤ Otočný kĺb ⑥ Kľbová hadica ⑦ Adaptačný čap 16 mm ⑧ Napájací zdroj so zástrčkou EÚ ⑨ Zástrčka US

6. Montáž

6.1. MONTÁŽ SVETIDLA NA SVORKU STOLA



Sworka stola len na montáž na dostatočne stabilný, vodorovný montážny povrch.

1. Pripevnite svorku stola k okraju montážnej plochy.

UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku pádu alebo prevrátenia svetidla. Správne namontujte upevňovacie prvky.

2. Zasuňte spodný čap [1] na závese kľbového ramena do otvoru svorky stola [2].

- » Pravidelne kontrolujte, či je správne upevnený.

6.2. MONTÁŽ SVIETIDLA NA SKRUTKOVACIU PRÍRUBU



Skrutkovacia príruha len na montáž na dostatočne stabilný, vodorovný montážny povrch.

1. Pripevnite skrutkovaciu prírubu k montážnemu povrchu.

UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku pádu alebo prevrátenia svietidla. Správne namontujte upevňovacie prvky.

2. Vložte spodný kolík [1] do otvoru skrutkovacej príruby [3].

» Pravidelne kontrolujte, či je správne upevnený.

6.3. MONTÁŽ SVIETIDLA NA NOHU STOLA



Noha stola len na montáž na dostatočne stabilný, vodorovný montážny povrch.

1. Pripevnite nohu stola k montážnemu povrchu.

UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku pádu alebo prevrátenia svietidla. Správne namontujte upevňovacie prvky.

2. Vložte spodný kolík [1] do otvoru nohy stola [3].

» Pravidelne kontrolujte, či je správne upevnený.

7. Uvedenie do prevádzky

7.1. NASTAVENIE SVIETIDLA



OZNÁMENIE! Poškodenie svietidla. Nepohybujte kĺbmi proti určenému smeru otáčania. Kĺbovú hadicu neohýbajte a vyhýbajte sa malým polomerom.

1. Nastavením kĺbovej hadice nastavte LED lupu do požadovanej polohy
2. Nastavte hlavicu svietidla pomocou otočného kĺbu.

7.2. PRIPOJENIE

OZNÁMENIE

Nesprávne pripojené napätie

Poškodenie svietidla.

» Menovité napätie a frekvencia uvedené na typovom štítku sa musia zhodovať so sieťovým napätím.

7.2.1. Pripojenie svietidla k napájaniu

OZNÁMENIE! Pripojený napájací zdroj je možné používať aj v USA. Na tento účel je potrebné vymeniť časť zástrčky s okrúhlymi kolíkmi za časť zástrčky s plochými kolíkmi dodávanú v americkej verzii.

1. Pripojte napájací zdroj k sieti.

8. Obsluha



OZNÁMENIE! Svietidlo má ochranu proti prehriatiu. Keď sa svietidlo vypne z dôvodu nebezpečenstva prehriatia, musí najprv vychladnúť a až potom sa môže opäť uviesť do prevádzky.

8.1. ZAPNUTIE A VYPNUTIE LED LUPY



Hodnota zapnutia je posledná hodnota stmievania.

1. Krátkym dotykcom senzorového tlačidla zapnutia/vypnutia zapnete svietidlo.
2. Krátkym dotykcom senzorového tlačidla zap./vyp. vypnete svietidlo.

8.2. STMIEVANIE

1. Stlačte senzorové tlačidlo zap./vyp. a podržte ho stlačené.
 - » Jas svietidla sa zmení približne po jednej sekunde.
2. Keď chcete zmeniť smer stmievania, krátko prerušte dotyk senzorového tlačidla zap./vyp.

9. Tabuľka porúch



Svietidlo nevyžaduje údržbu. Svetelný zdroj môže vymeniť iba výrobca. Prevádzkové zariadenie môže vymeniť iba výrobca.

Porucha	Možná príčina	Opatrenia
Svietidlo nesvieti.	Nie je zapojená elektrická zástrčka.	Elektrickú zástrčku spojte s elektrickou sieťou.
	Poškodené elektronické komponenty.	Kontaktujte zákaznícku službu Hoffmann Group.
	Poškodená LED dióda.	Kontaktujte zákaznícku službu Hoffmann Group.
	Poškodené prevádzkové zariadenie.	Kontaktujte zákaznícku službu Hoffmann Group.
Svietidlo sa samočinne vypína.	Príliš vysoká teplota hlavice svietidla.	1. Svetidlo nie je možné znova zapnúť. » Príliš nízka teplota hlavice svietidla. 2. Znova zapnite svietidlo.
Svietidlo nereaguje na zadané údaje.	Porucha softvérovej funkcie.	■ Odpojte zástrčku od napájania na niekoľko sekúnd. ■ V prípade žiadnej reakcie kontaktujte zákaznícku službu Hoffmann Group.
Poškodený pripojovací kábel.	Mechanické vplyvy na pripojovací kábel.	■ Poškodený pripojovací kábel okamžite odpojte zo siete. ■ Svetidlo ďalej nezapájajte do napájania. ■ Kontaktujte zákaznícku službu Hoffmann Group na účely výmeny alebo opravy.

10. Technické údaje

Rozmery

Označenie	Hodnota
Hlavica svietidla	Ø 122 mm Výška 13 mm
Sútyčie svietidla	Dĺžka 233 mm + 400 mm + 124 mm
Pripojovací kábel	2300 mm

Údaje o lupe

Priemer šošovky	Ø 72 mm
Hrúbka šošovky	6 dioptrií
Materiál šošovky	Šošovka s tvrdou povrchovou úpravou

Údaje o LED dióde

Teplota farby	4000 K
Podanie farieb CRI	Ra > 90; R9 > 50
Tolerancia farby LED	< 3SDCM

Elektrické hodnoty

Rozsah napätia	100 – 240 V AC
Frekvenčný rozsah	50/60 Hz
Príkon	6 W
Prevádzkové zariadenie	Sieťový zdroj

Klasifikácie

Trieda ochrany	II
Stupeň ochrany	IP 20
Trieda energetickej efektívnosti	F
Prevádzkový režim	Trvalá prevádzka

11. Čistenie

Pred začiatkom čistenia odpojte zo siete. Čistite antistatickou handričkou. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky obsahujúce brúsne materiály, alkohol alebo rozpúšťadlá.

12. Recyklácia a likvidácia

LED svetidlo nevyhadzujte do komunálneho odpadu.

Rešpektujte predpisy na likvidáciu platné v danej krajine. Spotrebitelia sú povinní odniesť LED svetidlá do zodpovedajúceho zberného strediska.

Svetidlo môžete bezplatne vrátiť na adresu Hoffmann Supply Chain GmbH, Poststraße 15, 90471 Norimberg, Nemecko.

Kazalo

1. Identifikacijski podatki	101
2. Splošni napotki	101
2.1. Simboli in izrazna sredstva	101
2.2. Oznaka izdelka	101
3. Opis izdelka	101
4. Varnost	102
4.1. Osnovni varnostni napotki	102
4.2. Namen uporabe	102
4.3. Napačna uporaba	102
5. Pregled naprave	102
6. Montaža	102
6.1. Montaža svetilke na pritrdilno spono	102
6.2. Montaža svetilke na vijakno prirobnico	103
6.3. Montaža svetilke na namizno nogo	103
7. Zagon	103
7.1. Nastavitev svetilke	103
7.2. Priključitev	103
7.2.1. Priključitev svetilke na omrežno napetost	103
8. Upravljanje	103
8.1. Vklon/izklon LED-lupe	103
8.2. Zatamnitev	103
9. Tabela motenj	103
10. Tehnični podatki	104
11. Čiščenje	105
12. Recikliranje in odstranjevanje	105

1. Identifikacijski podatki

Proizvajalec

Hoffmann Supply Chain GmbH

Poststraße 15

90471 Nürnberg

Nemčija

GARANT

491490 72 LED svetilka z lupo

02

11/2022

Znamka

Izdelek

Različica

Datum izdelave

2. Splošni napotki



Navodila za uporabo morate prebrati, jih upoštevati, shraniti za poznejšo uporabo in imeti vedno na voljo.

2.1. SIMBOLI IN IZRAZNA SREDSTVA

Opozorilni simboli	Pomen
 NEVARNOST	Označuje nevarnost, ki privede do smrti ali resne poškodbe, če je ne preprečite.
 OPOZORILO	Označuje nevarnost, ki lahko privede do smrti ali resne poškodbe, če je ne preprečite.
 POZOR	Označuje nevarnost, ki lahko privede do lažje ali srednje poškodbe, če je ne preprečite.
OBVESTILO	Označuje nevarnost, ki lahko privede do materialne škode, če je ne preprečite.
	Označuje uporabne nasvete in napotke ter informacije za učinkovito in nemoteno delovanje.

2.2. OZNAKA IZDELKA

Simbol	Pomen
	Svetilka, primerna za montažo na normalno vnetljive površine
	Certifikat VDE
	Certifikat ENEC
	Certifikat SEV
	Certifikat ETL
	

3. Opis izdelka

- LED-svetilka za delovno mesto z vgrajeno lupo
- Leča iz umetne mase s trdo prevleko (6 dioptrij) za povečavo
- Omrežni napajalnik z zamenljivim vtičem UL ZDA Tip NEMA 1-1

4. Varnost

4.1. OSNOVNI VARNOSTNI NAPOTKI



NEVARNOST

Nevarnost eksplozije

Delovanje svetilke v potencialno eksplozivnih atmosferah lahko povzroči eksplozijo.

» Ne uporabljajte v potencialno eksplozivnih atmosferah.



NEVARNOST

Električni tok

Življenjska nevarnost zaradi udara toka.

- » Pred začetkom vseh montažnih in vzdrževalnih del ter čiščenjem ločite napravo od električnega omrežja.
- » Elektroinstalacijska dela, vzdrževanje in popravila samo s strani ustreznega strokovnega osebja.
- » Samo za uporabo v notranjosti.
- » V primeru poškodovanih napajalnih kablov ali vtičnic napravo takoj ločite od električnega omrežja in je ne uporabljajte več.
- » Ne vozite čez kable, kablov ne vpenjajte ali stiskajte.
- » Ne shranjujte tekočin v bližini komponent pod napetostjo.
- » Ne uporabljajte z vlažnimi ali mokrimi rokami.
- » Nazivna napetost in frekvenca, ki sta navedeni na tipski tablici, se morata upjemati z omrežno napetostjo.
- » Svetilko upravljajte samo s krmilnikom (omrežnim napajalnikom), ki ga je dobavil proizvajalec.

OBVESTILO

Če lupa ni pokrita

Nevarnost požara zaradi sončne svetlobe.

- » Če lupe ne uporabljate, jo pokrijte s pokrovom.
- » Pazite, da ni izpostavljena neposredni sončni svetlobi.

4.2. NAMEN UPORABE

- LED svetilko z lupo montirajte na montažno površino s pritrdilno spono tako, da bo stabilna.

4.3. NAPAČNA UPORABA

- Ni primerno za otroke.
- Ne uporabljajte v potencialno eksplozivnih okoljih.
- Ne izpostavljajte vročini, neposredni sončni svetlobi ali odprtemu ognju.
- Nikdar ne glejte neposredno v svetlobni žarek svetilke.
- Ne uporabljajte na prostem ali v prostorih z visoko zračno vlažnostjo.
- V primeru poškodb je ne uporabljajte več.
- Ne izvajajte nepooblaščenih predelav in sprememb.
- Ne zamenjajte vgrajene LED-osvetlitve.

5. Pregled naprave



① Glava svetilke ② Senzorska tipka za vklop/izklop ③ LED-dioda ④ Leča iz umetne mase s trdo prevleko (6 dioptrij) ⑤ Vrtljivi zglob ⑥ Členkasta cev ⑦ Prilagodljivi tečaj 16 mm ⑧ Omrežni napajalnik z vtičem za EU ⑨ Vtič za ZDA

6. Montaža

6.1. MONTAŽA SVETILKE NA PRITRDLILNO SPONO



Pritrdilna spona je namenjena samo za montažo na stabilno vodoravno montažno površino.

1. Pritrdilno spono pritrdite na rob montažne površine.

POZOR! Nevarnost poškodb, če svetilka pade na tla ali se prevrne. Pravilno montirajte pritrdilne elemente.

2. Spodnji zatič [1] na nosilni roki držala z zglobom vstavite v odprtino pritrdilne spona [2].

» Redno preverjajte, ali je dobro pritrdjen.

6.2. MONTAŽA SVETILKE NA VIJAČNO PRIROBNICO



Vijačna prirobnica je namenjena samo za montažo na stabilno vodoravno montažno površino.

1. Vijačno prirobnico pritrdite na montažno površino.

POZOR! Nevarnost poškodb, če svetilka pade na tla ali se prevrne. Pravilno montirajte pritrdilne elemente.

2. Spodnji zatič [1] vstavite v odprtino vijačne prirobnice [3].

» Redno preverjajte, ali je dobro pritrjen.

6.3. MONTAŽA SVETILKE NA NAMIZNO NOGO



Namizna noga je namenjena samo za montažo na stabilno vodoravno montažno površino.

1. Namizno nogo pritrdite na montažno površino.

POZOR! Nevarnost poškodb, če svetilka pade na tla ali se prevrne. Pravilno montirajte pritrdilne elemente.

2. Spodnji zatič [1] vstavite v odprtino namizne noge [3].

» Redno preverjajte, ali je dobro pritrjen.

7. Zagon

7.1. NASTAVITEV SVETILKE



OBVESTILO! Poškodba svetilke. Zglobov ne obračajte proti predvideni smeri vrtenja. Členkaste cevi ne prepogibajte; izogibajte se majhnim polmerom.

1. LED-lupo pomaknite v zeleni položaj z nastavitvijo členkaste cevi.
2. Glavo svetilke nastavite z vrtljivim zglobov.

7.2. PRIKLJUČITEV

OBVESTILO

Napačna priključna napetost

Poškodba svetilke.

» Nazivna napetost in frekvenca, ki sta navedeni na tipski tablici, se morata ujemati z omrežno napetostjo.

7.2.1. Priključitev svetilke na omrežno napetost

OBVESTILO! Priloženi omrežni napajalnik se lahko uporablja tudi v ZDA. V ta namen je treba vtič z okroglimi poli zamenjati z vtičem s ploščatimi poli, ki je dobavljen v različici za ZDA.

1. Priključite napajalnik na električno omrežje.

8. Upravljanje



OBVESTILO! Svetilka ima zaščito pred pregrevanjem. Če se svetilka izklopi zaradi nevarnosti, da se pregreje, jo je pred ponovnim zagonom treba pustiti, da se ohladi.

8.1. VKLOP/IZKLOP LED-LUPE



Nastavitev ob vklopu je zadnja nastavitev zatemnitve.

1. Za vklop svetilke se kratko dotaknite senzorske tipke za vklop/izklop.
2. Za izklop svetilke se kratko dotaknite senzorske tipke za vklop/izklop.

8.2. ZATEMNITEV

1. Pritisnite in pridržite senzorsko tipko za vklop/izklop.
 - » Svetilnost svetilke se spremeni po približno eni sekundi.
2. Za spremembo smeri zatemnitve kratko prekinite dotik senzorske tipke za vklop/izklop.

9. Tabela motenj



Svetilka ne potrebuje vzdrževanja. LED-diodo lahko zamenja le proizvajalec. Krmilnik lahko zamenja le proizvajalec.

Motnja	Možen vzrok	Ukrepi
Svetilka ne sveti.	Omrežni vtičnik ni priključen.	Omrežni vtičnik priključite v električno omrežje.
	Elektronske komponente so okvarjene.	Kontaktirajte servis za stranke Hoffmann Group.
	LED-dioda pokvarjena.	Kontaktirajte servis za stranke Hoffmann Group.
	Krmilnik je okvarjen.	Kontaktirajte servis za stranke Hoffmann Group.
Svetilka se samodejno izklopi.	Temperatura v glavi svetilke previsoka.	- Ne vklopite svetilke. » Temperatura v glavi svetilke se zniža. - Znova vklopite svetilko.
Svetilka se ne odziva na dotike.	Napaka programske opreme.	- Omrežni vtičnik za nekaj sekund izklopite iz električnega omrežja. - Če po ponovnem vklopu ni odziva, se obrnite na servis za stranke Hoffmann Group.
Priključni kabel je poškodovan.	Mehanska poškodba priključnega kabla.	- Poškodovani priključni kabel takoj izklopite iz električnega omrežja. - Svetilke ne priključite ponovno na električno omrežje. - Za zamenjavo ali popravilo se obrnite na servis za stranke Hoffmann Group.

10. Tehnični podatki

Dimenzije

Oznaka	Vrednost
Glava svetilke	Ø 122 mm Višina 13 mm
Stojalo svetilke	Dolžina 233 mm + 400 mm + 124 mm
Priključni kabel	2300 mm

Podatki o lupi

Premier leče	Ø 72 mm
Moč leče	6 dioptrij
Material leče	Umetna masa s trdo prevleko

Podatki o LED-diodi

Barvna temperatura	4000 K
Reprodukcija barv (CRI)	Ra > 90; R9 > 50
Barvna toleranca LED	< 3SDCM

Električne vrednosti

Območje napetosti	100–240 V AC
Frekvenčno območje	50/60 Hz
Nazivna moč	6 W
Krmilnik	Omrežni napajalnik

Razvrstitev

Razred zaščite	II
Stopnja zaščite	IP 20

Razred energijske učinkovitosti	F
Način delovanja	Trajno delovanje

11. Čiščenje

Pred začetkom čiščenja ločite od električnega omrežja. Čistite z antistatično krpo. Ne uporabljajte kemičnih, alkoholnih ali abrazivnih čistil ali čistil, ki vsebujejo topila.

12. Recikliranje in odstranjevanje



LED-svetilke ne zavržite med gospodinjske odpadke.

Upoštevajte predpise glede odstranitve med odpadke, ki veljajo v vaši državi. Potrošniki so dolžni LED-svetilke oddati na ustreznem zbirnem mestu.

Svetilke je mogoče brezplačno vrniti družbi Hoffmann Supply Chain GmbH, Poststraße 15, 90471 Nürnberg, Nemčija.

Índice

1. Datos de identificación	107
2. Avisos generales.....	107
2.1. Símbolos y medios de representación	107
2.2. Identificación del producto.....	107
3. Descripción del producto	107
4. Seguridad.....	108
4.1. Indicaciones de seguridad básicas	108
4.2. Uso conforme a lo previsto	108
4.3. Utilización indebida	108
5. Vista general del equipo	108
6. Montaje	108
6.1. Montar la lámpara en la abrazadera de mesa.....	108
6.2. Montar la lámpara en la brida atornillable	109
6.3. Montar la lámpara en el pie de mesa.....	109
7. Puesta en marcha	109
7.1. Ajustar la lámpara.....	109
7.2. Conexión.....	109
7.2.1. Conexión de la lámpara a la tensión de red	109
8. Manejo	109
8.1. Encender y apagar la lámpara-lupa LED.....	109
8.2. Regulación de la intensidad de la luz.....	110
9. Tabla de averías.....	110
10. Especificaciones técnicas.....	110
11. Limpieza.....	111
12. Reciclaje y eliminación.....	111

1. Datos de identificación

Fabricante

Hoffmann Supply Chain GmbH

Poststraße 15

90471 Núremberg

Alemania

GARANT

Marca

Producto

491490 72 Lámpara-lupa LED

Versión

02

Fecha de creación

11/2022

2. Avisos generales



Lea el manual de instrucciones, téngalo en cuenta y consérvelo para futuras consultas en cualquier momento.

2.1. SÍMBOLOS Y MEDIOS DE REPRESENTACIÓN

Símbolos de advertencia	Significado
 PELIGRO	Identifica un peligro que ocasiona la muerte o lesiones graves si no se evita.
 ADVERTENCIA	Identifica un peligro que puede ocasionar la muerte o lesiones graves si no se evita.
 ATENCIÓN	Identifica un peligro que puede ocasionar lesiones leves o medianamente graves si no se evita.
AVISO	Identifica un peligro que puede ocasionar daños materiales si no se evita.
	Identifica consejos e indicaciones útiles, así como informaciones, para un funcionamiento eficaz y sin anomalías.

2.2. IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

Símbolo	Significado
	Lámpara apropiada para el montaje en superficies con propensión normal a la inflamación
	Aprobación VDE
	Aprobación ENEC
	Aprobación SEV
	Aprobación ETL

3. Descripción del producto

- Lámpara LED con lupa integrada para puesto de trabajo
- Lente de plástico con recubrimiento duro (6 dioptrías), para una vista ampliada de los objetos
- Fuente de alimentación con enchufe intercambiable UL EE. UU. tipo NEMA 1-1

4. Seguridad

4.1. INDICACIONES DE SEGURIDAD BÁSICAS

PELIGRO

Peligro de explosión

El funcionamiento de la lámpara en ambientes potencialmente explosivos puede desencadenar una explosión.

- » No utilizar en zonas con riesgo de explosión.

PELIGRO

Corriente eléctrica

Peligro de muerte por electrocución.

- » Antes de empezar cualquier trabajo de montaje, de limpieza o de mantenimiento, desconectar el dispositivo de la red de corriente.
- » La instalación eléctrica, el mantenimiento y la reparación solo pueden encomendarse a personal debidamente especializado.
- » Emplear solo en el interior.
- » No utilizar más el dispositivo y desconectarlo inmediatamente de la red eléctrica si los cables eléctricos o tomas de corriente están defectuosos.
- » No pasar por encima de cables, no apretarlos ni aplastarlos.
- » No almacenar líquidos cerca de los componentes bajo tensión.
- » No utilizar con las manos húmedas o mojadas.
- » La tensión nominal y la frecuencia indicadas en la placa de características deben corresponderse con la tensión de red.
- » La lámpara solo se puede hacer funcionar con el equipo de alimentación (bloque de alimentación enchufable) incluido en el suministro por el fabricante.

AVISO

Lupa sin cubrir

Peligro de incendio por luz solar directa.

- » Si no se está utilizando, cubrir la lupa con la cubierta de lupa.
- » Evitar la luz solar directa.

4.2. USO CONFORME A LO PREVISTO

- Montar la lámpara-lupa LED de forma segura en la superficie de montaje con una abrazadera de mesa.

4.3. UTILIZACIÓN INDEBIDA

- No es apta para su uso por parte de niños.
- No utilizar en entornos con riesgo de explosión.
- Evitar la exposición al calor intenso, radiación solar directa o llamas abiertas.
- No mire jamás directamente al rayo de luz.
- No hacer funcionar al aire libre o en salas con humedad elevada.
- No volver a utilizar en caso de daños.
- No realizar modificaciones arbitrarias.
- No cambiar la iluminación LED montada.

5. Vista general del equipo



① Tulipa ② Botón del sensor de encendido/apagado ③ Diodo luminoso ④ Lente de plástico con recubrimiento duro (6 dioptrías) ⑤ Articulación giratoria ⑥ Tubo articulado ⑦ Espigas adaptadoras 16 mm ⑧ Fuente de alimentación con pieza de enchufe UE ⑨ Pieza de enchufe EE. UU.

6. Montaje

6.1. MONTAR LA LÁMPARA EN LA ABRAZADERA DE MESA



Abrazadera de mesa solo para la fijación a superficies de montaje horizontales lo suficientemente estables.

1. Fijar la abrazadera de mesa al canto de la superficie de montaje.

ATENCIÓN! Peligro de lesiones en caso de caída o vuelco de la lámpara. Montar correctamente los elementos de fijación.

2. Insertar la espiga inferior [1] de la varilla del brazo articulado en la apertura de la abrazadera de mesa [2].
- » Comprobar con regularidad que la colocación sea correcta.

6.2. MONTAR LA LÁMPARA EN LA BRIDA ATORNILLABLE



Brida atornillable solo para la fijación a superficies de montaje horizontales lo suficientemente estables.

1. Fijar la brida atornillable a la superficie de montaje.

ATENCIÓN! Peligro de lesiones en caso de caída o vuelco de la lámpara. Montar correctamente los elementos de fijación.

2. Insertar la espiga inferior [1] en el orificio de la brida atornillable [3].
- » Comprobar con regularidad que la colocación sea correcta.

6.3. MONTAR LA LÁMPARA EN EL PIE DE MESA



Pie de mesa solo para la fijación a superficies de montaje horizontales lo suficientemente estables.

1. Fijar el pie de mesa a la superficie de montaje.

ATENCIÓN! Peligro de lesiones en caso de caída o vuelco de la lámpara. Montar correctamente los elementos de fijación.

2. Insertar la espiga inferior [1] en el orificio del pie de mesa [3].
- » Comprobar con regularidad que la colocación sea correcta.

7. Puesta en marcha

7.1. AJUSTAR LA LÁMPARA



AVISO! Daños en la lámpara. Las articulaciones no se deben mover en contra del sentido de giro previsto. No doblar el tubo articulado y evitar radios pequeños.

1. Llevar la lámpara-lupa LED a la posición deseada ajustando el tubo articulado
2. Ajustar la tulipa con la articulación giratoria.

7.2. CONEXIÓN

AVISO

Tensión de conexión incorrecta

Daños en la lámpara.

- » La tensión nominal y la frecuencia indicadas en la placa de características deben corresponderse con la tensión de red.

7.2.1. Conexión de la lámpara a la tensión de red

AVISO! La fuente de alimentación incorporada puede utilizarse también en EE. UU. Para ello se ha de sustituir la pieza de enchufe con clavijas redondas por la pieza con clavijas planas que se incluye en la versión suministrada a EE. UU.

1. Conectar la fuente de alimentación a la red de corriente.

8. Manejo



AVISO! La lámpara dispone de protección contra sobrecalentamiento. En caso de que se hubiera de apagar la lámpara por riesgo de sobrecalentamiento, debe dejarse enfriar antes de que se vuelva a poner en servicio.

8.1. ENCENDER Y APAGAR LA LÁMPARA-LUPA LED



El valor de encendido es el último valor en que estuviese regulada la luz.

1. Pulsar brevemente el botón del sensor de encendido y apagado para encender la lámpara.
2. Pulsar brevemente el botón del sensor de encendido y apagado para apagar la lámpara.

8.2. REGULACIÓN DE LA INTENSIDAD DE LA LUZ

- Accionar el botón del sensor de encendido y apagado y mantenerlo pulsado.
 - » El brillo de la lámpara cambia después de un segundo aproximadamente.
- Para cambiar el sentido de regulación de la luz, dejar de tocar el botón del sensor de encendido/apagado.

9. Tabla de averías

 La lámpara no requiere mantenimiento. Solo el fabricante puede cambiar la fuente de luz. Solo el fabricante puede cambiar el equipo de alimentación.

Avería	Posible causa	Medidas
La lámpara no se enciende.	El enchufe no está conectado.	Conectar el enchufe a la red eléctrica.
	Los componentes electrónicos están defectuosos.	Contactar con el servicio de atención al cliente de Hoffmann Group.
	LED defectuoso.	Contactar con el servicio de atención al cliente de Hoffmann Group.
	Equipo de alimentación defectuoso.	Contactar con el servicio de atención al cliente de Hoffmann Group.
La lámpara se apaga automáticamente.	La temperatura en la tulipa es demasiado alta.	- No volver a encender la lámpara. » La temperatura de la tulipa baja. - Volver a encender la lámpara.
La lámpara no reacciona a las entradas.	El funcionamiento del software no funciona correctamente.	■ Quitar el enchufe unos segundos de la red. ■ Si no se produce ninguna reacción tras encender de nuevo, contactar con el servicio de atención al cliente de Hoffmann Group.
Cable de conexión defectuoso.	Influencia mecánica en el cable de conexión.	■ Quitar el cable de conexión defectuoso de inmediato de la red. ■ No volver a conectar la lámpara a la red. ■ Contactar con el servicio de atención al cliente de Hoffmann Group para una sustitución o reparación.

10. Especificaciones técnicas

Medidas

Denominación	Valor
Tulipa	Ø 122 mm Altura 13 mm
Varilla de la lámpara	Longitud 233 mm + 400 mm + 124 mm
Cable de conexión	2300 mm

Datos de la lupa

Diámetro de la lente	Ø 72 mm
Grosor de lente	6 dioptrías
Material de lente	Plástico con recubrimiento duro

Datos LED

Temperatura de color	4000 K
Reproducción del color CRI	Ra > 90; R9 > 50
Tolerancia cromática LED	< 3SDCM

Datos eléctricos

Margen de tensión	100 – 240 V CA
Intervalo de frecuencias	50/60 Hz

Consumo de potencia	6 W
Equipo de alimentación	Fuente de alimentación

Clasificaciones

Nivel de protección	II
Tipo de protección	IP 20
Clase de eficiencia energética	F
Modo de funcionamiento	Funcionamiento continuo

11. Limpieza

Desconectar de la red de trabajo antes de iniciar la limpieza. Limpiar con un paño antiestático. No utilizar productos de limpieza químicos, con alcohol, abrasivos o con base de disolvente.

12. Reciclaje y eliminación



No desechar la lámpara LED con la basura doméstica.

Tener en cuenta las normas de eliminación específicas del país. Los usuarios están obligados a llevar las lámparas LED a un punto de recogida adecuado.

La lámpara puede devolverse gratuitamente a Hoffmann Supply Chain GmbH, Poststraße 15, 90471 Núremberg, Alemania.

Obsah

1. Identifikační data	113
2. Obecné pokyny.....	113
2.1. Symboly a zobrazovací prostředky.....	113
2.2. Označení produktu.....	113
3. Popis výrobku.....	113
4. Bezpečnost.....	114
4.1. Základní bezpečnostní pokyny.....	114
4.2. Stanovené použití.....	114
4.3. Nesprávné použití.....	114
5. Přehled přístroje.....	114
6. Montáž	114
6.1. Montáž svítilny na stolní svorku	114
6.2. Montáž svítilny na závitovou přírubu.....	115
6.3. Montáž svítilny ke stolnímu stojanu	115
7. Uvedení do provozu.....	115
7.1. Nastavení svítilny	115
7.2. Připojení	115
7.2.1. Připojení svítilny k síťovému napětí	115
8. Obsluha	115
8.1. Zapnutí a vypnutí lupy s LED osvětlením.....	115
8.2. Stmívání.....	115
9. Tabulka poruch.....	115
10. Technické údaje.....	116
11. Čištění.....	117
12. Recyklace a likvidace	117

1. Identifikační data

Výrobce

Hoffmann Supply Chain GmbH
Poststraße 15
90471 Nürnberg
Německo
GARANT
491490 72 Lupa s LED osvětlením
02
11/2022

Značka

Produkt

Verze

Datum vytvoření

2. Obecné pokyny



Návod k použití si přečtěte, dodržujte jeho pokyny a uchovejte ho pro další použití a mějte ho kdykoliv k dispozici.

2.1. SYMBOLY A ZOBRAZOVACÍ PROSTŘEDKY

Výstražné symboly	Význam
 NEBEZPEČÍ	Označuje nebezpečí, které v případě nezabránění způsobí usmrcení nebo závažná poranění.
 VÝSTRAHA	Označuje nebezpečí, které může v případě nezabránění způsobit usmrcení nebo závažná poranění.
 UPOZORNĚNÍ	Označuje nebezpečí, které může v případě nezabránění způsobit lehká nebo středně závažná poranění.
OZNÁMENÍ	Označuje nebezpečí, které může v případě nezabránění způsobit věcné škody.
	Označuje užitečné rady a pokyny a také informace pro efektivní a bezporuchový provoz.

2.2. OZNAČENÍ PRODUKTU

Symbol	Význam
	Svitidlo vhodné k montáži na běžně vznětlivé povrchy
	Schválení VDE
	Schválení ENEC
	Schválení SEV
	Schválení ETL
	

3. Popis výrobku

- Svítidla LED pro pracoviště s integrovanou lupou
- Plastová čočka s tvrdým povrchem (6 dioptrií) pro zvětšený náhled předmětů.
- Síťový napáječ s výměnnou zástrčkou UL USA typ NEMA 1-1

4. Bezpečnost

4.1. ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí výbuchu

Při použití svítilny v prostorách ohrožených explozí může dojít k vyvolání exploze.

» Nepoužívejte v oblastech s nebezpečím výbuchu.

NEBEZPEČÍ

Elektrický proud

Ohrožení života zasažením el. proudem.

- » Před počátkem montáže, čištění a údržby odpojte přístroj od el. sítě.
- » Elektrickou instalaci, údržbu a opravy smí provádět pouze vhodný odborný personál.
- » Používejte pouze ve vnitřním prostředí.
- » V případě poškozených elektrických kabelů nebo zásuvek přístroj ihned odpojte od el. sítě a nadále nepoužívejte.
- » Přes kabely nepřejíždějte, nemačkejte ani nepřivírejte.
- » V blízkosti součástí vedoucích el. proud neskladujte žádné tekutiny.
- » Neobsluhujte mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- » Jmenovité napětí a frekvence uvedené na typovém štítku musejí souhlasit se sítovým napětím.
- » Svítilnu používejte pouze s výrobcem dodaným provozním zařízením (sítový napáječ se zástrčkou).

OZNÁMENÍ

Nezakrytá lupa

Nebezpečí požáru působením slunečního záření.

- » Mimo použití zakrývejte lupu krytem lupy.
- » Zamezte přímému slunečnímu záření.

4.2. STANOVENÉ POUŽITÍ

- Lupu s osvětlením LED připevněte na stabilní montážní plochu pomocí stolní svorky.

4.3. NESPRÁVNÉ POUŽITÍ

- Není vhodné pro použití dětmi.
- Nepoužívejte v oblastech s nebezpečím výbuchu.
- Nevystavujte působení silného tepla, přímému slunečního záření nebo otevřenému ohni.
- Nikdy se nedívejte přímo do světelného paprsku.
- Nepoužívejte na volném prostranství nebo v prostorách s vysokou vlhkostí vzduchu.
- V případě poškození produkt nadále nepoužívejte.
- Neprovádějte samovolné přestavby a modifikace.
- Vestavěné LED osvětlení neměňte.

5. Přehled přístroje



① Hlava svítilny ② Senzorové tlačítko vypínače ③ Světelná dioda ④ Plastová čočka s tvrdým povrchem (6 dioptrií) ⑤ Otočný kloub ⑥ Kloubová hadice ⑦ Adaptérový čep 16 mm ⑧ Síťový napáječ se zástrčkou EU ⑨ se zástrčkou US

6. Montáž

6.1. MONTÁŽ SVÍTLILNY NA STOLNÍ SVORKU



Stolní svorka slouží pouze k upevnění na dostatečně stabilní, vodorovnou montážní plochu.

1. Připevněte stolní svorku na hranu montážní plochy.

UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí zranění při pádu nebo převrácení svítilny. Řádně namontujte připevňovací prvky.

2. Dolní čep [1] na tyči kloubového ramena zasuňte do otvoru stolní svorky [2].

» Pravidelně kontrolujte pevné usazení.

6.2. MONTÁŽ SVÍTILNY NA ZÁVITOVOU PŘÍRUBU



Závítová příruba slouží pouze k upevnění na dostatečně stabilní, vodorovnou montážní plochu.

1. Upevněte závítovou přírubu k montážnímu povrchu.

UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí zranění při pádu nebo převrácení svítilny. Řádně namontujte připevňovací prvky.

2. Nasadte spodní čep [1] do otvoru závítové příruby [3].

» Pravidelně kontrolujte pevné usazení.

6.3. MONTÁŽ SVÍTILNY KE STOLNÍMU STOJANU



Stolní stojan slouží pouze k upevnění na dostatečně stabilní, vodorovnou montážní plochu.

1. Upevněte stolní stojan k montážnímu povrchu.

UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí zranění při pádu nebo převrácení svítilny. Řádně namontujte připevňovací prvky.

2. Nasadte spodní čep [1] do otvoru stolního stojanu [3].

» Pravidelně kontrolujte pevné usazení.

7. Uvedení do provozu

7.1. NASTAVENÍ SVÍTILNY



OZNÁMENÍ! Poškození svítilny. Neotáčejte klouby v jiném než specifikovaném směru. Kloubovou hadici nezalamujte, vyvarujte se malých průměrů ohybu.

1. Nastavte lupu s LED osvětlením pomocí kloubové hadice do požadované polohy
2. Nastavte hlavu svítilny otočným kloubem.

7.2. PŘIPOJENÍ

OZNÁMENÍ

Nesprávné napájecí napětí

Poškození svítilny.

» Jmenovité napětí a frekvence uvedené na typovém štítku musejí souhlasit se sítovým napětím.

7.2.1. Připojení svítilny k sítovému napětí

OZNÁMENÍ! Instalovaný síťový napáječ můžete používat i v USA. K tomu musíte vyměnit zástrčku s kulatými kolíky za dodanou zástrčku ve verzi US s plochými kolíky.

1. Zapojte síťový napáječ do elektrické sítě.

8. Obsluha



OZNÁMENÍ! Svítlna je vybavena ochranou proti přehřívání. Pokud dojde k vypnutí svítilny z důvodu přehřívání, musí svítlna nejdříve vychladnout, než ji opět budete moci rozsvítit.

8.1. ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ LUPY S LED OSVĚTLENÍM



Po zapnutí se výrobek rozsvítí v poslední nastavené intenzitě světla.

1. K rozsvícení svítilny stačí krátký dotek sensorového tlačítka vypínače.
2. Ke zhasnutí svítilny stačí krátký dotek sensorového tlačítka vypínače.

8.2. STMÍVÁNÍ

1. Stiskněte sensorové tlačítko vypínače a podržte ho.
 - » Jas svítilny se změní přibližně po jedné sekundě.
2. Ke změně směru tlumení světla stačí krátké přerušení dotyku sensorového tlačítka vypínače.

9. Tabulka poruch



Svítlna je bezúdržbová. Zdroj světla může vyměnit pouze výrobce. Provozní zařízení může vyměnit pouze výrobce.

Porucha	Možná příčina	Opatření
Svítilna nesvítí.	Není připojená síťová zástrčka.	Připojte síťovou zástrčku do elektrické sítě.
	Jsou vadné elektronické součásti.	Kontaktujte zákaznický servis Hoffmann Group.
	Vadné LED.	Kontaktujte zákaznický servis Hoffmann Group.
	Vadné provozní zařízení.	Kontaktujte zákaznický servis Hoffmann Group.
Svítilna se sama vypíná.	Příliš vysoká teplota v hlavě svítilny.	1. Svítilnu nelze znovu zapnout. » Teplota v hlavě svítilny klesá. 2. Opět zapněte svítilnu.
Svítilna nereaguje na zadání.	Softwarová funkce je vadná.	■ Odpojte síťovou zástrčku na několik sekund od el. sítě. ■ Pokud po opětovném zapnutí přístroj nereaguje, obraťte se na zákaznickou službu Hoffmann Group.
Připojovací vedení je poškozené.	Mechanický vliv na připojovací vedení.	■ Poškozené připojovací vedení ihned odpojte od el. sítě. ■ Nepřipojujte svítilnu k el. síti. ■ Obrat se na zákaznickou službu Hoffmann Group a vyžádejte si výměnu nebo opravu.

10. Technické údaje

Rozměry

Označení	Hodnota
Hlava svítilny	Ø 122 mm Výška 13 mm
Tyč svítilny	Délka 233 mm + 400 mm + 124 mm
Připojovací kabel	2300 mm

Údaje o lupě

Průměr čočky	Ø 72 mm
Síla čočky	6 dioptrií
Materiál čočky	Plast s tvrzeným povrchem

Údaje o LED

Teplota barvy	4000 %
Reprodukce barev CRI	Ra > 90; R9 > 50
Tolerance barev LED	< 3SDCM

Elektrické hodnoty

Rozsah napětí	100–240 V AC
Frekvenční pásmo	50/60 Hz
Příkon	6 W
Provozní zařízení	Napájecí zdroj

Klasifikace

Třída ochrany	II
Druh krytí	IP 20
Třída energetické účinnosti	F

Druh provozu

Trvalý provoz

11. Čištění

Před zahájením čištění odpojte od el. sítě. Vyčistěte antistatickou utěrkou. Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující chemické látky, alkohol, brusivo nebo rozpouštědla.

12. Recyklace a likvidace



LED svítidlo nelikvidujte v odpadu z domácnosti.

Při likvidaci dodržujte předpisy specifické pro danou zemi. Spotřebitelé jsou povinni LED svítidlo odevzdat na vhodném sběrném místě.

Svítidlo můžete bezplatně vrátit společnosti Hoffmann Supply Chain GmbH, Poststraße 15, 90471 Nürnberg, Německo.

de

bg

da

en

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Tartalomjegyzék

1. Azonosító adatok	119
2. Általános tudnivalók.....	119
2.1. Szimbólumok és ábrázoló eszközök	119
2.2. Termékmegjelölés	119
3. Termékleírás	119
4. Biztonság	120
4.1. Alapvető biztonsági utasítások.....	120
4.2. Rendeltetésszerű használat.....	120
4.3. Rendeltetéssellenes használat	120
5. A készülék áttekintése	120
6. Felszerelés.....	120
6.1. Lámpa felszerelése az asztali szorítóra.....	120
6.2. Lámpa felszerelése menetes karimára	121
6.3. Lámpa felszerelése az asztali talpra.....	121
7. Üzembe helyezés.....	121
7.1. Lámpa beállítása	121
7.2. Csatlakoztatás	121
7.2.1. A lámpa csatlakoztatása a hálózati feszültséghez	121
8. Kezelés	121
8.1. A LED-es nagyító be- és kikapcsolása.....	121
8.2. Fényerő szabályozás	121
9. Hibatáblázat	121
10. Műszaki adatok	122
11. Tisztítás	123
12. Újrahasznosítás és ártalmatlanítás.....	123

1. Azonosító adatok

Gyártó

Hoffmann Supply Chain GmbH
Poststraße 15
90471 Nürnberg
Németország
GARANT
491490 72 LED-es nagyítólámpa
02
2022/11

Márka

Termék

Verzió

Készítés dátuma

2. Általános tudnivalók



Olvassa el a használati útmutatót, tartsa be és későbbi tájékozódás céljából őrizze meg és tartsa mindig kéznél.

2.1. SZIMBÓLUMOK ÉS ÁBRÁZOLÓ ESZKÖZÖK

Figyelmeztető jelölések	Jelentés
 VESZÉLY	Olyan veszélyt jelöl, amely halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezet, ha nem előzik meg.
 FIGYELMEZTETÉS	Olyan veszélyt jelöl, amely halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet, ha nem előzik meg.
 VIGYÁZAT	Olyan veszélyt jelöl, amely könnyű vagy közepesen súlyos sérüléshez vezet, ha nem előzik meg.
ÉRTESÍTÉS	Olyan veszélyt jelöl, amely a berendezés sérüléséhez vezet, ha nem előzik meg.
	A hatékony és zavartalan működésre vonatkozó hasznos tippeket és tudnivalókat és információkat jelöli.

2.2. TERMÉKMEGJELÖLÉS

Szimbólum	Jelentés
	A lámpa alkalmas normál gyúlékonyságú felületekre történő felszereléshez
	VDE engedély
	ENEC engedély
	SEV engedély
	ETL engedély

3. Termékleírás

- LED-es munkaállomás lámpa integrált nagyítóval
- Keménybevonatos műanyag lencse (6 dioptria) tárgyak nagyításához
- Tápegység cserélhető hálózati csatlakozóval UL USA NEMA 1-1 típus

4. Biztonság

4.1. ALAPVETŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



VESZÉLY

Robbanásveszély

A lámpa működtetése robbanásveszélyes helyiségekben robbanás kialakulásához vezethet.

» Ne használja robbanásveszélyes területeken.



VESZÉLY

Elektromos áram

Áramütés miatti életveszély.

- » Minden szerelési, tisztítási és karbantartási munka előtt válassza le a készüléket az áramhálózatról.
- » Az elektromos bekötést, karbantartást és javítást csak arra alkalmas szakemberek végezhetik.
- » Csak beltérben használja.
- » Sérült áramkábelek vagy csatlakozó aljakatok esetén a készüléket azonnal válassza le az áramhálózatról és ne használja tovább.
- » A kábelen ne hajtson át vagy azt ne szorítsa vagy csípje be.
- » Ne tároljon folyadékokat áramot vezető komponensek közelében.
- » Ne kezelje vizes vagy nedves kézzel.
- » A típustáblán megadott névleges feszültségnek és frekvenciának meg kell egyeznie a hálózati feszültséggel.
- » A lámpát csak a gyártó által mellékeltráfóval (hálózati adapter) működtesse.

ÉRTESETÉS

Nem letakart nagyító

Tűzveszély napsugárzás miatt.

- » Ha nem használja, a takarja le a nagyítót a takarólappal.
- » Kerülje a közvetlen napsugárzást.

4.2. RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

- Szerelje fel a LED-es nagyítólámpát stabilan a szerelőfelületre az asztali szorítóval.

4.3. RENDELTESELLENES HASZNÁLAT

- Gyermekek általi használatra nem alkalmas.
- Ne használja robbanásveszélyes területeken.
- Ne tegye ki a lámpát erős hőhatásnak, közvetlen napsugárzásnak vagy nyílt lángnak.
- Soha ne nézzen közvetlenül a fénycsóvába.
- Ne használja szabad téren vagy magas páratartalmú helyiségekben.
- Sérülés esetén ne használja tovább.
- Önhatalmú átalakítás vagy módosítás nem engedélyezett.
- A beépített LED világítást ne cserélje ki.

5. A készülék áttekintése



① Lámpafej ② Be-/Ki szenzorgomb ③ Világító dióda ④ Keménybevonatos műanyag lencse (6 dioptria) ⑤ Forgó csukló ⑥ Hattyúnyak ⑦ Rögzítő csap 16 mm ⑧ Tápegység EU dugasszal ⑨ US dugasz

6. Felszerelés

6.1. LÁMPA FELSZERELÉSE AZ ASZTALI SZORÍTÓRA



Az asztali szorító csak kellően stabil, vízszintes felületre rögzíthető.

1. Az asztali szorítót a felület szélére rögzítse.

VIGYÁZAT! Sérülésveszély a leeső vagy felboruló lámpa miatt. Szabályszerűen szerelje fel a rögzítőelemeket.

2. Helyezze a csuklós kar rudazatánál lévő alsó csapot [1] az asztali szorító nyílásába [2].

» Rendszeresen ellenőrizze a fix elhelyezkedést.

6.2. LÁMPA FELSZERELÉSE MENETES KARIMÁRA



A menetes karima csak kellően stabil, vízszintes felületre rögzíthető.

1. Rögzítse a menetes karimát a szerelési felületre.

VIGYÁZAT! Sérülésveszély a leeső vagy felboruló lámpa miatt. Szabályszerűen szerelje fel a rögzítőelemeket.

2. Illessze az alsó csapot [1] a menetes karima nyílásába [3].

» Rendszeresen ellenőrizze a fix elhelyezkedést.

6.3. LÁMPA FELSZERELÉSE AZ ASZTALI TALPRA



Az asztali talp csak kellően stabil, vízszintes felületre rögzíthető.

1. Rögzítse az asztali talpat a szerelési felületre.

VIGYÁZAT! Sérülésveszély a leeső vagy felboruló lámpa miatt. Szabályszerűen szerelje fel a rögzítőelemeket.

2. Illessze az alsó csapot [1] az asztali talp nyílásába [3].

» Rendszeresen ellenőrizze a fix elhelyezkedést.

7. Üzembe helyezés

7.1. LÁMPA BEÁLLÍTÁSA



ÉRTESÍTÉS! Lámpa károsodása. A csuklókat ne mozgassa a tervezett forgásiránnyal ellentétesen. A hattyúnyakat ne törje meg és kerülje a kis rádiuszokat.

1. Állítsa a LED-es nagytítót a kívánt pozícióban a hattyúnyak mozgásával
2. A lámpafejet a forgó csuklóval állítsa be.

7.2. CSATLAKOZTATÁS

ÉRTESÍTÉS

Rossz tápfeszültség

Károsodik a lámpa.

» A típustáblán megadott névleges feszültségnek és frekvenciának meg kell egyeznie a hálózati feszültséggel.

7.2.1. A lámpa csatlakoztatása a hálózati feszültséghez

ÉRTESÍTÉS! A beépített tápegység az USA-ban is használható. Ehhez a hengeres tűskés dugaszt ki kell cserélni az USA verzióhoz mellékelt lapos tűskés dugaszra.

1. Csatlakoztassa a tápegységet az elektromos hálózathoz.

8. Kezelés



ÉRTESÍTÉS! A lámpa túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik. Amennyiben a lámpa túlmelegedés veszélye miatt kikapcsol, a lámpának először le kell hűlnie, mielőtt az újra használható lenne.

8.1. A LED-ES NAGYTÍTÓ BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA



A bekapcsolási érték az utolsó fényerő szabályozási érték.

1. A lámpa bekapcsolásához röviden érintse meg a be/ki szenzorgombot.
2. A lámpa kikapcsolásához röviden érintse meg a be/ki szenzorgombot.

8.2. FÉNYERŐ SZABÁLYOZÁS

1. Érintse meg és tartsa nyomva a be/ki szenzorgombot.
 - » A lámpa fényereje kb. 1 másodperc után változik.
2. A fényerő szabályozási irány megváltoztatásához röviden szakítsa meg a be/ki szenzor gombot.

9. Hibatáblázat



A lámpa karbantartásmentes. A fényforrást csak a gyártóval cseréltesse ki. A trafót csak a gyártóval cseréltesse ki.

Hiba	Lehetséges ok	Intézkedések
A lámpa nem világít.	A hálózati csatlakozó nincs bedugva.	Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót az elektromos hálózathoz.
	Meghibásodtak az elektronikus komponensek.	Forduljon a Hoffmann Group ügyfélszolgálatához.
	Meghibásodott a LED.	Forduljon a Hoffmann Group ügyfélszolgálatához.
	Meghibásodott a trafó.	Forduljon a Hoffmann Group ügyfélszolgálatához.
A lámpa magától kikapcsol.	Túl magas a hőmérséklet a lámpafejben.	1. Ne kapcsolja be ismét a lámpát. » A hőmérséklet csökken a lámpafejben. 2. Kapcsolja be ismét a lámpát.
A lámpa nem reagál a műveletekre.	A szoftver működése hibás.	■ Válassza le a hálózati csatlakozót néhány másodpercre a áramhálózatról. ■ Ha az ismételt bekapcsolást követően sincs reakció, lépjen kapcsolatba a Hoffmann Group ügyfélszolgálatával.
Sérült a csatlakozó vezeték.	Mechanikus hatás érte a csatlakozó vezetéket.	■ A sérült csatlakozó vezetéket azonnal válassza le az áramhálózatról. ■ A lámpát már ne csatlakoztassa az áramhálózathoz. ■ Lépjen kapcsolatba a Hoffmann Group ügyfélszolgálatával a javítás érdekében.

10. Műszaki adatok

Méretek

Megnevezés	Érték
Lámpafej	Ø 122 mm Magasság 13 mm
Lámpa rudazat	Hossz 233 mm + 400 mm + 124 mm
Csatlakozó kábel	2300 mm

Nagyító adatai

Lencse átmérője	Ø 72 mm
Lencse vastagsága	6 dioptria
Lencse anyaga	Keménybevonatos műanyag

LED adatok

Színhőmérséklet	4000 K
Színvisztaadás CRI	Ra > 90; R9 > 50
Szintűrés LED	< 35DCM

Elektromos érték

Befogási tartomány	100 – 240 V AC
Frekvenciatartomány	50/60 Hz
Teljesítményfelvétel	6 W
Trafó	Tápegység

Kategóriák

Védettségi osztály	II
Védettségi osztály	IP 20

Energhatékonyági osztály	F
Üzem mód	Tartós üzem

11. Tisztítás

A tisztítás megkezdése előtt válassza le az áramhálózatról. Antisztatikus kendővel tisztítsa meg. Ne használjon vegyi, alkoholos, súrolószer- vagy oldószer tartalmú tisztítószereket.

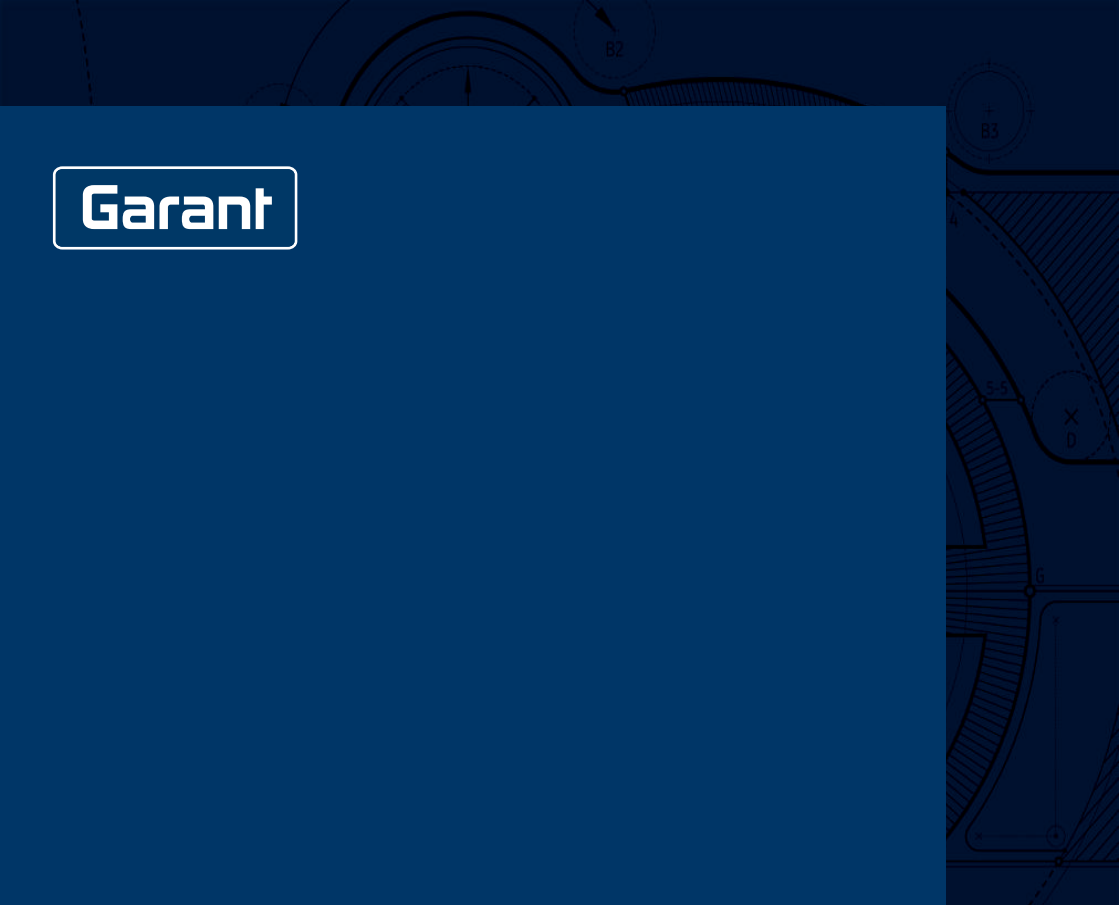
12. Újrahasznosítás és ártalmatlanítás



A LED-es lámpát ne a háztartási hulladékokba dobja.

A helyileg érvényes ártalmatlanítási előírásokat kell alkalmazni. A fogyasztók kötelesek a LED-es lámpákat egy arra alkalmas gyűjtőhelyre vinni.

A lámpa a Hoffmann Supply Chain GmbH részére – Poststraße 15, 90471 Nürnberg, Németország – díjmentesen visszaadható.



Garant



Manufacturer
Hoffmann Supply Chain GmbH
Poststraße 15, 90471 Nuremberg, Germany
www.hoffmann-group.com

Hoffmann UK Quality Tools Ltd
GEE Business Centre
Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom